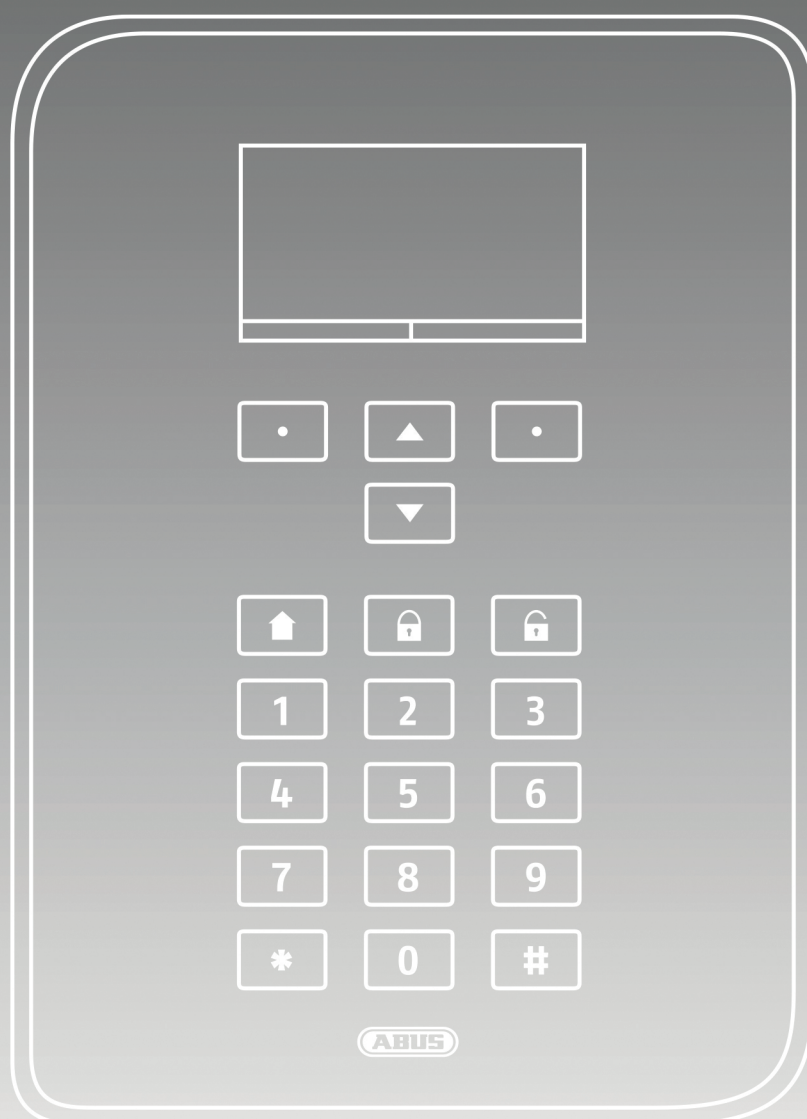


SECVEST

Instructions pour l'installation



Remarques relatives au manuel de l'utilisateur

Deutsch

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen.

English

These user manual contains important information for installation and operation.

This should be also noted when this product is passed on to a third party.

A list of contents with the corresponding page number can be found in the index.

Français

Ce mode d'emploi appartient à de produit.

Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention.

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante.

Nederlands

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product.

Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers.

Dansk

Denne manual hører sammen med dette produkt.

Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service.

Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset.

Guide de démarrage rapide	7
À qui s'adressent ces instructions d'installation ?	7
Installation de la centrale d'alarme Secvest	7
Programmation/configuration de la Secvest	7
Test de fonctionnement de la Secvest	7
Consignes de sécurité	8
Signification des pictogrammes	8
Utilisation conforme à la destination du produit	8
Généralités	8
Alimentation électrique	9
Mode sans fil	10
Implantation de la centrale d'alarme	10
Vue d'ensemble de l'appareil	11
Vue avant	11
Affectation des touches internationale	12
Dos de l'appareil (plaque de montage)	13
Introduction	15
Termes, définitions	15
Montage / installation	22
Aperçu des sorties, bornier	22
Fixation murale de la plaque de montage	23
Position du système d'alarme sans fil (centrale)	23
Fixation de la plaque de montage	23
Raccordement des périphériques	24
Montage GSM en option (FUMO50000)	24
Insertion de la carte micro-SD	24
Mesures finales	24
Mise en service	25
Première mise en service/restauration de la programmation d'usine	25
Si la centrale est déjà installée	25
Connexion à la centrale d'alarme sans fil	26
Programmation/configuration	27
Remarques	27
Éléments de commande des menus	28
Écran d'authentification	29
Menu principal	30
INFO	32
Centrale	32
Transmission	33
État	36
Périphériques	37
DéTECTEURS	37
ÉLÉMENT DE COMMANDE RADIO	49
Ajouter un élément de commande radio (centrale uniquement)	49
Sirènes extérieures	51
Module d'info/sirène d'intérieur	53
WAM (module universel)	54
Serrures de porte	56
Sorties	57
Sorties radio	57
Sorties filaires	58

Partitions	68
Configuration de partitions	69
Tous act.	69
Configuration de partitions	76
Arm. part	76
Configuration de partitions	84
Réaction agression	84
Système	86
Généralités	86
Installateur détails	90
Accès utilisateur	91
RAZ utilisateur	94
Confirmation	96
Hardware	98
Réglages de sécurité	100
Backup/Restaurer	107
Mise à niveau de la centrale	108
Transmission	109
Réseau	109
Configuration d'e-mail	110
Configuration de la transmission VoIP	111
TS Reporting	112
TS Reporting, répertoire tél.	113
TS Reporting, ID client	114
TS Reporting, canaux FF (uniquement avec le protocole "Format rap.")	115
TS Reporting, événements CID/SIA (avec tous les protocoles SAUF "Format rap.")	116
TS Reporting, plus	117
Appel soins de santé	120
Appel soins de santé, répertoire tél.	122
Appel soins de santé, ID client	123
Transmetteur vocal	124
Transmetteur vocal, événement	125
Transmetteur vocal, destinations	126
SMS	127
SMS, événement	128
SMS, destinations	129
SMS, destinations, message	130
SMS, destinations, message, téléphone destinataires	131
SMS, messages	132
SMS, SMS RTC	133
E-mail	135
E-mail, événement	136
E-mail, destinations	137
E-mail, messages	138
Options de communication	139
Contacts	142
Appel soins de santé	143
Test (uniquement disponible sur la centrale d'alarme)	144
Historique	151
Clavier virtuel	152
Annexe	153
Caractéristiques techniques	153
Messages d'erreur par e-mail	156
Messages d'erreur par TCP/IP	157
Vue d'ensemble des messages SSL	157
Messages d'erreur par VOIP	159

Sommaire

Fuseaux horaires 160

Centre de notification du réseau fixe 160

Centre de notification du réseau GSM.....161

 Notification par SMS 161

Notification par e-mail / setup e-mail 162

Index.....166

Guide de démarrage rapide

À qui s'adressent ces instructions d'installation ?

Ces instructions d'installation vous aideront à parcourir les différents menus de l'interface de programmation.

Elles s'adressent au technicien formé ayant acquis, lors d'un séminaire organisé par la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, les connaissances suivantes :

- Installation de la centrale d'alarme sans fil
- Installation des périphériques de la centrale d'alarme sans fil (par ex. détecteurs, émetteurs d'alarme, module GSM/GPRS, caméras de surveillance)
- Configuration des périphériques de la centrale d'alarme sans fil

Ces instructions d'installation énumèrent les possibilités de configuration accessibles dans les différents menus.

Installation de la centrale d'alarme Secvest

L'installation de la centrale d'alarme sans fil Secvest est décrite dans le chapitre Montage / installation, page 22.

Des informations supplémentaires figurent dans le document "Quick Guide FUAA50000" également fourni.

Le manuel d'installation/de l'utilisateur peut également être téléchargé au format PDF.

Lien de téléchargement du document :

www.abus.com/ger/products/FUAA50000

Programmation/configuration de la Secvest

La programmation/configuration de la centrale d'alarme sans fil est décrite dans le chapitre Programmation/configuration, page 27.

Test de fonctionnement de la Secvest

Une fois l'installation et la programmation terminées, effectuez un test de fonctionnement complet de tous les systèmes et périphériques.

Informez l'utilisateur sur les commandes principales suivantes :

- Login/Logout
- Activation/désactivation
- Utilisation de la Secvest, télécommande
- Création d'un protocole de transmission



Remarque

Lisez attentivement les instructions d'utilisation en annexe.

Consignes de sécurité

Signification des pictogrammes

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans la documentation ainsi que sur le matériel :

Picto-gramme	Mention	Signification
	Danger	Attention, risque de blessure ou danger pour la santé.
	Danger	Attention, risque de blessure ou danger pour la santé lié à la tension électrique.
	Important	Consigne de sécurité relative aux dommages possibles sur l'appareil / les accessoires.
	Remarque	Informations importantes.

Les indications suivantes sont utilisées dans le texte :

	Signification
1. ...	Action obligatoire ou conseillée, à effectuer
2. ...	dans l'ordre indiqué dans le texte
• ...	Énumération sans ordre particulier dans le
• ...	texte ou dans l'avertissement

Utilisation conforme à la destination du produit

Utilisez l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu et fabriqué ! Toute autre utilisation est considérée comme non conforme !

Ce matériel est conçu exclusivement pour les applications suivantes :

- Système de détection de danger, centrale d'alarme.

Généralités

Avant la première utilisation du matériel, lisez attentivement les instructions suivantes et plus particulièrement les avertissements, même si vous avez l'habitude d'utiliser des appareils électroniques.



Danger

Le non-respect des présentes instructions entraîne l'annulation de la garantie.

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages consécutifs.



Danger

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels préjudices corporels ou matériels résultant d'une manipulation non-conforme ou du non-respect des consignes de sécurité.

La garantie est alors considérée comme invalidée.

Conservez ce guide de démarrage rapide en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Si vous revendez ou cédez l'appareil, joignez également le présent guide de démarrage rapide.

Ce matériel a été fabriqué dans le respect des normes de sécurité internationales.

Alimentation électrique

- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, installez la centrale d'alarme et ses périphériques à l'abri de la pluie et au sec.
- Ce matériel ne doit pas être installé à proximité d'une baignoire, d'une piscine ou de projections d'eau.
- La modification du matériel est interdite.
- Le matériel et les accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.
- Toute utilisation différente de celle préalablement décrite peut endommager ce produit. En outre, elle peut comporter des risques, notamment de court-circuit, d'incendie ou d'électrocution.



Remarque

Le raccordement au réseau électrique public est soumis à la réglementation nationale en vigueur. Renseignez-vous préalablement.

- De la condensation peut se former à l'intérieur du matériel en cas d'élévation brutale de la température, par exemple s'il est transporté de l'extérieur à l'intérieur. Dans ce cas, attendez quelques heures avant la mise en service.
- Débranchez le matériel du réseau électrique avant toute intervention de maintenance ou installation.



Danger

La modification du matériel entraîne l'annulation de la garantie.



Danger

La centrale d'alarme est alimentée par un bloc d'alimentation intégré.

Celui-ci est raccordé au réseau électrique 230 VCA du bâtiment par une ligne séparée.

Le raccordement au réseau électrique du bâtiment doit être effectué dans le respect de la réglementation nationale.

L'alimentation électrique de secours est assurée par une batterie interne.

Si vous devez remplacer un fusible, utilisez exactement le même modèle. Vous ne devez en aucun cas en utiliser un de capacité supérieure.



Danger

Fixez l'appareil dans un endroit sec à l'intérieur.

La centrale d'alarme doit être suffisamment ventilée.

La température ambiante ne doit pas tomber en dessous de 0 °C ou dépasser 50 °C.

Cette centrale d'alarme a été conçue exclusivement pour une utilisation à l'intérieur.

Le taux d'humidité maximum ne doit pas dépasser 90 % (sans condensation).

Aucun corps étranger métallique ne doit être introduit dans la centrale d'alarme.

Toute intervention sur la centrale d'alarme doit être effectuée lorsque celle-ci est hors tension.



Généralités concernant les centrales d'alarme

Une installation incorrecte ou bâclée peut entraîner une mauvaise interprétation des signaux et déclencher des fausses alertes.

Les coûts d'intervention des secours, par exemple, des pompiers ou de la police, sont à la charge de l'exploitant.

Lisez donc attentivement cette notice et tenez compte, lors de l'installation de la centrale, de la désignation exacte des câbles et des composants utilisés.

Mode sans fil



Remarque

Aucune licence radio n'est exigée pour l'utilisation de la Secvest et de ses périphériques.

L'émission et la réception peuvent être perturbées par d'autres signaux (téléphones DECT, réseau local sans fil, etc.).

La conformité R&TTE des appareils à commande sans fil de cette centrale a été testée par un laboratoire indépendant.



Remarque

La centrale doit être installée hors de portée des enfants en bas âge.



Remarque

Positionnez la centrale d'alarme de manière à ce que les signaux sonores restent audibles à distance.

La centrale doit être positionnée dans une zone surveillée de sorte que les personnes non autorisées soient obligées de passer par une zone sous surveillance lorsque la centrale est activée.

La centrale d'alarme doit être installée à proximité d'une prise de courant ou d'une alimentation électrique.

Si un transmetteur vocal est utilisé, la centrale d'alarme doit être raccordée à une prise téléphonique.

La centrale d'alarme doit être installée à plus de 1 mètre de tout objet métallique (miroirs, radiateurs, etc.).

Implantation de la centrale d'alarme



Remarque

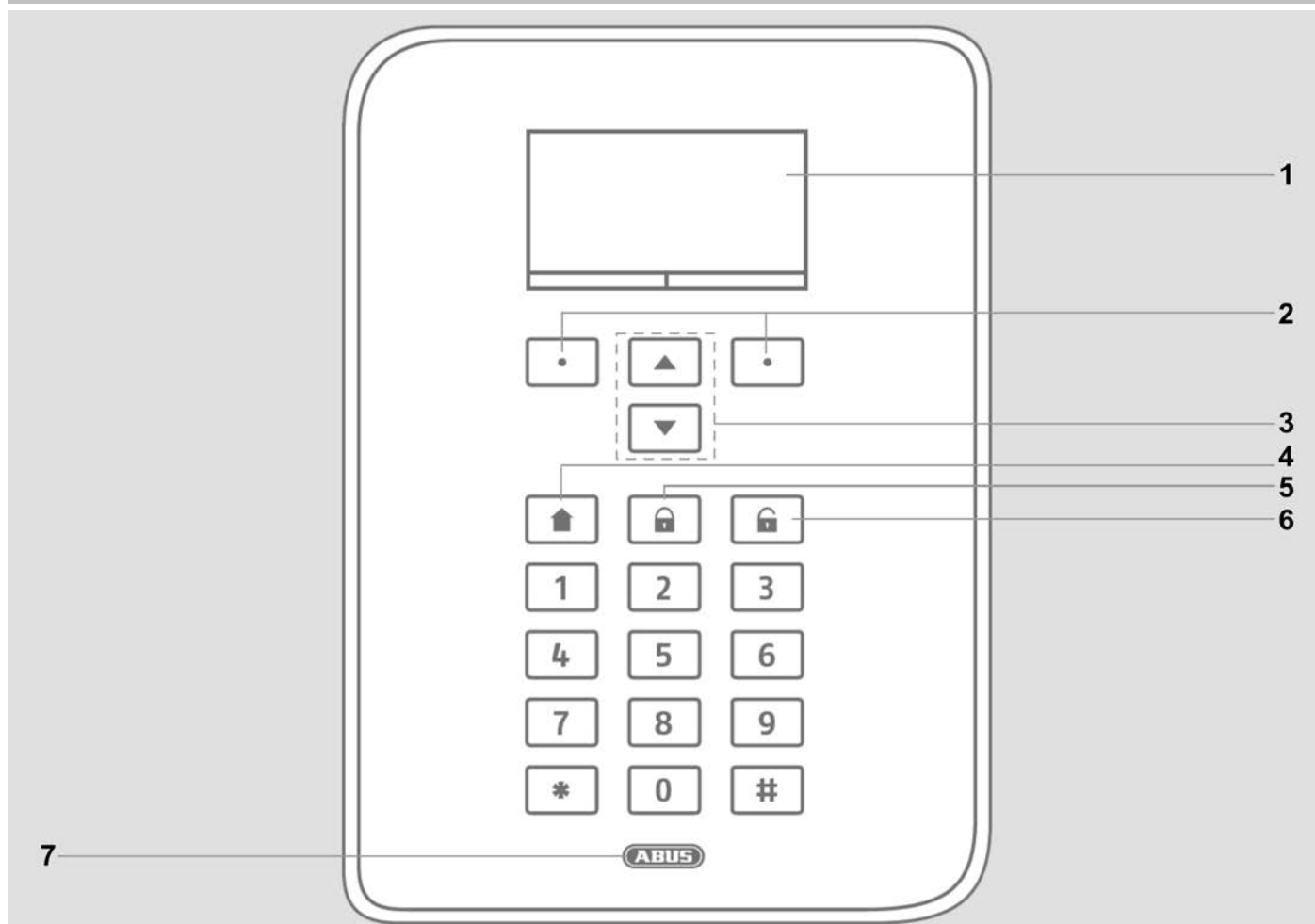
La centrale d'alarme doit être installée en lieu sûr, hors de la vue d'éventuels cambrioleurs, tout en étant facilement accessible pour l'opérateur.

La centrale d'alarme doit être installée sur une surface plane, afin que la protection anti-sabotage au dos soit inaccessible lorsque la centrale est montée.

La centrale d'alarme doit être installée à une hauteur confortable (entre 1,5 et 2 m).

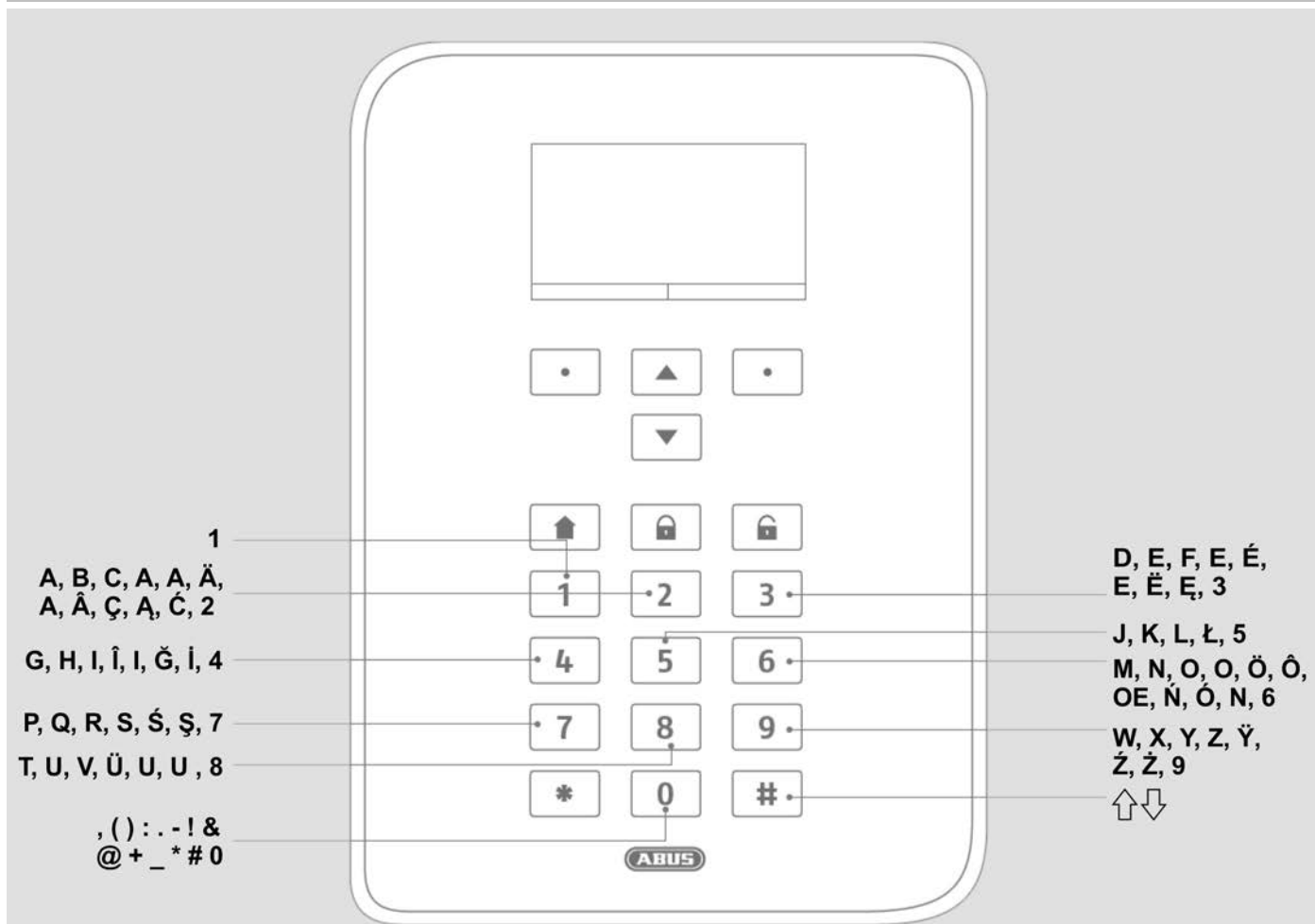
Vue d'ensemble de l'appareil

Vue avant

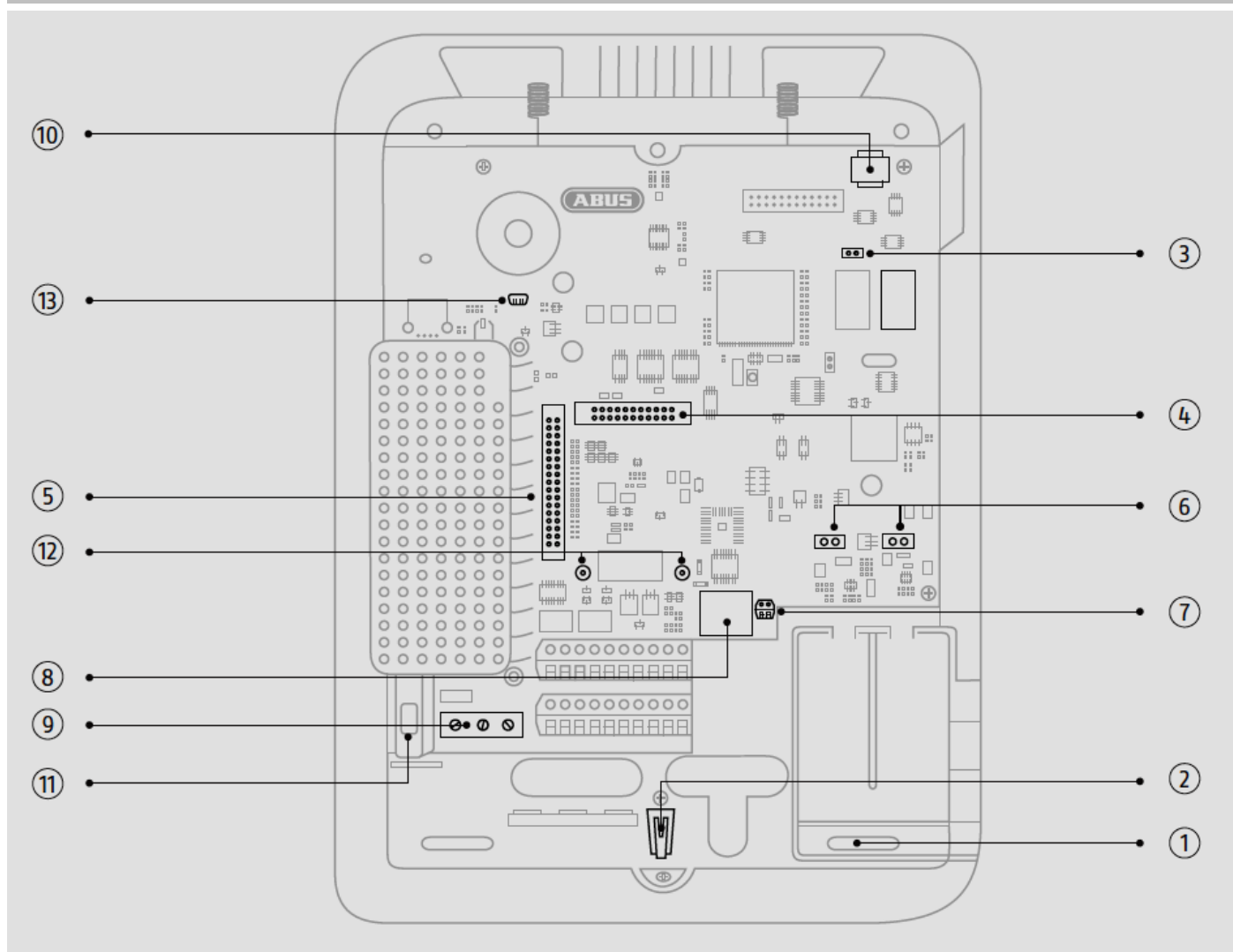


N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	Affichage d'état Affichage de l'état ou des menus	5	Touche d'activation La surveillance de toutes les zones disponibles est activée.
2	Touches de confirmation Permettent de naviguer dans un niveau de menu supérieur/inférieur, de sélectionner des options ou de quitter un menu	6	Touche de désactivation La surveillance est désactivée.
3	Touches de navigation Navigation vers le haut/bas	7	Lecteur de proximité Zone de lecture du badge de proximité. Maintenez le badge devant le logo ABUS.
4	Touche d'activation interne La surveillance de l'enveloppe extérieure est activée (activation interne).		

Affectation des touches internationale



Dos de l'appareil (plaque de montage)



N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	Orifice de fixation pour vis	8	Sortie pour câble LAN
2	Interrupteur anti-sabotage du boîtier	9	Sortie secteur 110 V/230 VCA 50/60 Hz
3	Broches de réinitialisation de code	10	Support de carte micro-SD
4	Raccordement pour module GSM en option (FUMO50000)	11	Porte-fusible de secteur
5	Raccordement du câble plat	12	Trous pour support en plastique pour module GSM en option
6	Raccordements pour accus	13	USB Mini-B
7	Raccordement téléphonique analogique		

Introduction

Termes, définitions

Centrale d'alarme

Terme courant désignant les systèmes d'alarme anti-intrusion ou de détection de danger.

Type d'alarme

La centrale d'alarme peut déclencher les types d'alarme suivants : alarme interne, alarme locale, alarme externe, alarme silencieuse.

Détecteur d'alarme

Appareil qui envoie un message à la centrale d'alarme lorsqu'un événement défini se produit (par ex. mouvement, bris de verre, vibration).

Périphérique d'alarme

Appareil qui donne l'alerte par un signal acoustique (sirène) ou optique (stroboscope). Les transmetteurs peuvent également donner l'alerte.

Zone d'alarme

Chaque zone est surveillée par un détecteur (installation sans fil) ou un groupe de détecteurs (installation filaire) et peut être programmée séparément.

Centrale d'alarme, centrale

Désigne la centrale de commande de toute l'installation, qui traite toutes les informations, les transmet et réagit aux informations entrantes.

Activation, désactivation

Lorsqu'elle est activée, la centrale d'alarme donne l'alerte dès qu'un détecteur d'intrusion est actionné (par exemple, ouverture d'une porte). Lorsqu'elle est désactivée, la centrale d'alarme ne donne pas l'alerte quand un détecteur d'intrusion est actionné ; les détecteurs de danger sont programmés différemment : par exemple, si de la fumée est détectée, l'alerte doit être donnée même si la centrale est désactivée.

Protection anti-effraction active

Même une simple tentative d'effraction est détectée. Cette fonction est assurée par des périphériques intégrant non seulement les technologies sans fil les plus récentes et une protection anti-effraction mécanique (détecteurs mécatroniques) très efficace, mais qui surveillent en même temps l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre au moyen de détecteurs de champ magnétique innovants.

Protection de l'enveloppe extérieure

Cette fonction surveille tous les accès, à savoir, les portes d'entrée, de terrasse et de cave, les lucarnes ainsi que toutes les fenêtres ; des détecteurs d'ouverture, de bris de glace et des protections de fenêtre/porte sans fil sont généralement utilisés. Lorsque la centrale d'alarme est activée en interne, il est possible de séjourner dans le bâtiment.

Sirène extérieure

Périphérique d'alarme pour l'extérieur, émettant généralement un signal sonore et visuel (sirène et stroboscope).

APL

Point de terminaison dans la technologie des lignes, extrémité du réseau d'accès téléphonique

L'extrémité du câble de dérivation de la ligne d'abonné au sein du réseau téléphonique correspond au point de terminaison dans la technologie des lignes ou au répartiteur domestique des lignes téléphoniques.

Utilisateur

Les différents utilisateurs de la centrale d'alarme (par ex. propriétaire ou locataire) peuvent recevoir des droits d'accès et des codes d'utilisateur différents.

Aide en ligne

Système électronique d'assistance à l'utilisation de la centrale d'alarme.

Détecteur de mouvement

Détecte les personnes par les mouvements thermiques (PIR), les ultrasons (US) ou les micro-ondes/radars (MW).

Alarme sans fil bidirectionnelle (2WAY)

Unidirectionnelle : les périphériques d'activation (par ex. télécommande) et les modules de commande transmettent uniquement des commandes à la centrale d'alarme.

Bidirectionnelle : ces périphériques peuvent également accuser réception des messages de la centrale d'alarme et les analyser (par exemple, par des voyants à LED, etc.).

BS8243

Norme britannique qui regroupe une série de méthodes permettant de réduire les fausses alertes générées par les systèmes d'alarme anti-effraction et de protection contre les vols à main armée.

Badge / badge de proximité

"Clé" électronique permettant de pénétrer dans le bâtiment sans avoir à saisir de code.

CLIP

Calling Line Identification Presentation (présentation de l'identification de la ligne appelante)

Codage des signaux radio

Ce procédé sécurise la transmission des signaux entre la centrale d'alarme et ses périphériques et empêche la manipulation des données.

Contact ID, CID

Protocole de transfert des données à une station de télésurveillance (STS).

DD243

Norme britannique pour la confirmation d'alarme séquentielle.

DHCP

Le Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP) est un protocole de communication en informatique. Il permet d'attribuer la configuration réseau à des clients par le biais d'un serveur.

Le DHCP permet d'intégrer automatiquement un ordinateur dans un réseau existant sans avoir à le configurer manuellement. Seule l'assignation automatique de l'adresse IP doit être configurée sur le client. Au démarrage de l'ordinateur sur le réseau, il peut obtenir l'adresse IP, le masque de réseau, la passerelle et le serveur DNS d'un serveur DHCP. Sans DHCP, certains réglages sont nécessaires sur l'ordinateur selon le réseau auquel il est connecté.

Écran

Afficheur de la centrale d'alarme permettant de la commander et de la programmer.

DNS

Le Domain Name System (DNS) est l'un des services les plus importants dans de nombreux réseaux basés sur IP. Sa tâche principale est de répondre aux demandes de résolution de nom.

Le DNS fonctionne comme un service de renseignements téléphoniques. L'utilisateur connaît le domaine (le nom d'un ordinateur du réseau IP connu des utilisateurs), par exemple domaine.org. Il l'envoie en tant que requête. L'adresse Internet est alors convertie en adresse IP (le numéro de connexion dans le réseau IP) par le DNS. Par exemple une adresse IPv4 au format 192.168.2.21 qui mène à l'ordinateur correspondant.

Fin de ligne double (FDLD)

Variante de câblage des centrales d'alarme filaires également pour les zones câblées.

Détecteur filaire, détecteur câblé

Détecteur d'alarme et de danger relié à la centrale d'alarme par des câbles.

Zone filaire, zone d'alarme filaire

Zone surveillée par un ou plusieurs détecteurs filaires (généralement branchés en série).

DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

(Signalisation multifréquence bitonale)

La sélection multifréquence est une technique de numérotation couramment utilisée dans la téléphonie analogique.

Centrale d'alarme anti-effraction, système de détection d'effraction

Centrale d'alarme capable de détecter une intrusion et de donner l'alerte (communément appelée "système d'alarme")

Identification individuelle des détecteurs

Permet d'identifier avec précision le détecteur qui a été activé (voir aussi Zone d'alarme sans fil).

EN50131

Norme européenne des systèmes d'alarme, détection d'effraction et d'agression

Alarme externe

(Type d'alarme)

Situation où tous les émetteurs de signaux réagissent en même temps (à l'intérieur et à l'extérieur). L'événement est en outre signalé à une station de télésurveillance.

Détecteur de choc

Détecte les vibrations générées par une tentative d'effraction.

Format rapide, FR

Protocole de transfert des données à une station de télésurveillance (STS).

Accès à distance/téléservice

Maintenance/programmation de la centrale d'alarme hors du lieu à surveiller (par ex. par Internet).

Centrale d'alarme sans fil

Système d'alarme dont les détecteurs sont reliés à la centrale par liaison radio (sans fil). L'installation est rapide et facile et offre plus de flexibilité.

Zone d'alarme sans fil, zone radio

Zone couverte par la centrale d'alarme sans fil où les détecteurs sans fil sont identifiés et surveillés.

Élément de commande radio

Facilite l'activation/désactivation de la centrale d'alarme, par exemple dans un deuxième local (entrée/sortie du bâtiment) ; l'élément de commande radio bidirectionnel permet également de consulter l'état du matériel.

Protection de fenêtre/porte sans fil

Association d'une protection mécanique et d'un détecteur d'alarme électronique. La surveillance supplémentaire de l'effet de levier est possible pour détecter même les tentatives d'effraction.

Télécommande sans fil

Facilite l'activation/désactivation de la centrale d'alarme indépendamment du lieu, interrogation des états, alarme en cas d'urgence, etc.

Détecteur sans fil

Détecteur d'alarme et de danger raccordé à la centrale d'alarme par une liaison radio (sans fil).

Interrupteur à clé sans fil

Permet l'activation/désactivation de la centrale d'alarme sans saisir de code (par une clé).

Portée radio

La distance maximale entre la centrale d'alarme et les détecteurs sans fil varie selon la disposition des lieux.

Détecteur de bris de glace

Ce type de détecteur réagit au bris de glace. On distingue les détecteurs de bris de glace passifs, actifs et acoustiques.

Détecteur de danger, système de détection de danger

Système capable de détecter les effractions et autres dangers/urgences et de donner l'alerte.

Secteur extérieur abrité

Partition, à l'extérieur des bâtiments, protégée contre les intempéries (auvent d'entrée, terrasse, etc.)

GSM

Global System for Mobile Communications (précédemment Groupe Spécial Mobile) est une norme des réseaux de communication mobiles entièrement numériques principalement utilisée pour la téléphonie, mais également pour le transfert de données par commutation de circuits et par commutation de paquets et les SMS.

HTTPS

L'HyperText Transfer Protocol Secure (protocole de transfert hypertexte sécurisé) est un protocole de communication Internet utilisé pour transférer les données en toute sécurité.

L'HTTPS s'utilise pour assurer la confidentialité et l'intégrité de la communication entre le serveur Web et le navigateur Internet (client) sur Internet. Cette sécurité repose notamment sur le cryptage et l'authentification.

Sans cryptage, les données transférées par Internet peuvent être lues par quiconque a accès au réseau.

IMEI

L'International Mobile Station Equipment Identity (IMEI) est un numéro de série unique à 15 chiffres permettant d'identifier sans équivoque un terminal GSM ou UMTS.

IMSI

L'International Mobile Subscriber Identity (en français IIM, identité internationale d'abonné mobile) permet l'identification sans équivoque des abonnés des réseaux mobiles GSM et UMTS (reconnaissance interne). En plus d'autres données, l'IMSI est enregistrée sur une carte à puce spéciale, la carte SIM (Subscriber Identity Module). Le numéro IMSI est attribué par les opérateurs mobiles une fois pour chaque client dans le monde. L'IMSI n'a rien à voir avec le numéro de téléphone qui est associé à la carte SIM.

Sirène d'intérieur

Alarme généralement acoustique pour l'intérieur (en complément de la sirène extérieure)

Protection intérieure

Permet de sécuriser l'intérieur, notamment les zones qu'un cambrioleur devra généralement traverser. On utilise pour cela des détecteurs de mouvement et des barrières infrarouges.

Installation

Montage et mise en service de la centrale d'alarme et des différents périphériques.

Alarme partielle

L'alarme retentit uniquement dans le bâtiment, tandis que les sirènes extérieures restent muettes.

Utilisation intuitive

L'utilisation des appareils est considérablement facilitée par un menu très intuitif.

IP

L'Internet Protocol (IP) est un protocole réseau largement diffusé dans les réseaux informatiques.

Brouillage

Un brouilleur de fréquence empêche ou rend difficile la réception normale de l'émission sans fil d'ondes électromagnétiques. Comme l'émetteur brouillé, le brouilleur envoie de l'énergie sous forme d'ondes électromagnétiques et brouille totalement ou partiellement les ondes initiales.

Générateur de signaux combiné

Avertisseur combinant par exemple une sirène (signal acoustique) et un stroboscope (signal optique).

Extensions de communication

Permettent de transmettre les messages d'alarme par des canaux supplémentaires, par ex. la téléphonie mobile (module GSM) pour les messages vocaux/texte ou des protocoles numériques.

Périphériques

Voir Périphériques de la centrale

Station de télésurveillance

Voir STS

Ligne

Autre terme désignant une zone, principalement utilisé dans le domaine filaire.

Alarme locale

(Type d'alarme)

Avec ce type d'alarme, les émetteurs d'alarme retentissent à l'intérieur et à l'extérieur (en France, l'alarme sonore extérieure (sirène) doit s'arrêter au bout de 3 minutes, tandis que l'alarme visuelle (flash) peut clignoter indéfiniment).

MAC

L'adresse MAC (Media Access Control, Ethernet-ID) est l'adresse matérielle de chaque carte réseau permettant d'identifier clairement l'appareil sur le réseau.

Urgence médicale

Cette fonction d'alarme permet d'appeler à l'aide en cas d'urgence médicale.

NC

Normally closed (normalement fermé), contact ou commutateur s'ouvrant en cas d'activation

NO

Normally open (normalement ouvert), contact ou commutateur se fermant en cas d'activation

Station de télésurveillance

Voir STS

STS

La centrale d'appel d'urgence, aussi appelée station de télésurveillance (STS), transfère, accepte, archive et traite les messages enregistrés dans la zone des abonnés, provenant par ex. de systèmes d'alarme ou de dispositifs privés ou professionnels via les lignes de courant louées de l'exploitant du réseau (lignes réservées) ou le réseau téléphonique public (Datex-P / X.25 / X.31, IP, GSM, ISDN, en Suisse via TUS (Alarmnet), et assure le suivi des messages (intervention). Les STS des prestataires de sécurité privés gèrent également les interventions des services de secours (police/pompiers).

Détecteur d'ouverture

Le détecteur reconnaît l'ouverture d'une fenêtre, d'une porte, d'un volet roulant, d'une porte de garage, etc.

Surveillance de périmètre

Surveillance sans faille d'espaces ouverts vastes, d'un périmètre ou d'un parc de stationnement, à l'aide de barrières infrarouges et de détecteurs de mouvement et/ou de caméras de surveillance à détection intelligente de mouvement.

Port

Un port fait partie d'une adresse réseau.

Programmation

Permet le réglage précis de la centrale d'alarme selon les besoins et les souhaits de l'utilisateur (par exemple pour des zones/partitions spécifiques).

RTC

Réseau téléphonique commuté, analogique, a/b

Détecteur de fumée

Les détecteurs de fumée optiques permettent de sauver des vies en réagissant à la présence de particules de fumée dans l'air (en général de gaz toxiques) : les sondes thermiques/détecteurs de différentiel de chaleur réagissent en cas de dépassement d'une température maximale (par ex. 65 °C) ou de hausse brutale de la température.

Sorties relais

Sorties de commutation pour appareils externes (éclairage, volets roulants électriques, autres alarmes, etc.)

Sabotage, protection anti-sabotage, contact anti-sabotage

Chaque périphérique est surveillé pour éviter toute manipulation de la centrale d'alarme et de ses périphériques. L'ouverture de boîtiers de détecteurs et le débranchement de câbles déclenchent TOUJOURS une alarme. Les périphériques sont généralement protégés par un contact dans le couvercle (déclenchant une alarme lors de l'ouverture) et un contact d'arrachage du boîtier mural.

Scancom

Un protocole d'appel soins de santé.

Scancom est similaire à Scanfast à l'exception du canal 8 utilisé pour établir une liaison phonique bidirectionnelle entre la centrale d'alarme et la station de télésurveillance.

Scanfast

Un protocole d'appel soins de santé.

Scanfast est similaire à Format rapide. Il n'utilise cependant que le canal 2 (appel soins de santé) et le canal 3 (inactivité). Les canaux 1, 4, 5, 6, 7, 8 sont toujours "5" (inutilisés).

Activation, désactivation

Activer/désactiver la centrale d'alarme.

Périphériques d'activation

Périphériques permettant d'activer/désactiver la centrale d'alarme (par ex. télécommande, interrupteur à clé, élément de commande)

Bande de fréquence de sécurité

(868 MHz)

Cette plage de fréquences est réservée par les pouvoirs publics à la transmission de signaux radio du domaine de la sécurité. Les interférences causées par les casques sans fil, téléphones portables, systèmes d'ouverture de porte de garage, etc. sont donc quasiment exclues.

Europe : Définition de l'utilisation des fréquences de la conférence européenne des postes et télécommunications (CEPT).

Allemagne : BNetzA-Bundesnetzagentur

Autriche : le plan d'utilisation des fréquences est publié par le Ministère fédéral du Transport, de l'Innovation et de la Technologie.

Suisse : le plan d'utilisation des fréquences est appelé Plan national d'attribution des fréquences (PNAF) et est publié par l'OFCOM.

Détecteur sismique

Voir Détecteur de choc

Serveur

Un serveur est un programme qui attend d'être contacté par un client pour lui rendre un service donné.

SIA

Protocole de transfert des données à une station de télésurveillance (STS).

SIA-IP (DC-09)

Un protocole de transfert des données basé sur IP (par ex. FF, SIA ou CID) à une station de télésurveillance.

Émetteur de signaux

Émetteur d'alarme qui se déclenche en cas de commande correspondante de la centrale (sirène, stroboscope, etc.)

SIM

Subscriber identity module, carte à puce pour téléphones portables

SMS

Le Short Message Service ("Service de messages courts") est un service de télécommunication qui permet d'envoyer des messages sous forme de texte. Il a été initialement développé pour la téléphonie mobile GSM et est maintenant disponible sur le réseau fixe.

SMSC

Short Message Service Centre (centre de service de messages courts)

F-SMSC = SMSC pour les réseaux fixes

SMTP, serveur SMTP

Simple Mail Transfer Protocol

Le Simple Mail Transfer Protocol (SMTP, en français : protocole simple de transfert de courrier) est un protocole Internet servant à échanger des e-mails sur les réseaux informatiques.

Il est principalement utilisé pour alimenter et transférer les e-mails. D'autres protocoles spécialisés, comme POP3 ou IMAP, sont utilisés pour récupérer les messages.

Introduction

Les serveurs SMTP acceptent généralement les connexions sur le port 25 ("smtp"). Les serveurs plus récents utilisent également le port 587 pour accepter les messages des utilisateurs authentifiés devant être livrés à d'autres serveurs de messagerie ("submission").

Transmetteur vocal

Périphérique de la centrale permettant de transférer les messages vocaux. La transmission des informations d'alarme s'effectue en texte clair. Le texte à transférer est enregistré à l'aide d'un microphone sur la centrale d'alarme.

SSL

Secure Sockets Layer est un protocole réseau permettant le transfert sécurisé des données.

Transport Layer Security (TLS, en français : sécurité de couche transport), largement connu sous son nom précédent Secure Sockets Layer (SSL), est un protocole de cryptage hybride destiné au transfert sécurisé des données sur Internet. Depuis la version 3.0, le protocole SSL a été perfectionné et standardisé sous un nouveau nom, TLS, où la version 1.0 de TLS correspond à la version 3.1 de SSL.

Le cryptage TLS est aujourd'hui principalement utilisé avec HTTPS. La plupart des serveurs Web prennent en charge TLS 1.0, un grand nombre également SSLv2 et SSLv3 avec de nombreuses méthodes de cryptage.

État

État de la centrale d'alarme : activée, activée en interne ou désactivée.

Indication d'état

Message renvoyé par la centrale d'alarme à un module (périphériques d'activation, module d'information, etc.) concernant son état actuel.

Interrogation de l'état

Interrogation de la centrale d'alarme concernant l'état du système (par exemple par l'activation d'une touche de la télécommande sans fil).

Alarme silencieuse

(Type d'alarme)

Avec cette alarme, aucun émetteur de signaux ne retentit (tout reste silencieux, à l'intérieur comme à l'extérieur) ; une station de télésurveillance est informée en toute discrétion (un cambrioleur ne doit pas être alerté, mais au contraire pris par surprise ; il ne faut pas le provoquer, etc.).

Supervision

La centrale d'alarme surveille si les détecteurs sont présents et actifs. Les périphériques répondent environ toutes les 4 minutes. Si les messages d'état ne sont plus envoyés pendant une durée prolongée, la centrale réagit.

JT

Le jack téléphonique est un type de connecteur utilisé en Allemagne pour les connexions téléphoniques.

Sert de connexion au réseau téléphonique public ou d'interface a/b pour les connexions téléphoniques analogiques des périphériques supplémentaires.

Contact anti-sabotage

Voir Sabotage

TAP

Telocator Alphanumeric Protocol, protocole de transmission des messages courts.

Dommages techniques

Dégâts des eaux, fuite de gaz, etc. (protection uniquement par détecteurs de danger spéciaux).

Partitions

Il est possible de subdiviser un système d'alarme en plusieurs partitions, chacune fonctionnant de manière autonome.

Chaque partition (par ex., maison, atelier) peut être commandée et programmée séparément et comprendre le nombre souhaité de zones/détecteurs.

Numéroteur téléphonique

Dispositif servant à transmettre les messages d'alarme d'une centrale d'alarme par téléphone. Les transmetteurs vocaux peuvent être intégrés à une centrale d'alarme ou ajoutés en tant que périphériques complémentaires.

Tunstall

Un protocole d'appel soins de santé.

Interférences

Voir Brouillage

UCP

Universal Computer Protocol

VdS

Verband der Schadensversicherer (Association allemande des assureurs). Elle fixe les directives pour les différents niveaux de sécurité.

VDS-A s'applique au domaine non professionnel

VDS-Home s'applique aux systèmes de gestion des dangers domestiques

VDS-B s'applique au domaine professionnel

VDS-C s'applique aux banques et aux bijouteries (établissements professionnels à haut risque)

Détecteur d'inondation

Permet de détecter les dégâts des eaux/inondations. Il comprend un appareil de base et un capteur d'eau (à installer systématiquement à l'emplacement susceptible d'être inondé en premier).

Certifications

Déclarations d'instituts indépendants attestant de la qualité et de la sécurité des centrales d'alarme (en Allemagne : UVV et VdS pour la protection contre les sinistres).

Zone

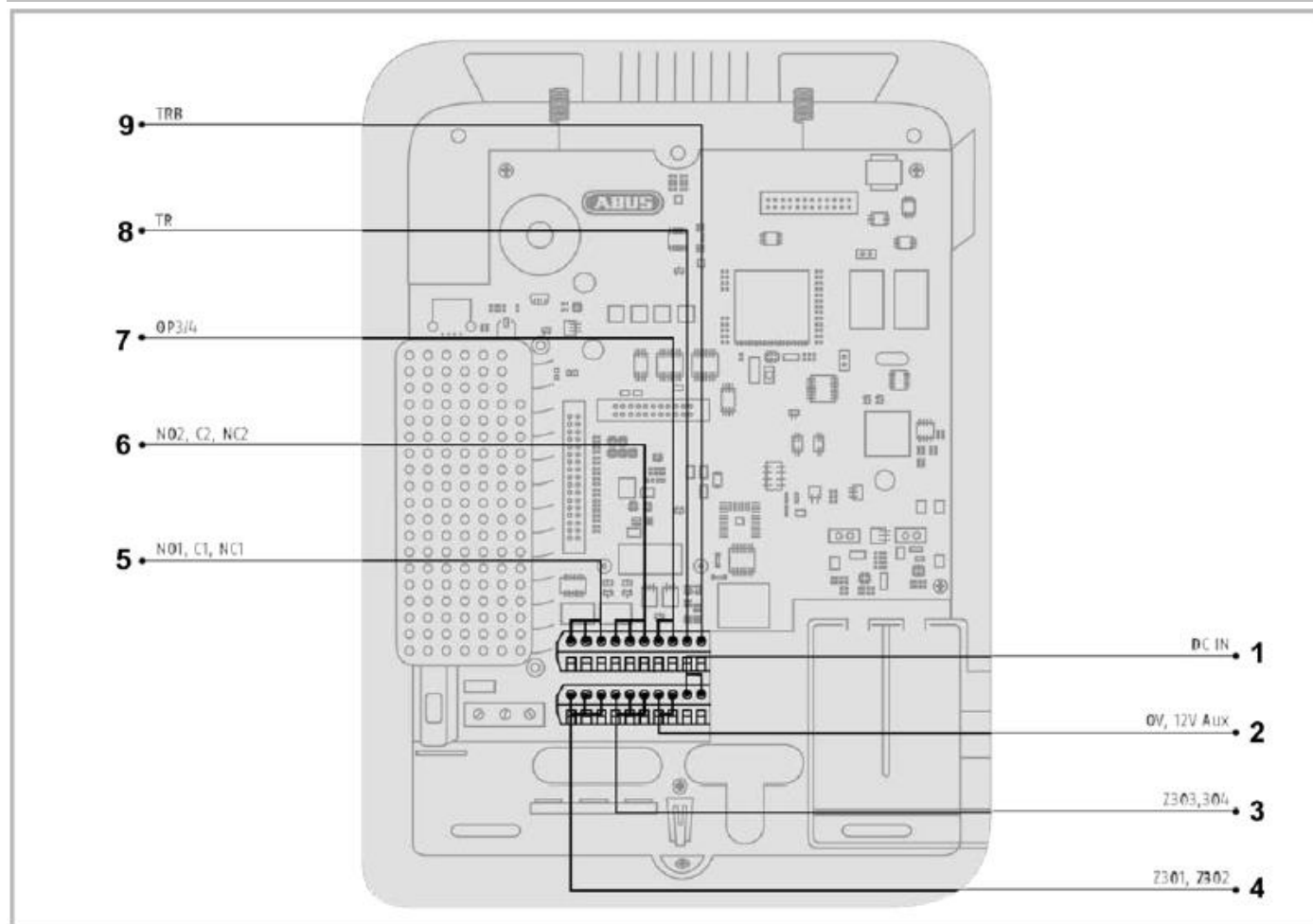
Autre terme désignant une ligne. Décrit un circuit électrique fermé auquel les contacts d'alarme ou anti-sabotage sont raccordés et qui est relié à une centrale d'alarme anti-effraction. Dans les zones sans fil, il y a en général un détecteur pour chaque zone

Activation forcée

Les zones possédant cet attribut sont automatiquement exclues, lors de l'activation de la centrale d'alarme ou d'une partition, si elles sont ouvertes.

Montage / installation

Aperçu des sorties, bornier



N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	DC IN 13,8V + : raccordement de l'alimentation électrique 13,8 V	6	NO2, C2, NC2 – sortie relais 2 : contact de relais sans potentiel, 30 VCC, 24 VCA rms, 500 mA
2	0V, 12V Aux : sortie de tension 13,8 V	7	OP3/4 – Sorties transistor : pour une sirène filaire, un stroboscope et un émetteur sonore Sortie de transistor Open Drain 500 mA 13,8 VCC
3	Z303, Z304 : zones filaires 303 et 304	8	TR – Tamper Return : entrée anti-sabotage d'une sirène filaire
4	Z301, Z302 : zones filaires 301 et 302	9	TRB – Trouble : entrée de signal de défaut d'une sirène filaire
5	NO1, C1, NC1 – sortie relais 1 : contact de relais sans potentiel, 24 VCA rms / 500 mA		

Fixation murale de la plaque de montage

Position du système d'alarme sans fil (centrale)



Remarque

La centrale doit être installée en lieu sûr, hors de la vue des éventuels cambrioleurs, tout en étant facilement accessible pour l'opérateur.

La centrale d'alarme doit être installée sur une surface plane, afin que la protection anti-sabotage au dos soit inaccessible lorsque la centrale est montée.

La centrale doit être installée à une hauteur confortable (entre 1,5 et 2 m).



Remarque

La centrale doit être installée hors de portée des enfants en bas âge.



Remarque

Positionnez la centrale d'alarme de manière à ce que les signaux sonores restent audibles à distance. La centrale doit être positionnée dans une zone surveillée de sorte que les personnes non autorisées soient obligées de passer par une zone sous surveillance lorsque la centrale est activée.

La centrale d'alarme doit être installée à proximité d'une prise de courant ou d'une alimentation électrique.

Si un transmetteur vocal est utilisé, la centrale doit être branchée à une prise de téléphone.

La centrale d'alarme doit être installée à plus de 1 mètre de tout objet métallique (miroirs, radiateurs, etc.).

Fixation de la plaque de montage



Danger

La centrale est alimentée par un bloc d'alimentation intégré.

Celui-ci est raccordé au réseau électrique 230 VCA du bâtiment par une ligne séparée.

Le raccordement au circuit électrique du bâtiment doit être effectué dans le respect de la réglementation nationale.

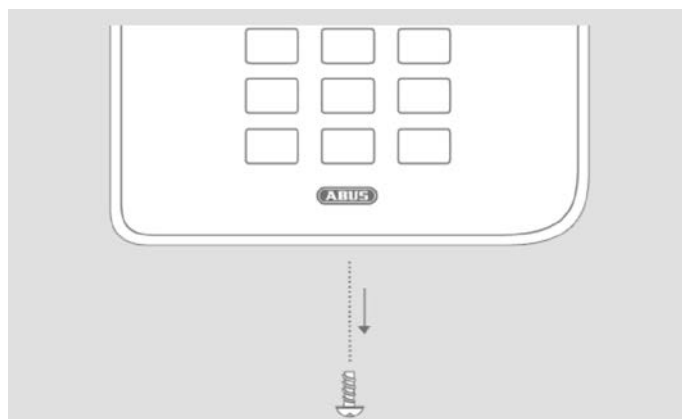
Vérifiez que l'alimentation secteur est hors tension et sécurisée contre une remise en service accidentelle.



Danger

Vérifiez qu'aucune gaine ne passe dans le mur où vous comptez procéder à l'installation.

1. Déterminez l'emplacement des trous sur le mur à l'aide du gabarit de perçage fourni dans le guide de démarrage rapide.
2. Desserrez la vis située au bas du boîtier.



3. Ouvrez prudemment le boîtier.
4. Retirez prudemment le connecteur du câble plat du bornier sur la carte.
5. Séparez la partie supérieure du boîtier de la partie inférieure.



Remarque

Lors du montage, assurez-vous que l'interrupteur anti-sabotage du boîtier (1) est directement en contact avec le mur !

Assurez-vous que la partie inférieure et les périphériques intégrés ne sont pas endommagés lors du serrage des vis et que toutes les vis sont serrées !

6. Fixez la partie inférieure au mur.
7. Le montage doit être effectué hors tension.
8. Fixez la bride de décharge de traction.
9. Branchez le câble réseau sur la prise de la carte.
10. Insérez la(es) batterie(s) dans le compartiment.

Raccordement des périphériques



Généralités concernant les centrales d'alarme

Une installation incorrecte ou bâclée peut entraîner une mauvaise interprétation des signaux et déclencher de fausses alertes.

Les coûts éventuels des interventions de secours, comme celles des pompiers ou de la police, sont à la charge de l'exploitant de la centrale d'alarme. Lisez donc attentivement cette notice et tenez compte, lors de l'installation de la centrale, de la désignation exacte des câbles et des composants utilisés.

11. Raccordez tous les périphériques aux borniers.
12. Vérifiez que toutes les connexions sont correctement fixées.

Montage GSM en option (FUMO50000)

S'il est disponible :

connectez le module GSM (FUMO50000) au bornier (CON 7 GSM/GPRS) de la carte. Veillez à n'endommager et à ne toucher aucun composant électronique.

(Voir également le manuel d'installation FUMO50000).

Insertion de la carte micro-SD

1. Insérez la carte SD dans le support de carte SD prévu si elle n'est pas déjà préinstallée.
2. Vérifiez que la carte SD est correctement insérée dans son support.

Mesures finales

1. Vérifiez si toutes les connexions sont en bon état et correctement fixées afin d'éviter les fausses alertes.
2. Branchez le connecteur du câble plat de la partie supérieure de l'appareil au bornier (CON 2) de la carte.
3. Branchez le câble de raccordement de(s) la batterie(s) au connecteur (BATT1 CON8, BATT2 CON9) de la carte.
4. Fermez le boîtier avec précaution en l'accrochant d'abord en haut dans les crochets prévus à cet effet, en le rabattant vers le bas et en le pressant dans les crans d'arrêt.
5. Fermez le boîtier avec la vis située au bas du boîtier.

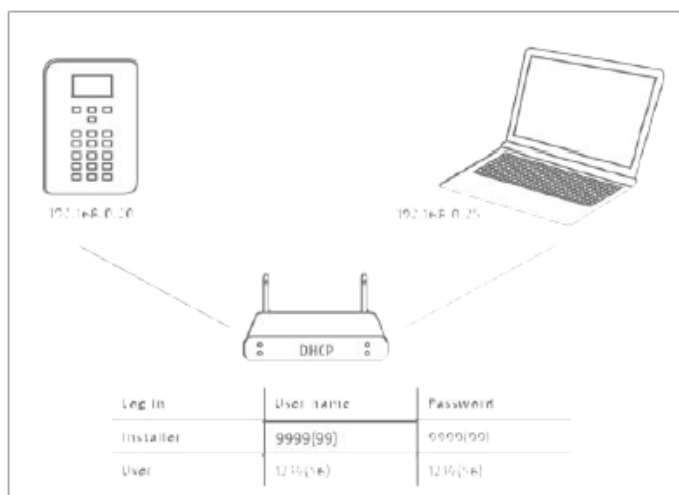
Mise en service

Première mise en service/restauration de la programmation d'usine

**Remarque**

Il est **impossible** d'accéder à la centrale d'alarme sans fil via le serveur Web sans exécuter l'assistant d'installation et de démarrage.

1. Connectez votre PC au réseau de votre client.



2. Activez l'alimentation électrique.
3. Suivez l'assistant d'installation et de démarrage sur la centrale.
4. Sélectionnez :
 - votre langue
 - les réglages nationaux
 - un code utilisateur de 4 ou 6 caractères
 - le type de zone filaire (par ex. 2R 2K2/4K7)
5. L'écran affiche alors :
 - l'adresse IP de la centrale d'alarme sans fil
 - DHCP ON/OFF
 - la version actuelle du logiciel
 - le numéro de série de la centrale d'alarme sans fil
 - la référence de la centrale d'alarme sans fil
 - les données de login provisoires pour l'installateur et l'administrateur
6. Notez l'adresse IP.
7. Sur votre PC, ouvrez le navigateur Internet et entrez l'adresse IP affichée par la centrale. Vous pouvez aussi utiliser le programme d'installation ABUS IP Installer pour afficher la centrale d'alarme et y accéder automatiquement. Il se trouve dans l'espace de téléchargement sur www.abus.com

8. Connectez-vous à la centrale d'alarme sans fil via le navigateur Internet.

**Remarque**

Lors de la première configuration de la centrale, il peut s'écouler jusqu'à trois minutes avant que le navigateur Internet n'accède à la centrale d'alarme sans fil car le certificat SSL se crée automatiquement pendant ce délai.

9. Connectez-vous à la centrale d'alarme sans fil en tant qu'installateur.

**Remarque**

L'utilisation d'une adresse IP fixe au lieu d'une adresse IP attribuée dynamiquement (DHCP) peut être judicieuse dans certains cas. Certains routeurs attribuent d'autres adresses IP à leurs clients après un certain temps. Dans ce cas, les autres appareils ne connaissent pas encore cette nouvelle adresse IP.

Si la centrale est déjà installée

1. Connectez-vous à la centrale d'alarme sans fil en tant qu'installateur.
2. Accédez au sous-menu suivant : Info>Transmission>Ethernet.
3. Notez l'adresse IP.
4. Déconnectez-vous de la centrale.
5. Ouvrez maintenant le navigateur Internet sur le PC et entrez l'adresse IP affichée par la centrale.
6. Ouvrez maintenant le navigateur Internet sur le PC et entrez l'adresse IP affichée par la centrale.
7. Connectez-vous au serveur Web en tant qu'Installer à l'aide du nom d'utilisateur et du mot de passe.

Connexion à la centrale d'alarme sans fil

1. Ouvrez votre navigateur Internet.
2. Saisissez l'adresse IP indiquée sous la forme suivante : **xxx.xxx.xxx.xxx**.

Vous basculez alors automatiquement vers https.



Remarque

Tant qu'un utilisateur (opérateur, installateur) est directement connecté à la centrale d'alarme sans fil, vous ne pouvez pas accéder au navigateur Internet pour des raisons de sécurité !

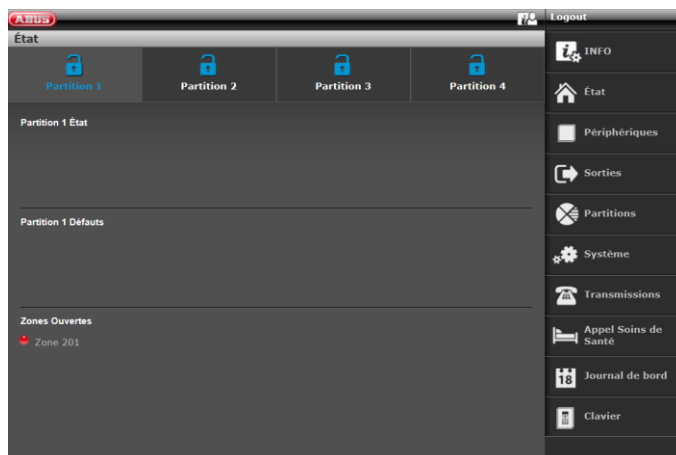


Remarque

Selon le navigateur utilisé, vous êtes informé que la connexion/le certificat n'est pas sûr(e).
Confirmez l'exception de sécurité et enregistrez-la.

3. Chargez la page. L'écran d'authentification s'ouvre.

4. Connectez-vous en tant qu'**Installer** avec le nom d'utilisateur **9999(99)** et le mot de passe **9999(99)**.
5. Cliquez sur le bouton **Login** ou appuyez sur la **touche Entrée** du clavier.
6. Le menu principal s'affiche.



Programmation/configuration**Remarques**

La centrale d'alarme sans fil se programme/configure en mode Installateur.

Il existe deux méthodes pour programmer/configurer la centrale d'alarme sans fil :

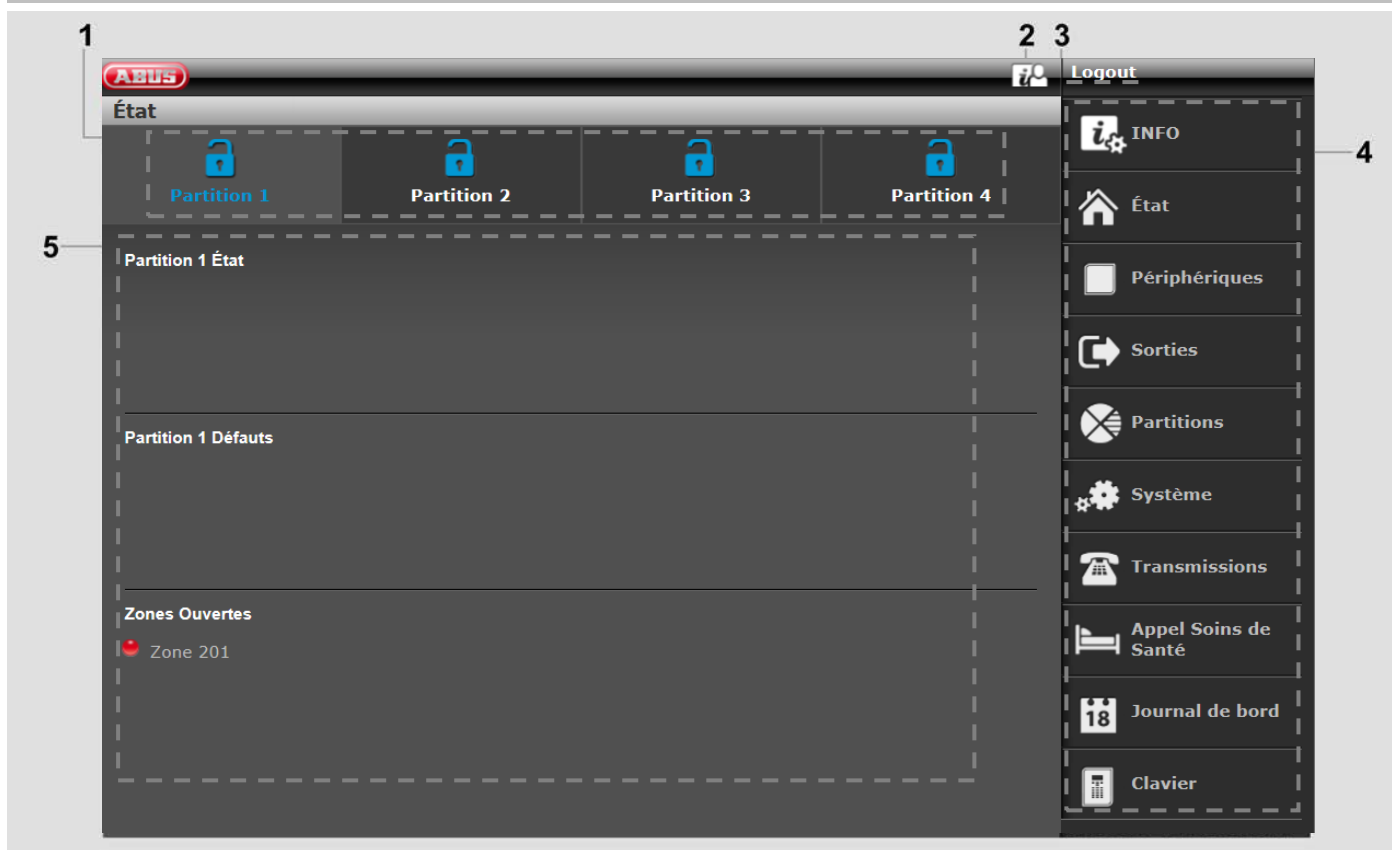
- Via le panneau de commande directement sur la centrale d'alarme sans fil.
- Via le navigateur Internet du serveur Web intégré.

La section suivante décrit uniquement la programmation/configuration de la centrale d'alarme sans fil via le serveur Web intégré.

Le serveur Web intégré permet d'effectuer tous les réglages de la centrale d'alarme sans fil à partir d'un simple navigateur Internet.

La configuration/programmation des périphériques (sans fil) s'effectue directement sur la centrale d'alarme sans fil (voir le chapitre suivant "Configuration des périphériques").

Éléments de commande des menus



N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	Barre d'information Menu principal actif, ici : "Info" avec d'autres sous-menus	4	Liste des menus principaux Les menus principaux s'affichent
2	Bouton de l'aide en ligne Cliquez sur ce bouton pour ouvrir la documentation actuelle au format PDF. Cette documentation peut également être enregistrée localement.	5	Liste des sous-menus - Les sous-menus du menu principal actif s'affichent - Cliquez sur le sous-menu pour le développer et accéder aux réglages
3	Bouton de déconnexion Cliquez sur le bouton pour déconnecter l'utilisateur de la centrale.		

Écran d'authentification

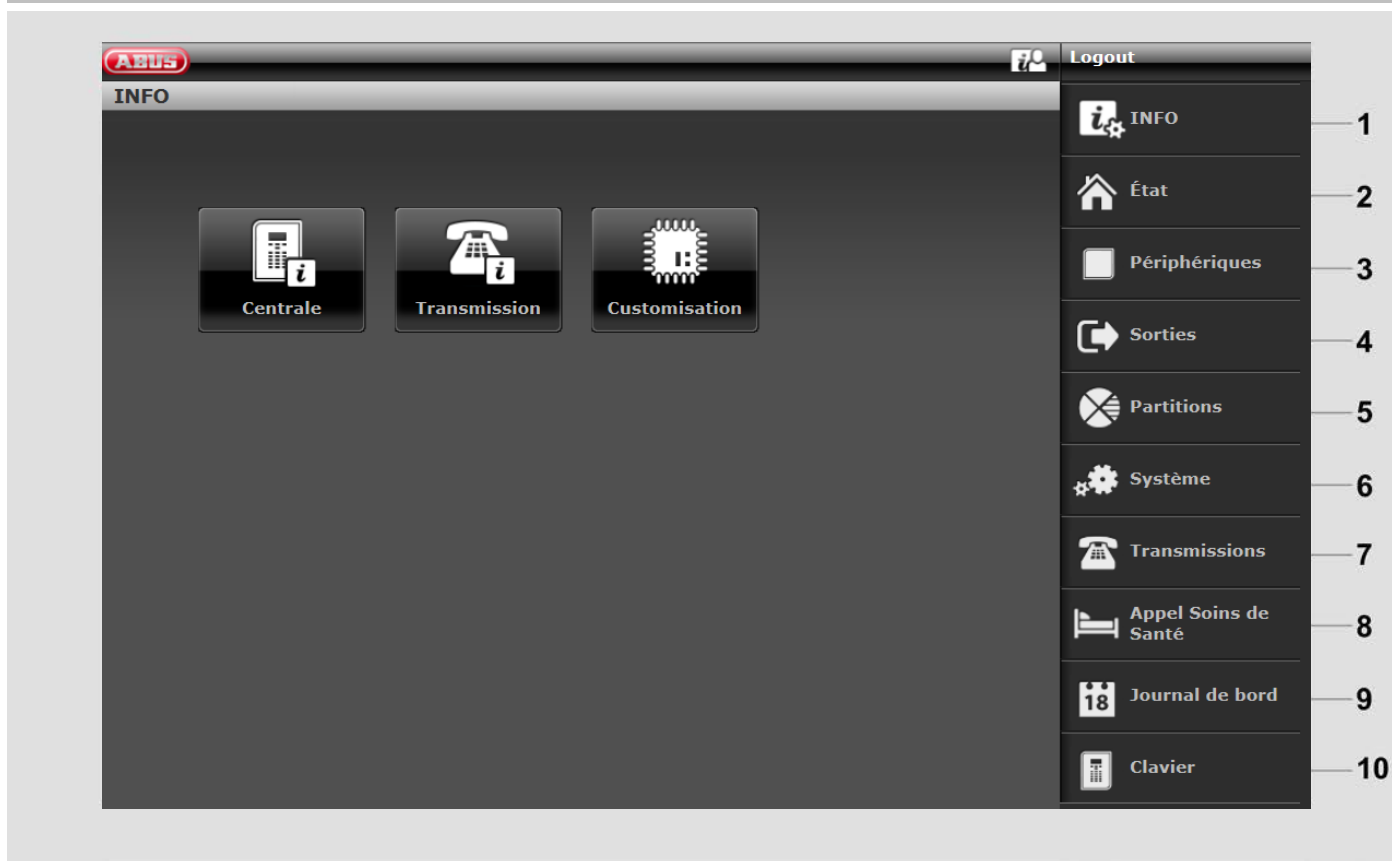
The screenshot shows a dark-themed authentication interface. It contains three main elements: a text label 'Nom Utilisateur' followed by a text input field (callout 1), a text label 'Mot de Passe' followed by a password input field (callout 2), and a 'Login' button (callout 3). The background is dark gray, and the text and input fields are light gray.

N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	Champ de saisie du nom d'utilisateur - Entrez "999999" ou "9999". - Veillez à respecter la casse.	3	Bouton de connexion
2	Champ de saisie du mot de passe - Si vous êtes un installateur, entrez "999999" ou "9999". - Veillez à respecter la casse.		



Remarque
 Vous êtes déconnecté automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité.
 Vous devez alors ressaisir vos identifiants.

Menu principal

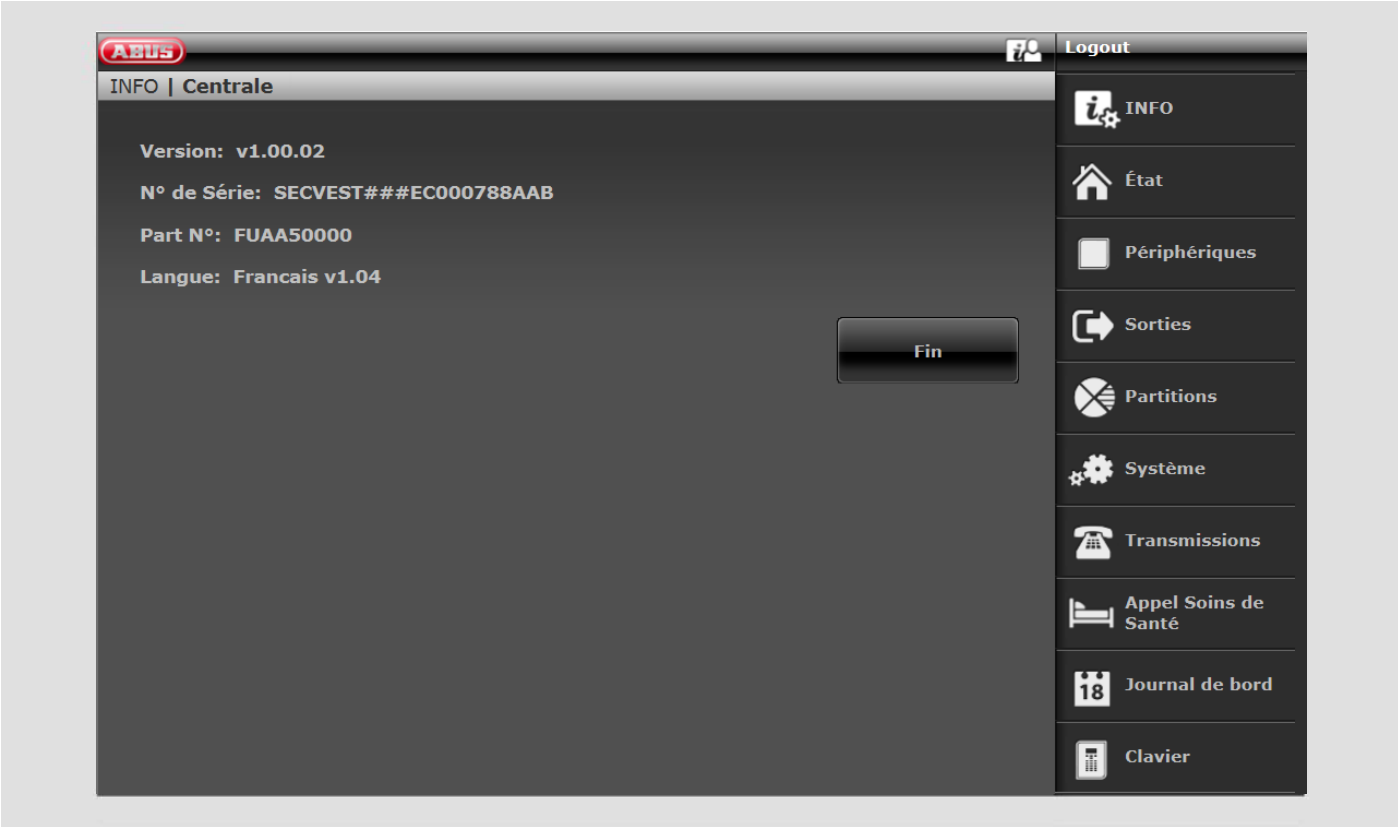


N°	Désignation/fonction	P.	N°	Désignation/fonction	P.
1	INFO Informations générales sur : - la centrale - la transmission - la personnalisation du client (customisation) - l'état du logiciel et du matériel	32	4	Sorties Vue d'ensemble/configuration des sorties : - Sortie filaire - Sortie sans fil	57
2	État Informations sur l'état des partitions de la centrale d'alarme	36	5	Partitions Vue d'ensemble/configuration des partitions	68
3	Périphériques Vue d'ensemble/configuration des périphériques : - Zones IP - Zones radio - Zones filaires - Sirènes externes, sirènes filaires - Sirènes externes, sirènes radio - Module d'info/sirène d'intérieur - WAM - Serrures de porte	37	6	Système Vue d'ensemble/configuration de la centrale d'alarme : - Généralités - Installateur détails - Accès utilisateur - RAZ utilisateur - Confirmation - Hardware - Réglages de sécurité - Backup/Restaurer - Mise à niveau de la centrale	86

N°	Désignation/fonction	P.	N°	Désignation/fonction	P.
7	Transmission Vue d'ensemble/configuration des interfaces de communication et des types de transmission • Réseau • TS Reporting • Appel soins de santé • Transmetteur vocal • SMS • E-mail • Options de communication • Contacts	109	9	Historique Vue d'ensemble des défauts, des événements et des actions sur tous les périphériques de la centrale d'alarme	151
8	Appel soins de santé Vue d'ensemble/configuration de l'appel soins de santé	120	10	Clavier virtuel/clavier Clavier virtuel de la Secvest. S'utilise comme le clavier en façade de la Secvest.	89

INFO

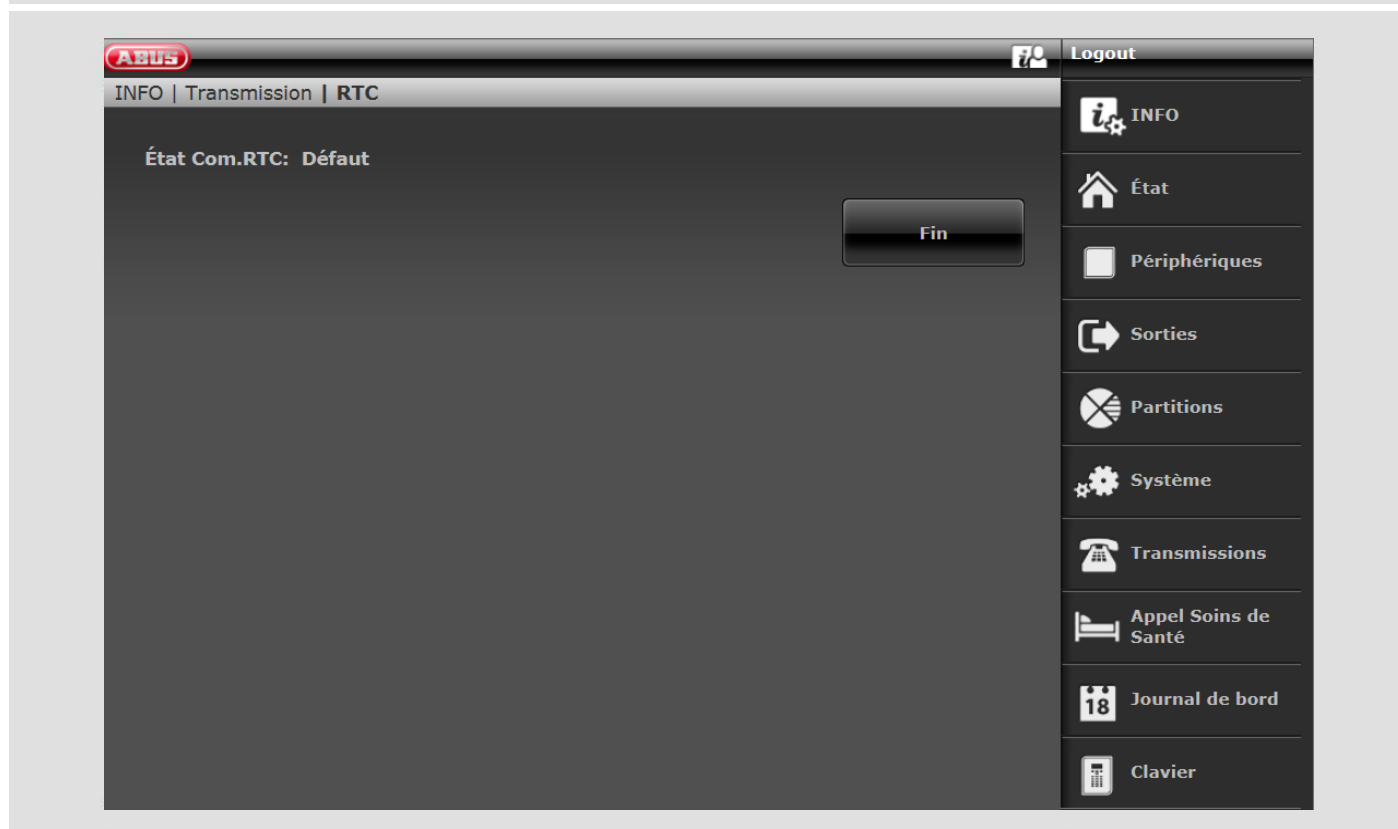
Centrale



Désignation/fonction	Explication
Version	Numéro de version du logiciel actuellement installé dans la centrale d'alarme.
N° de série	Numéro de série de la centrale d'alarme
Réf. art.	Référence de la centrale d'alarme
Langue	Langue définie avec version linguistique, par ex. Français v1.00

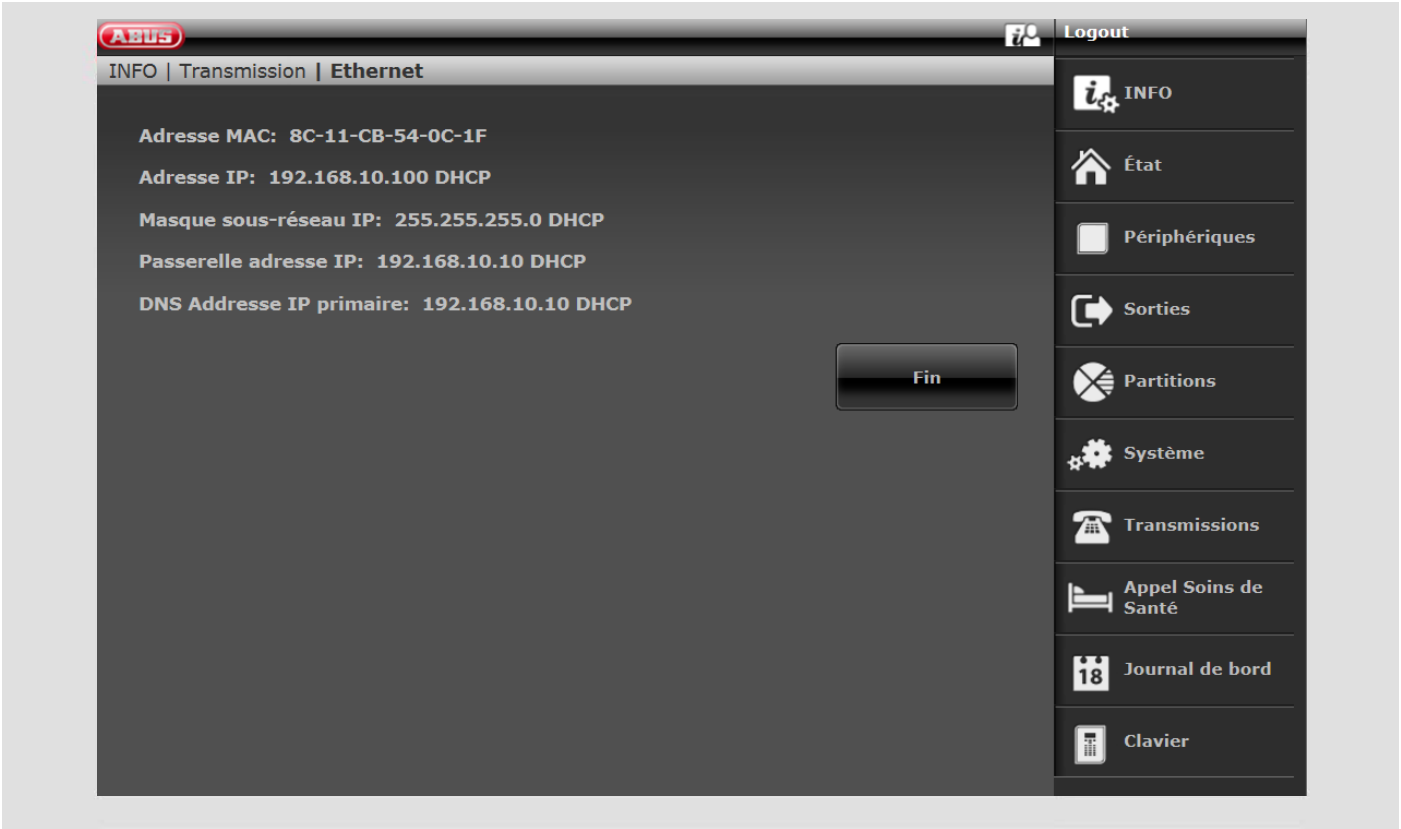
Transmission

RTC



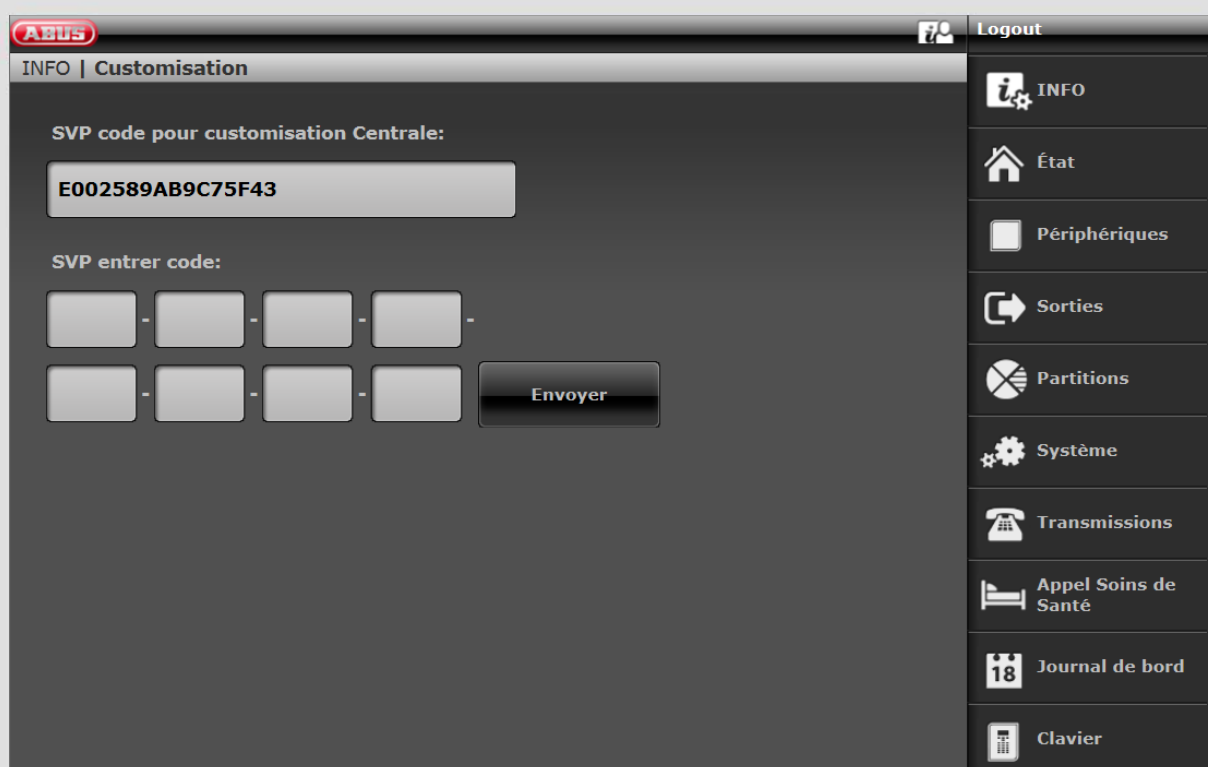
Désignation/fonction	Explication
État communication RTC	Consultation de l'état de la communication RTC. La Secvest vérifie la ligne téléphonique connectée. "OK" s'affiche. Si elle n'est pas connectée, activée ou est en dérangement, "Défaut" s'affiche.

Ethernet



Désignation/fonction	Explication
Adresse MAC	Il s'agit de l'adresse matérielle de la carte réseau de la Secvest. Chaque adresse MAC est unique au monde.
Adresse IP	Si la Secvest fait partie d'un réseau, l'adresse IP s'affiche ici, par ex. 192.168.178.23. Si (DHCP) apparaît entre parenthèses juste après, cela signifie que la Secvest a automatiquement reçu son adresse IP, par exemple d'un serveur DHCP dans un routeur. Si elle ne fait pas partie d'un réseau, "0.0.0.0" apparaît ici.
Masque sous-réseau IP	Le masque de sous-réseau s'affiche ici. Dans un réseau privé, il s'agit en général de 255.255.255.0.
Passerelle adresse IP	Si la Secvest fait partie d'un réseau, l'adresse IP de la passerelle s'affiche ici. Le routeur, par ex. la Freebox, est un exemple de passerelle de réseau privé.
DNS adresse IP primaire	Il s'agit de l'adresse IP du "Domain Name System" (DNS).

Customisation



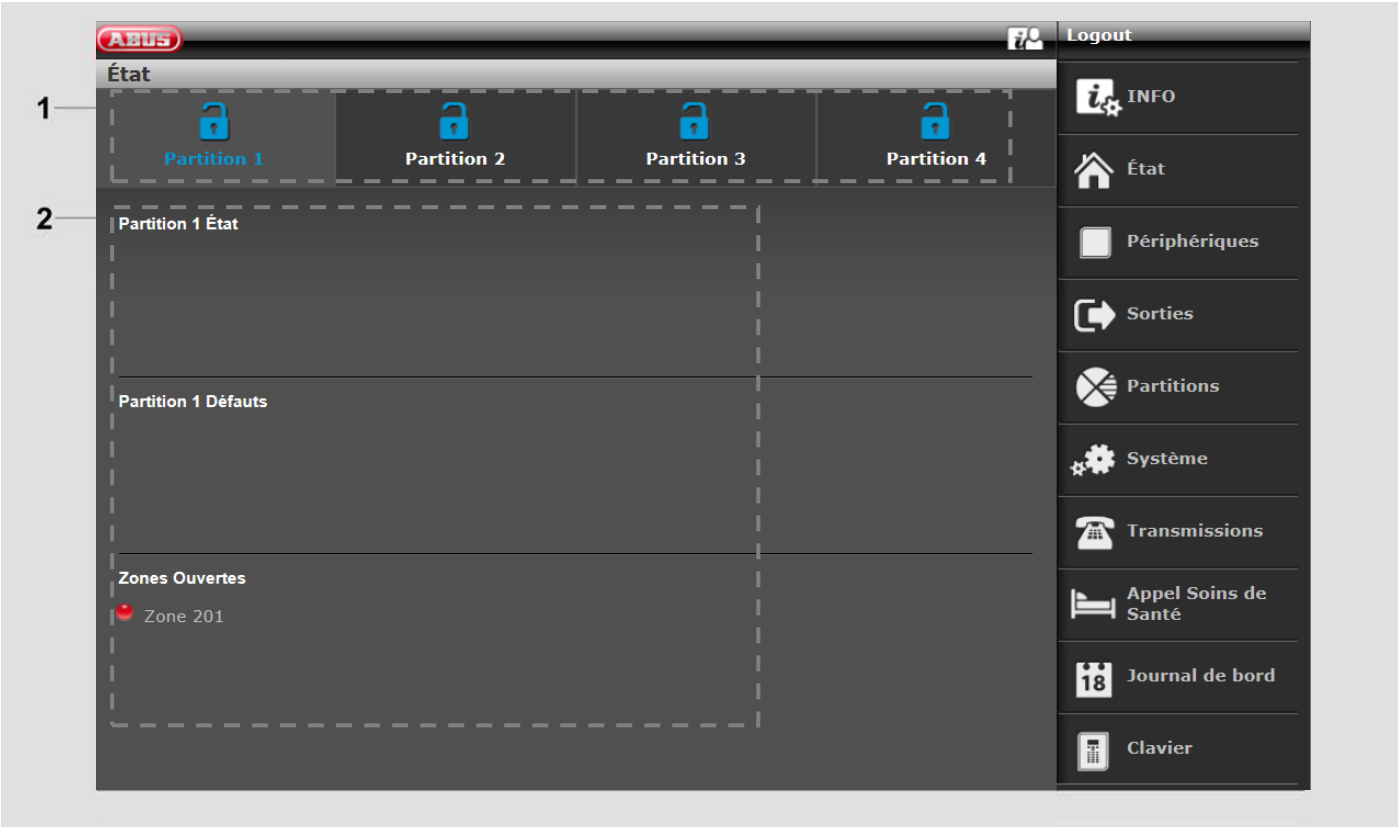
Désignation/fonction	Explication
Please offer... ->Code installateur	Identification de la centrale d'alarme sans fil (nécessaire pour la clé de la licence)
Please enter code	Champ de saisie de la clé de la licence pour personnaliser la centrale d'alarme (par exemple variantes de langue)



Remarque

La personnalisation via ce menu n'est pas encore opérationnelle.

État



N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	Sélection de partition Champs de sélection/onglets pour chaque partition. • Une alarme confirmée par l'utilisateur, mais qui n'est pas réinitialisée, apparaît sous forme de symbole de mise en garde dans la partition correspondante. • Cliquez sur le symbole de mise en garde pour réinitialiser l'alarme.	2	Affichage d'état L'affichage d'état fournit des informations notamment sur : • Les défauts présents dans une partition • Défauts inter-partition (par ex. "Ext DC défaut") • Les zones ouvertes (inter-partition)

Périphériques

Détecteurs

Zones IP

Périphériques Zones IP					Logout	
Numéro	Nom	Partitions	Type	Attributs		
Z101 IP	"Zone 101"	Aucun(e)	Non Utilisé			INFO
Z102 IP	"Zone 102"	Aucun(e)	Non Utilisé			État
Z103 IP	"Zone 103"	Aucun(e)	Non Utilisé			Périphériques
						Sorties
						Partitions
						Système
						Transmissions
						Appel Soins de Santé
						Journal de bord
						Clavier

Désignation/fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le nom de zone et le type de périphérique (IP).
Nom	Nom de zone unique.
Partition	Partition de chaque zone
Type	Type de la zone IP
Attributs	Vue d'ensemble des attributs et de l'état de la zone IP



Remarque

Pour intégrer une caméra réseau dans une zone IP libre, celle-ci doit être au préalable intégrée et configurée dans le réseau de la centrale d'alarme (voir le manuel d'installation TVIP41550).

Notez les réglages effectués pour la caméra afin de pouvoir les appliquer à la caméra ajoutée dans une zone IP libre.

Sélectionnez une zone IP libre dans laquelle vous souhaitez intégrer la caméra réseau.

Ajouter/Supprimer

Sélectionnez la zone IP souhaitée dans le menu "Périphériques" → "Zones IP". Le bouton "Ajouter/Supprimer..." permet d'accéder à l'écran suivant dans lequel s'effectue l'intégration :

Désignation/fonction	Explication
Type de périphérique	Caméra IP PIR
Mode Trigger	Partiel La caméra enregistre les images dès que le capteur PIR intégré se déclenche. Externe La caméra enregistre les images dès que l'un des "Trigger événements" (déclencheurs) définis survient au niveau de la centrale d'alarme. Int. + Ext. La caméra enregistre les images dès que le capteur PIR intégré se déclenche ou l'un des événements déclencheurs définis survient au niveau de la centrale d'alarme.
Trigger événements	(uniquement en mode Trigger "Externe" ou "Int. + Ext.") Événements pour lesquels la caméra doit enregistrer des images.
Trigger partitions	(uniquement en mode Trigger "Externe" ou "Int. + Ext.") Partitions à surveiller si des événements déclencheurs surviennent.
Adresse IP	Adresse IP de la caméra dans le réseau interne
Port HTTP interne	Port HTTP de la caméra dans le réseau interne (réglage par défaut : "80")
Port RTSP interne	Port RTSP de la caméra dans le réseau interne (réglage par défaut : "554")
Port HTTP externe	Port HTTP externe pour lequel la redirection de port est configurée dans le routeur.
Port RTSP externe	Port RTSP externe pour lequel la redirection de port est configurée dans le routeur.
Nom utilisateur	Réglage par défaut "Root"
Mot de passe	Réglage par défaut : aucun mot de passe attribué

Appliquez les réglages avec le bouton "Envoyer".

Attribution d'un nom de zone



Remarque

Il peut être utile d'attribuer un nom de zone unique afin de pouvoir identifier plus rapidement le détecteur concerné en cas de défaut.

Par ex. DM pour détecteur de mouvement et le lieu :

Bureau01, nom du détecteur : **DM-Bureau01**

1. Cliquez dans la zone de texte **Nom**.
2. Supprimez le nom prédéfini (Zone 01).
3. Attribuez à la zone un nom unique comprenant 12 caractères maximum.
4. Confirmez le nouveau nom après avoir terminé la configuration en cliquant sur **Envoyer**.

Sélection du type de zone



Remarque

Vous pouvez modifier ici le type de zone prédéfini. Tenez compte de la description des types de zone de cette section.

Une **zone** désigne un **détecteur** programmé dans la **centrale d'alarme sans fil**.

Les zones peuvent posséder des attributs très variés.

Le détecteur ne sait pas si la centrale d'alarme sans fil est activée ou non.

C'est pourquoi un détecteur envoie toujours une alarme à la centrale d'alarme s'il enregistre un changement.

La centrale d'alarme sans fil décide ensuite si ce message entraîne une réponse alarme ou non.

1. Sélectionnez l'option de menu **Type**

Type	Explication
Non utilisé	Une zone pour laquelle aucun détecteur sans fil n'est programmé ou une zone dont l'entrée n'est reliée à aucun détecteur et n'est donc pas utilisée doit être programmée comme "Non utilisée". La centrale d'alarme ne répond pas lorsqu'un événement active ce détecteur.
Alarme immédiate tempo sortie	Lorsque la centrale d'alarme sans fil est activée, cette zone déclenche directement une alarme lorsqu'un détecteur sans fil envoie une modification à la centrale d'alarme sans fil ou si l'état de la zone d'alarme change. (par ex. ouverture du contact d'alarme).
	 Remarque Type de zone "Alarme immédiate tempo sortie" avec fonction supplémentaire de surveillance de l'effet levier pour les produits mécatroniques ABUS, comme le verrou de crémonne de fenêtre FOS 550 E, la serrure de porte supplémentaire ou protection de fenêtre FOS 400 E. Si vous utilisez un produit mécatronique conçu pour la Secvest, programmez le type de zone "Alarme immédiate tempo sortie" dans la centrale d'alarme. Lorsque la centrale d'alarme est désactivée, on surveille les tentatives d'effraction et d'ouverture de ces détecteurs. Pour ce faire, la fenêtre doit être fermée et la sécurité verrouillée. La surveillance démarre 30 secondes après le verrouillage, délai nécessaire à l'opération d'auto-calibrage. Lorsque la protection supplémentaire mécatronique est déverrouillée, la surveillance cesse. En cas de tentative d'ouverture de la fenêtre sans déverrouillage préalable de la protection supplémentaire, le mouvement du battant de fenêtre peut déclencher une alarme. La surveillance de l'effet levier peut être désactivée dans les attributs (voir ci-dessous Attributs de zone). Il est possible de raccorder également un détecteur de bris de glace passif à certains produits mécatroniques. Si ce détecteur identifie un bris de glace, la centrale d'alarme émet toujours une réponse alarme. La centrale d'alarme exécute les actions prévues à l'état activé ou désactivé.
Blocage zone	La zone doit être fermée pour activer ou activer en interne la centrale d'alarme sans fil. Lorsque la centrale d'alarme sans fil est activée ou activée en interne, l'ouverture de cette zone ne déclenche pas d'alarme. Cette zone s'utilise avec des contacts de verrouillage.  Remarque A été utilisé en tant qu'attribut de zone dans la Secvest 2WAY et non pas en tant que type de zone.
Alarme immédiate entrée/sortie	Une zone programmée en tant qu'alarme immédiate entrée/sortie se comporte comme une zone "Alarme immédiate tempo sortie". Une zone de ce type donne cependant l'alerte dès que le détecteur se déclenche pendant le temps de sortie.
Alarme agression	Cette zone déclenche toujours une alarme. Que la centrale d'alarme anti-effraction soit active ou non. Une alarme agression peut également être transmise silencieusement (communication). Le menu de programmation ne peut être quitté que lorsque cette zone est fermée. Programmez le bouton radio ou mural agression sur cette zone.
Alarme feu	Cette zone déclenche toujours une alarme. Que la centrale d'alarme anti-effraction soit active ou non. L'alerte est donnée via l'émetteur de la centrale d'alarme sans fil et la sirène extérieure sous forme de tonalités impulsées. Programmez uniquement les dispositifs d'alarme de fumée sur cette zone.
Alarme 24 h	Cette zone déclenche toujours une alarme immédiate. Lorsque la centrale d'alarme sans fil est désactivée, l'alerte est d'abord donnée par le buzzer intégré dans la centrale d'alarme. À l'état activé, la sortie sirènes est également activée. Si une zone 24 h est bloquée, ceci ne s'applique qu'à l'état désactivé.
Périmètre d'avertissement	Lorsque la centrale d'alarme est activée totalement ou en interne, cette zone déclenche une préalerte. La centrale d'alarme émet 2 bips toutes les 5 secondes. Toutes les 5 secondes, l'écran affiche "Périmètre d'avertiss.". Programmez par ex. les détecteurs de mouvement extérieurs sur cette zone. Les sirènes extérieures radio clignotent et bipent pendant environ 1 s toutes les 5 s. Le module d'information bipe toutes les secondes et la LED d'alarme rouge s'allume. La sirène d'intérieur bipe toutes les secondes. Elle doit toutefois être raccordée à un bloc d'alimentation et le fil jarretière "Uniquement alarme" ne doit pas être branché. (Il s'agit d'une tonalité d'information et non d'une alarme).

Type	Explication
	La durée des signaux est de 30 s. Une sortie de type "Périmètre d'avertiss." est activée pendant 30 secondes. S'il est programmé, seul le carillon de la porte retentit lorsque l'installation est désactivée.
Entrée/sortie	Cette zone déclenche une alarme à l'issue d'un délai défini (temporisation d'entrée) lorsque la centrale d'alarme est activée. Utilisez ce type de zone, par ex. pour le détecteur d'ouverture de votre porte d'entrée. Lorsque vous quittez les lieux, la fermeture de cette zone peut également servir à mettre fin à la temporisation de sortie. Ce détecteur peut être utilisé en tant qu'alarme immédiate tempo sortie en cas d'activation interne.
Route d'entrée	Cette zone ne déclenche pas d'alarme si une zone d'entrée/sortie a activé au préalable la temporisation d'entrée. Une alarme immédiate se déclenche si aucune temporisation d'entrée n'a été activée au préalable. Utilisez ce type de zone par ex. pour un détecteur de mouvement situé dans le couloir d'entrée et orienté vers la porte d'entrée (équipée d'un détecteur d'ouverture). Ce détecteur peut être utilisé en tant que détecteur "Entrée/sortie" en cas d'activation interne. Cette zone peut être ouverte en quittant le menu de programmation.
Technique	Une zone technique déclenche une alarme et une transmission à l'état désactivé. À l'état activé, seule la transmission s'effectue mais aucune alarme n'est déclenchée. Si une alarme se déclenche à l'état activé dans cette zone, elle s'afficherait lors de la désactivation de la centrale d'alarme. Utilisez ce type de zone, par ex. pour des détecteurs d'inondation. Le module d'information sans fil et la sirène d'intérieur sans fil signalent les alarmes techniques, comme la centrale d'alarme, à l'aide de bips.
Interrupteur à clé impulsion	Programmez un interrupteur à clé (impulsion) sur la centrale d'alarme sans fil. Toute modification de cette zone a pour effet de faire passer la centrale d'alarme de l'état actif à l'état inactif ou vice-versa (après expiration de la temporisation).
Interrupteur à clé maintenu	Il est possible de raccorder un interrupteur à clé (maintenu) à la centrale d'alarme anti-effraction. Toute modification de cette zone a pour effet de faire passer la centrale d'alarme de l'état actif à l'état inactif ou vice-versa (après expiration de la temporisation). La centrale ne se commande alors que par l'interrupteur à clé. Si l'état n'est pas clair, par ex. lorsque le boîtier clé est fermé et simultanément désactivé sur l'élément de commande, il se peut que la centrale d'alarme revienne à l'état activé.
Boîtier clé	Cette zone s'utilise principalement en Scandinavie. Lorsque cette zone est ouverte, cet événement est enregistré dans la mémoire de la centrale d'alarme. Il peut également être transmis via le numéroteur téléphonique. Aucune alarme ne se déclenche. Lorsqu'une zone de ce type est nécessaire, l'installateur branche les fils d'alarme de cette zone (habituellement les contacts auxiliaires d'un contact de porte) à un boîtier clé externe et les fils anti-sabotage à l'interrupteur anti-sabotage du boîtier. Lorsque quelqu'un ouvre le boîtier, la centrale d'alarme sans fil enregistre l'événement et le signale au centre de réception des alarmes.
Sabotage	Cette zone s'utilise pour la surveillance anti-sabotage des périphériques externes. La surveillance de cette zone est permanente. Si la centrale d'alarme est désactivée, seule la sirène interne se déclenche. Si la centrale est active, la sirène externe et le stroboscope se déclenchent ainsi que la transmission selon la configuration.
Historique seul	Si une zone de type "Historique Seul" se déclenche (alarme ou sabotage), une entrée est créée dans l'historique et la sortie qui suit cette zone se déclenche. La zone peut être déclenchée lorsque la centrale d'alarme sans fil est activée ou désactivée. Les zones "Historique seul" peuvent être associées à plusieurs partitions et avoir pour attribut "Carillon de porte".
Annulation temporisation de sortie	Cette zone s'utilise pour annuler la temporisation de sortie d'une partition ayant l'attribut "Annulation temporisation sortie". Le type de zone est habituellement utilisé pour le boîtier clé (NO). Remarque : cette zone est active pendant le temps de sortie, mais inactive, que la centrale d'alarme sans fil soit activée ou désactivée. Si l'attribut "Carillon de porte" est associé à cette zone, il retentit, que la centrale d'alarme sans fil soit activée ou désactivée.
Verrouillage activé	Cette zone s'utilise pour mettre fin à la temporisation de sortie d'une partition ayant l'attribut "Verrou activ.". Le type de zone est habituellement utilisé pour un interrupteur (NO). Remarque : Cette zone est active pendant le temps de sortie et lorsque la centrale d'alarme sans fil est activée. L'attribut "Inversé" peut être associé à cette zone.

Type	Explication
Défaut ext. WD	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut des émetteurs externes. Si une sortie défaut se déclenche avec ce type de zone, message "Défaut Ext WD" s'affiche. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
Défaut Périph. AGR	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut des émetteurs d'alerte d'agression filaires. Si un émetteur d'alerte d'agression se déclenche avec ce type de zone, le message "Défaut Périph. AGR" s'affiche. Si l'utilisateur souhaite activer la centrale d'alarme sans fil avec une alarme de ce type, ce message s'affiche également. L'utilisateur peut ignorer le défaut et activer. Si ce défaut survient lorsque la centrale est active, une entrée est créée dans l'historique et la transmission programmée démarre, mais aucune alarme ne se déclenche jusqu'à la désactivation de la centrale d'alarme sans fil. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
Sabotage retour	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut des émetteurs externes. La surveillance de cette zone est permanente. Si une zone de ce type se déclenche lorsque la centrale d'alarme sans fil est désactivée, seule la sirène interne s'active. Si cette alarme se déclenche lorsque la centrale est activée, la transmission et les émetteurs externes avec stroboscope peuvent démarrer si la configuration le permet. Ce type de zone peut contenir les attributs "Test 14 jours", "Surveillance partielle", "Isoler est possible" et "Armement forcé". Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
PSU Ext Défaut A/C	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut AC d'une alimentation électrique externe. Si une zone de ce type se déclenche, la centrale d'alarme sans fil se comporte comme en cas de défaut 220 V de la centrale. La réaction dépend de la programmation. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
PSU Ext Défaut Batt	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut batterie d'une alimentation électrique externe. Si ce défaut survient, les sorties programmées sur "Défaut batterie" sont activées et le message "PSU Ext Défaut Batt" s'affiche. Si ce défaut survient lorsque la centrale est active, une entrée est créée dans l'historique et la transmission programmée démarre, mais aucune alarme ne se déclenche jusqu'à la désactivation de la centrale d'alarme sans fil. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
PSU Ext tension faible	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut "batterie faible" d'une alimentation électrique externe. Si ce défaut survient, les sorties programmées sur "Tension faible" sont activées et le message "PSU Ext tension faible" s'affiche. Si ce défaut survient lorsque la centrale est active, une entrée est créée dans l'historique et la transmission programmée démarre, mais aucune alarme ne se déclenche jusqu'à la désactivation de la centrale d'alarme sans fil. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
Défaut PSU Ext	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut d'une alimentation électrique externe. Si ce défaut survient, les sorties programmées sur "Défaut PSU Ext" sont activées et le message "Défaut PSU Ext" s'affiche. Si ce défaut survient lorsque la centrale est active, une entrée est créée dans l'historique et la transmission programmée démarre, mais aucune alarme ne se déclenche jusqu'à la désactivation de la centrale d'alarme sans fil. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.

Sélection de partition



Remarque

Les détecteurs programmés sont assignés **par défaut** à la **partition 01**.

Pour assigner le détecteur à une autre partition :

1. Sélectionnez la(es) **partition(s)** où doit être surveillée la zone en cochant les cases correspondantes.



Remarque

Au moins une partition doit être sélectionnée.

Les possibilités de réglage des partitions figurent dans la section "Programmation/configuration via Serveur Web -> Partitions" de cette notice.

Vous pouvez assigner les zones du type suivant à une ou plusieurs partitions : Alarme immédiate tempo sortie, Blocage zone, Entrée/Sortie, Route d'entrée, Interrupteur à clé, Boîtier clé, Historique seul, Annulation temporisation sortie, Verrouillage activé et Alarme immédiate entrée/sortie.



Remarque

Si vous prévoyez d'utiliser des partitions activées en interne, vous devez vous assurer que les options activées en interne sont identiques pour toutes les zones utilisées de plusieurs partitions. La centrale sans fil ne permet pas d'assigner les types de zone suivants à plus d'une partition : Alarme 24H, Feu, Alarme agression, Périmètre, Sabotage et Technique.

Sélection d'attribut de zone

1. Sélectionnez l'(es) **attribut(s)** souhaité(s) en cochant les cases correspondantes.

Attribut	Explication
Carillon	Chaque fois que cette zone se déclenche lorsque la centrale d'alarme est désactivée, la centrale d'alarme émet un signal acoustique.
Armement forcé isolé	Si une zone possède cet attribut, elle est automatiquement isolée si elle était ouverte lors de l'activation.

Attribut	Explication
Isoler est possible	Si une zone possède cet attribut, un utilisateur peut l'isoler avant de l'activer. Si un utilisateur tente d'activer alors qu'une zone est ouverte avec cet attribut, il reçoit un avertissement et le processus d'activation est interrompu. L'utilisateur peut acquiescer cet avertissement et poursuivre l'activation.
Sabotage ignoré	Il s'agit d'un attribut supplémentaire pour les protections de portes/fenêtres mécatroniques d'ABUS. Pour cela, le type de zone "Alarme immédiate tempo sortie" doit être sélectionné. Si l'attribut "Sabotage ignoré" est sélectionné, la surveillance de l'effet levier des produits mécatroniques pris en charge est arrêtée lorsque la centrale d'alarme est désactivée. Cette opération n'est pas recommandée et n'est nécessaire que dans des cas spécifiques. Un "W" s'affiche dans la ligne Attribut de l'écran de la centrale.
Test 14 jours	Si un détecteur déclenche souvent une fausse alerte, activez le Test 14 jours. Ce réglage est automatiquement réinitialisé au bout de 14 jours. Le détecteur ne déclenche pas d'alarme sur la centrale pendant ce délai. Tous les déclenchements sont cependant enregistrés dans la mémoire (historique).
Surveillance partielle	Cette zone est surveillée quand la partition de cette zone ou toutes les partitions sont activées en interne.
Surveillance d'activité	La fonction du détecteur est inversée. Ne l'utiliser qu'avec l'appel soins de santé. Une alarme se déclenche sur la centrale lorsque le détecteur n'émet pas d'alarme pendant un délai défini.



Remarque

La fonction **Test 14 jours** doit être utilisée uniquement si un détecteur a tendance à déclencher de **fausses alertes**.

Cette fonction est automatique. Pour tester la portée du détecteur, utilisez la fonction Test de détection mais n'activez **pas** le Test 14 jours car cette fonction veille à ce que le détecteur ne déclenche **pas d'alarme lorsque la centrale d'alarme sans fil est activée**, mais enregistre uniquement un message dans la mémoire.

Après 14 jours, la centrale d'alarme sans fil restaure le mode normal dans la zone.



Remarque

La fonction **Armement forcé isolé** doit **également être activée** dans le menu **Système** -> **Réglages de sécurité** -> **Armement forcé**.

Zones radio

Numéro	Nom	Partitions	Type	Attributs
Z201 RADIO	"Zone 201"	1	Alarme immédiate tempo sortie	
Z202 RADIO	"Zone 202"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z203 RADIO	"Zone 203"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z204 RADIO	"Zone 204"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z205 RADIO	"Zone 205"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z206 RADIO	"Zone 206"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z207 RADIO	"Zone 207"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z208 RADIO	"Zone 208"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z209 RADIO	"Zone 209"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z210 RADIO	"Zone 210"	Aucun(e)	Non Utilisé	

Désignation/fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le nom de zone et le type de périphérique (sans fil).
Nom	Nom de zone unique.
Partition	Partition de chaque zone
Type	Type de la zone sans fil
Attributs	Vue d'ensemble des attributs de la zone sans fil

 **Remarque**
La description de la configuration du nom de zone, de la partition, du type de zone et des attributs de zone figure après la vue d'ensemble des "Zones IP", à partir de la page 40.

Fonction	Explication
Éditer zones	Cette fonction permet de modifier les paramètres de la zone.
Supprimer tous	Ici, vous pouvez supprimer tous les détecteurs en une seule action. Le type de zone redevient alors "Non utilisé".

Ajout/suppression de détecteurs (uniquement sur la centrale)

- Sélectionnez le menu "Périphériques" → "Zones radio".
- La fonction suivante est disponible :

Fonction	Explication
Ajouter/supprimer détecteurs	Si vous avez sélectionné cette option, vous obtenez la liste de toutes les zones possibles. Sélectionnez une zone pour laquelle vous souhaitez programmer ou supprimer un détecteur.

Ajouter détecteurs

- Sélectionnez une zone.
- Vous êtes invité à activer le contact anti-sabotage du détecteur.

 **Remarque**
Assurez-vous qu'aucun autre détecteur actif ne soit à l'état anti-sabotage.

3. Cet écran indique :
 - sur quelle zone a été programmé le détecteur
 - quel type de zone a été programmé pour ce détecteur
 - quelle partition il surveille et
 - quels attributs de zone supplémentaires sont présents.
4. Vous pouvez également voir l'affichage RSSI : la puissance du signal reçu. Pour une transmission de bonne qualité, cette valeur doit être supérieure à 3.



Remarque

Lorsqu'un détecteur a été correctement programmé, la centrale affiche le symbole  à côté du numéro de zone.

Pour une zone programmée d'un WAM (WAM fonction 3 émetteurs/récepteurs), "w2" s'affiche par exemple.

Supprimer tous (uniquement possible sur la centrale)

1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression des détecteurs et de la zone en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

Détecteur déjà utilisé



Remarque

Il peut arriver que le message **Détecteur déjà utilisé** s'affiche lors de la programmation du détecteur après réception de la confirmation de programmation car le détecteur envoie son signal plusieurs fois.

Dans ce cas, le message n'a pas d'importance.

Il se peut que ce détecteur soit déjà programmé sur une autre zone.

Suppression de détecteur ou de détecteur et informations de zone

1. Sélectionnez la zone où le détecteur est connecté.
2. Sélectionnez :
 - **Annuler ID détecteur** si seul le détecteur doit être supprimé
 - **RAZ Zone** si le détecteur et les informations de zone doivent être supprimés
3. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
4. Confirmez la suppression du détecteur/de la zone en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

Zones filaires

Périphériques Zones filaires					Logout	
Numéro	Nom	Partitions	Type	Attributs	Pile filaire Isoler Défaut Supervision Sabotage Début RSSI:	
Z301 Filaire	"Zone 301"	Aucun(e)	Non Utilisé			INFO
Z302 Filaire	"Zone 302"	Aucun(e)	Non Utilisé			État
Z303 Filaire	"Zone 303"	Aucun(e)	Non Utilisé			Périphériques
Z304 Filaire	"Zone 304"	Aucun(e)	Non Utilisé			Sorties
						Partitions
						Système
						Transmissions
						Appel Soins de Santé
						Journal de bord
						Clavier

Désignation/fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le nom de zone et le type de périphérique (filaire).
Nom	Nom de zone unique.
Partition	Partition de chaque zone
Type	Type de la zone filaire
Attributs	Vue d'ensemble des attributs de la zone filaire

Supprimer tous (uniquement sur la centrale)

1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression des détecteurs et de la zone en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

**Remarque**

La description de la configuration du nom de zone, de la partition, du type de zone et des attributs de zone figure après la vue d'ensemble des "Zones IP", à partir de la page 40.

Élément de commande radio

ABUS			Log out
Devices Claviers Radio			About
Numéro	Nom	Partitions	Status
CLAV.R1	"Funk BDT 01"	1	Devices
CLAV.R2	Non Ajouté		Outputs
CLAV.R3	Non Ajouté		Partitions
CLAV.R4	Non Ajouté		System
CLAV.R5	Non Ajouté		Communications
CLAV.R6	Non Ajouté		Social Care
CLAV.R7	Non Ajouté		View Log
CLAV.R8	Non Ajouté		Keypad

Désignation/fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (CLAV.R) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique de l'élément de commande radio.
Partitions	Partitions de l'élément de commande correspondant

Ajouter un élément de commande radio (centrale uniquement)



Remarque

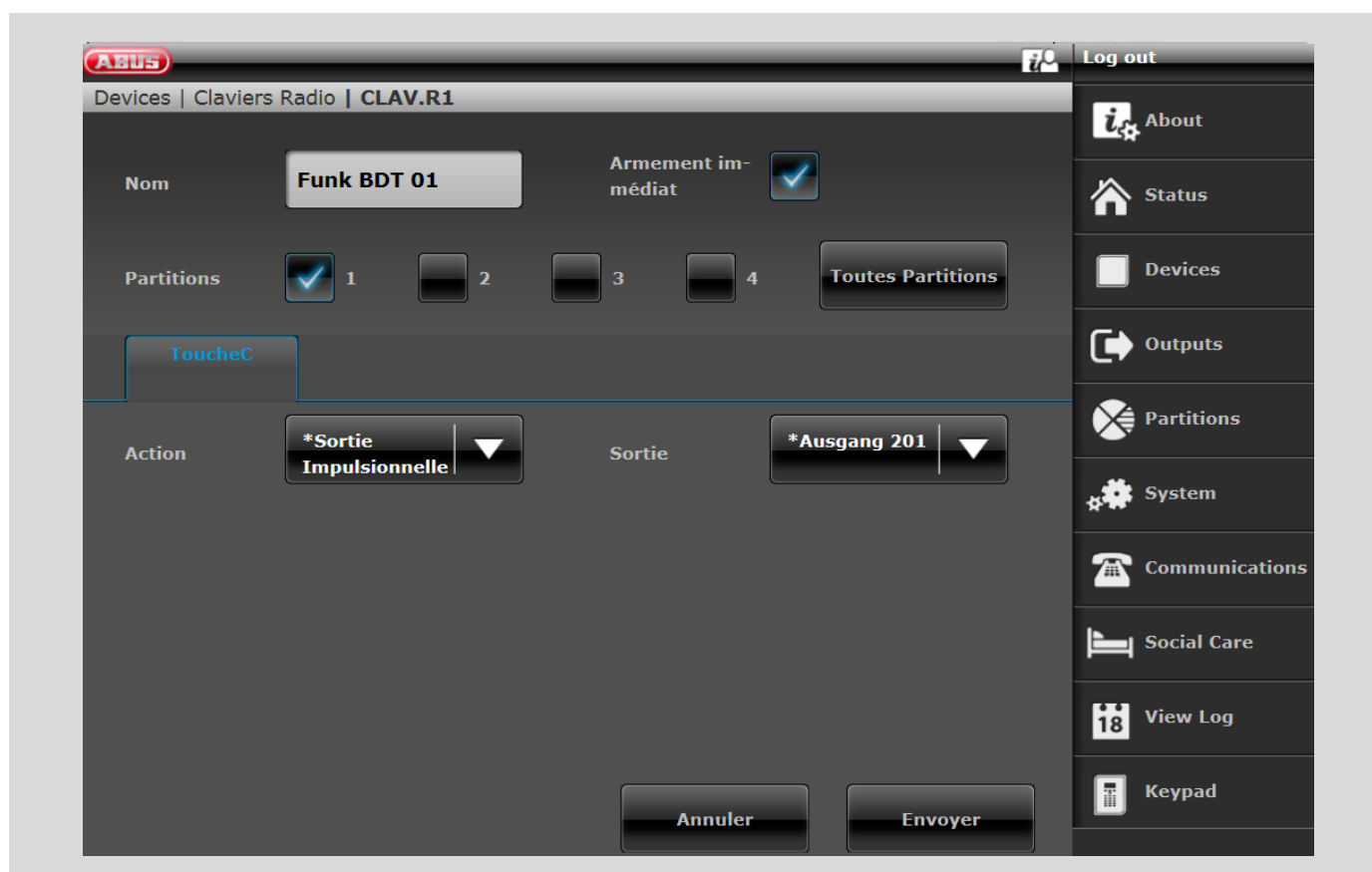
Jusqu'à huit éléments de commande radio peuvent être programmés.

1. Sélectionnez **Ajouter/supprimer CLAV**.
2. **Sélectionnez** l'élément de commande radio correspondant.
3. Déclenchez le contact anti-sabotage de l'élément de commande (voir la notice séparée de l'élément de commande).



Remarque

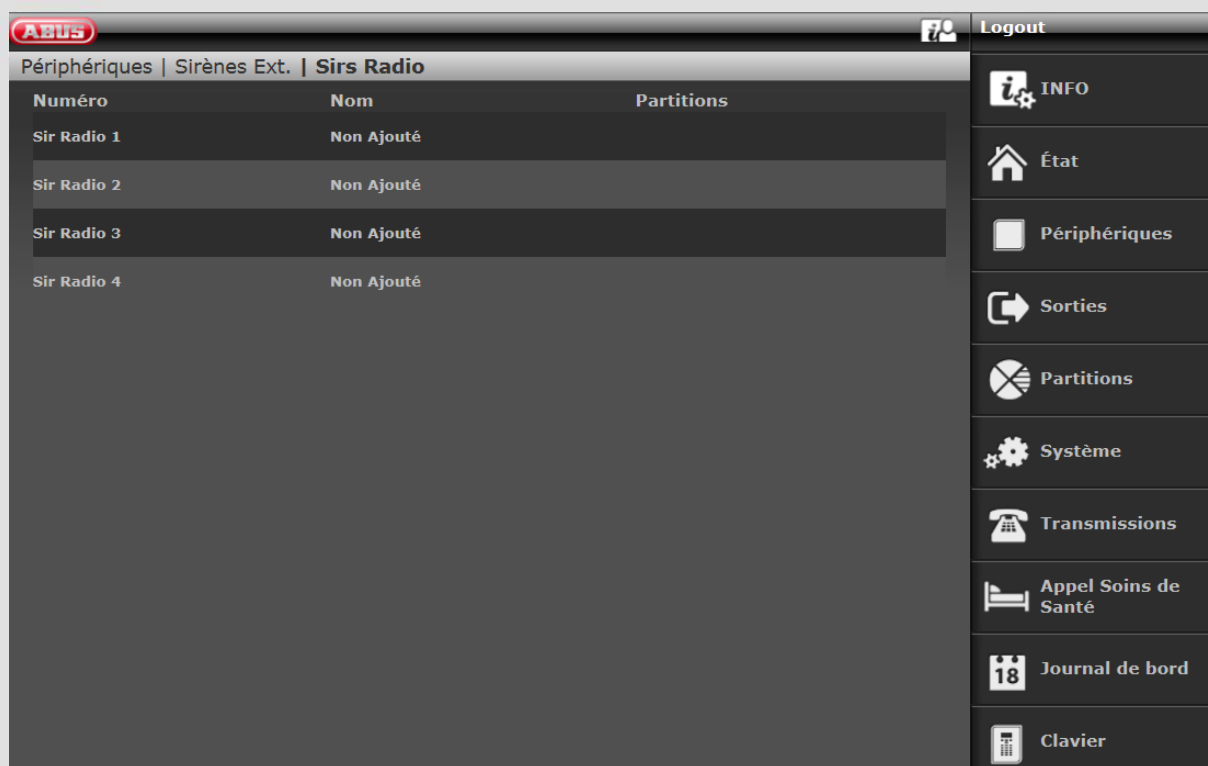
Si l'élément de commande radio est programmé, la centrale d'alarme sans fil bipe deux fois pour confirmer.
Le symbole ☐ s'affiche en haut à côté du numéro de l'élément de commande.



Désignation/fonction	Explication
Nom	Nom unique de l'élément de commande radio.
Armement immédiat	Armement immédiat des partitions assignées Oui/Non .
Partitions	Partitions assignées de l'élément de commande
Bouton C Action	Sélection de l'action qui est exécutée lorsque la touche "*" est enfoncée : Non utilisé Bouton C sans fonction Activer Activation des partitions assignées Activer en interne Activation interne des partitions assignées Désactiver Désactivation des partitions assignées Sortie ON Activation de la sortie assignée Sortie OFF Désactivation de la sortie assignée Commuter la sortie Commutation de la sortie assignée
Sortie	(Uniquement disponible pour "Sortie ON", "Sortie OFF" et "Commutation de la sortie") Sélection de la sortie souhaitée à activer, désactiver ou commuter.

Sirènes extérieures

Sirènes radio



Désignation/fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (sirène radio) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique de la sirène radio

Ajouter des sirènes

1. Sélectionnez **Sirène radio**.
2. Sélectionnez **Ajouter/supprimer sirène**.
3. Sélectionnez la sirène correspondante.
4. Déclenchez le contact anti-sabotage de la sirène.



Remarque

Si la sirène a été programmée, la centrale d'alarme sans fil bipe deux fois pour confirmer. Un message vous indique que la sirène a été ajoutée et la valeur de la puissance du signal reçu s'affiche.

5. Terminez la saisie avec **Retour**.



Remarque

Lorsqu'une sirène a été programmée, la centrale affiche le symbole  à côté du numéro de sirène.

6. Quittez cet affichage avec **Retour**.
7. Sélectionnez Modifier sirène externe.
8. **Sélectionnez** maintenant la **sirène ext.** programmée.



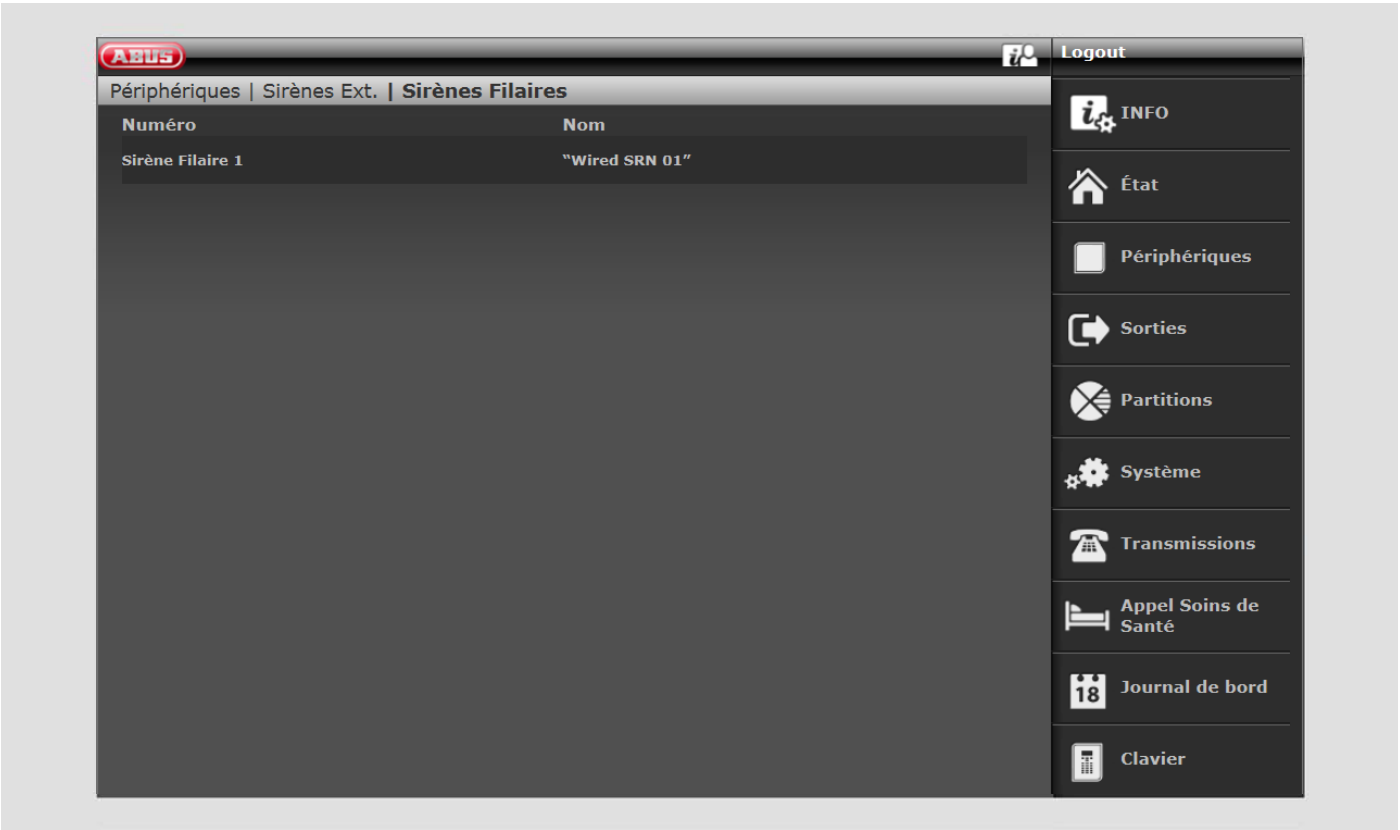
Remarque

Si la sirène ext. doit être activée, lorsque la partition déclenche une alarme locale ou externe, réglez la partition sur **Oui**.

Supprimer tous (uniquement sur la centrale)

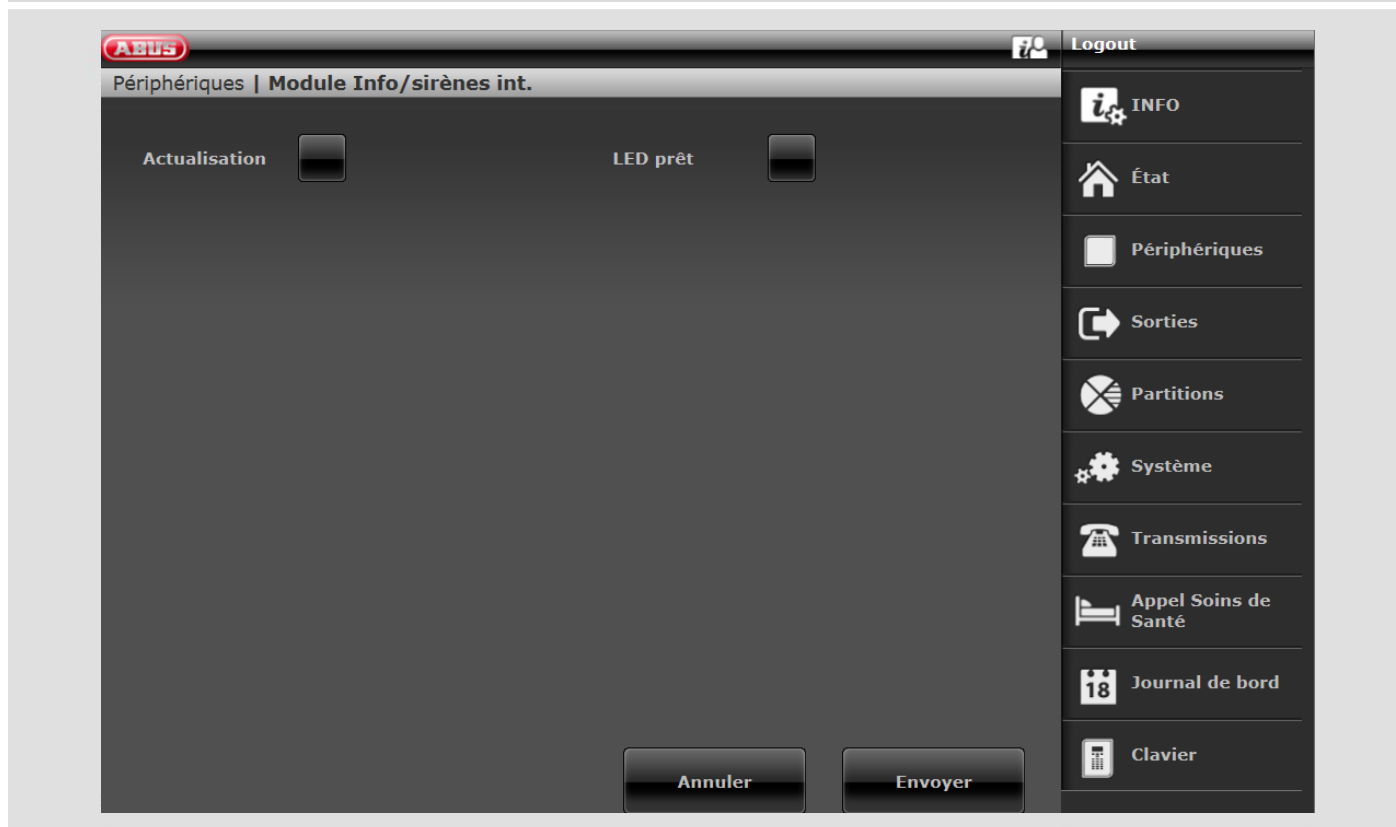
1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression de la sirène en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

Sirènes filaires



Désignation/fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (sirène filaire) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique de la sirène filaire

Module d'info/sirène d'intérieur



Désignation/fonction	Explication
Actualisation	Activé Actualisation de l'état sur le module d'information activée. En cas de modification de l'état sur la centrale d'alarme ou les zones, le message "juste à temps" s'affiche. Désactivé Pas d'actualisation sur le module d'information et la sirène d'intérieur. La sirène d'intérieur ne déclenche donc pas d'alarme.
LED prêt	Activé LED prêt activée sur le module d'information. Désactivé LED prêt désactivée sur le module d'information.

Ajouter centrale (uniquement sur la centrale)

- Après avoir sélectionné ce point du menu, le message suivant s'affiche à l'écran :
 - Sélectionnez Ajouter/supprimer sirène.
- Sélectionnez la sirène correspondante.
- Après avoir sélectionné ce point du menu, le message suivant s'affiche à l'écran :
 - Le destinataire est-il en mode programmation ?
- Réglez la sirène d'intérieur ou le module d'information en mode programmation. Respectez pour cela les instructions du produit.
- Activez l'envoi d'informations sans fil par la centrale en appuyant sur **Oui**.
- Le message suivant s'affiche :
Le récepteur a-t-il émis 2 bips ?
- Confirmez avec **Oui**.
- Le message de programmation avec l'ID de la centrale a été correctement reçu et enregistré dans la sirène d'intérieur ou le module d'information.
- Pour répéter ou annuler, appuyez sur **Non**.

WAM (module universel)

Désignation/fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (WAM) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique du module universel

Ajout de module universel



Remarque

Veillez à ce que des sorties et des zones réservées soient attribuées à chaque WAM. Voir le tableau des sorties / zones WAM réservées.

Module universel	Sorties réservées	Zones réservées
WAM 1	229 – 232	248
WAM 2	225 – 228	247
WAM 3	221 – 224	246
WAM 4	217 – 220	245
WAM 5	213 – 216	244
WAM 6	209 – 212	243
WAM 7	205 – 208	242
WAM 8	201 – 204	241



Remarque

Programmez le module universel en suivant les instructions de la notice d'installation WAM, par ex. en tant qu'émetteur / récepteur sans fil (fonction 3).
Après avoir programmé le module universel selon les instructions, vous pouvez l'ajouter à l'installation.

1. Sélectionnez **Ajouter/supprimer WAM**.
2. **Sélectionnez** le module universel correspondant (WAM). Jusqu'à **huit** modules universels peuvent être programmés.
3. Sélectionnez par exemple **WAM 1**.
4. Déclenchez le contact anti-sabotage du WAM.



Remarque

Les modules WAM programmés sont accompagnés du **symbole**  situé à côté du numéro WAM.

Vérifiez les informations du module universel.

5. Sélectionnez **Infos WAM**.
6. Sélectionnez **WAM 1**.



Remarque

Lors de l'assignation du module universel, celui-ci transfère également sa programmation afin que vous puissiez voir dans l'option Information WAM à quelle fonction le module universel a été assigné.

Fonction	Explication
Non utilisé	Le module universel n'est pas programmé.
1 Répéteur sans fil	Les signaux radio reçus par les détecteurs sans fil programmés (assignés dans le WAM) sont transmis à la centrale après la réception. Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire
2 Module sortie	Jusqu'à quatre relais du WAM peuvent être activés par la centrale sans fil en fonction de la programmation.
3 T/R module	Zone et module de sortie pour le raccordement de détecteurs filaires (détecteurs d'inondation) ou d'un boîtier clé maintenue/interrupteur à clé.
4 Module sirènes	Pour le raccordement d'une sirène d'extérieur filaire ou d'une alarme compacte.

WAM en tant que répéteur sans fil (WAM fonction 1)

Si le module universel est programmé avec la fonction répéteur sans fil, vous devez également assigner au WAM les détecteurs sans fil dont le signal doit être transmis via ce module.

Respectez pour cela les instructions relatives au module universel (WAM).

WAM en tant que module de sortie (WAM fonction 2)



Remarque

Si le module universel est assigné à une fonction de sortie, la centrale réserve automatiquement les sorties correspondantes à ce module dans la centrale.



Remarque

Vous n'avez plus besoin d'ajouter manuellement ces sorties.
Effectuez uniquement les réglages de la fonction des sorties en suivant les instructions de la section **Modifier les sorties**.
Ces sorties doivent seulement être configurées et non plus ajoutées.
Respectez pour cela les instructions relatives au module universel (WAM).

WAM en tant que zone et module de sortie (WAM fonction 3)



Remarque

Si le module universel est assigné à la fonction 3, la centrale réserve automatiquement la zone et les sorties correspondantes dans la centrale pour ce module.

- L'entrée 1 et l'entrée 2 forment la zone filaire du WAM.
- L'entrée 1 fait office de connexion pour le circuit d'alarme. L'entrée 2 fait office de connexion pour la ligne anti-sabotage.
- Ces deux connexions correspondent à la zone sans fil.
- Lors du câblage, respectez les instructions du module universel (WAM).

WAM en tant que module sirènes (WAM fonction 4)

Si vous avez configuré le WAM en tant que module sirènes, un écran s'affiche dans lequel vous devez configurer la partition pour laquelle la sirène doit être activée. Ce réglage s'effectue de la même manière que le réglage de la sirène extérieure.

La connexion de l'alarme compacte dans le WAM est décrite dans la notice du module universel (WAM).



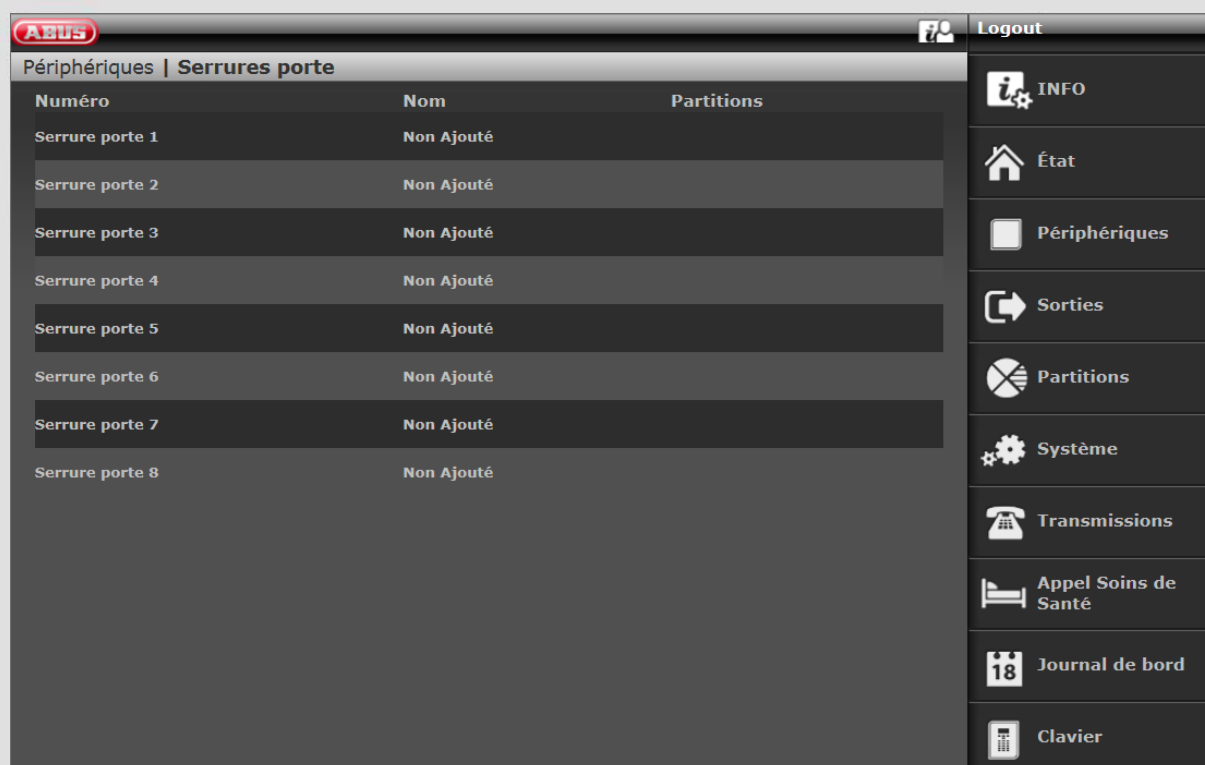
Remarque

Notez que les sorties hors tension du WAM peuvent être soumises à **500 mA max. à 24 V**.
Il s'agit ici d'un optocoupleur ayant une résistance de passage de 2 Ω .

Supprimer tous (uniquement sur la centrale)

1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression du WAM en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

Serrures de porte



Désignation/fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (serrure de porte) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique des serrures de porte (par ex. Secvest Key ou serrure de porte supplémentaire).
Partitions	Numéro de partition à laquelle est assignée la serrure de porte.

Ajout de serrures de porte (centrale d'alarme uniquement)

1. Sélectionnez **Serrures porte**.
2. Sélectionnez **Ajouter/supprimer serrure porte**.
3. Sélectionnez la serrure de porte souhaitée.
4. Déclenchez le contact anti-sabotage de la serrure de porte ou insérez une batterie.



Remarque

Si la serrure de porte a été programmée, la centrale d'alarme sans fil émet deux bips pour confirmer.

Un message vous indique que la serrure de porte a été ajoutée et la valeur de la puissance du signal reçu s'affiche.

5. Terminez la saisie avec **Retour**.



Remarque

Lorsqu'une serrure de porte a été programmée, la centrale affiche le symbole  à côté du numéro de serrure de porte.

6. Quittez cet affichage avec **Retour**.

Supprimer tous (uniquement sur la centrale)

1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression des serrures de porte en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

Sorties

Sorties radio

Sorties					Logout
Numéro	Nom	Type	État	Attributs	
Sortie Radio 201	"Ausgang 201"	Défini par U			INFO
Sortie Radio 202	"Ausgang 202"	Non Utilisé			État
Sortie Radio 203	"Ausgang 203"	Non Utilisé			Périphériques
Sortie Radio 204	"Ausgang 204"	Non Utilisé			Sorties
Sortie Radio 205	"Ausgang 205"	Non Utilisé			Partitions
Sortie Radio 206	"Ausgang 206"	Non Utilisé			Système
Sortie Radio 207	"Ausgang 207"	Non Utilisé			Transmissions
Sortie Radio 208	"Ausgang 208"	Non Utilisé			Appel Soins de Santé
Sortie Radio 209	"Ausgang 209"	Non Utilisé			Journal de bord
Sortie Radio 210	"Ausgang 210"	Non Utilisé			Clavier

Désignation/fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (sortie radio) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique de la sortie.
Type	Type de sortie radio.
État	État actuel de la sortie radio.
Attributs	Attributs de la sortie radio.

Configuration des sorties radio



Remarque

La Secvest intègre jusqu'à 32 sorties radio.

Modification des sorties

1. Cliquez sur la ligne de la sortie souhaitée.



Remarque

Il est utile d'attribuer un nom de sortie unique afin de pouvoir identifier plus rapidement la sortie en cas de défaut.

2. **Supprimez** le nom prédéfini.
3. Attribuez un nom unique à la sortie comprenant 12 caractères maximum.

Inversion des sorties (polarité)



Remarque

Vous pouvez inverser ou non la sortie correspondante. Sélectionnez pour cela **Normal** ou **Inversé**.

Sélection du type de sortie



Remarque

Dans cette zone de sélection, vous pouvez également activer ou désactiver automatiquement la centrale à une heure définie.
Le tableau ci-après présente une vue d'ensemble des différents types de sortie.

4. Confirmez la sélection avec **Envoyer** après avoir terminé la configuration.

Sorties filaires

Désignation/fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (sortie filaire) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique de la sortie filaire.
Type	Type de sortie filaire.
État	État actuel de la sortie filaire.
Attributs	Attributs de la sortie filaire.

Configuration des sorties filaires


Remarque

La Secvest intègre jusqu'à quatre sorties filaires.

Modification des sorties

1. Cliquez sur la ligne de la sortie souhaitée.


Remarque

Il est utile d'attribuer un nom de sortie unique afin de pouvoir identifier plus rapidement la sortie en cas de défaut.

2. **Supprimez** le nom prédéfini.
3. Attribuez un nom unique à la sortie comprenant 12 caractères maximum.
4. Confirmez la sélection avec **Envoyer** après avoir terminé la configuration.

Inversion des sorties (polarité)

Remarque

Vous pouvez inverser ou non la sortie correspondante. Sélectionnez pour cela **Normal** ou **Inversé**.

Sélection du type de sortie

Remarque

Dans cette zone de sélection, vous pouvez également activer ou désactiver automatiquement la centrale à une heure définie.
Le tableau ci-après présente une vue d'ensemble des différents types de sortie.

1. Sélectionnez l'option de menu **Type**.

Type	Explication	Assignment possible partitions
Non utilisé	Cette sortie n'est pas en fonction et n'est jamais activée.	Oui
Alarme intrusion	Cette sortie est activée lorsque l'un des types de zone ou événements suivants se déclenche lorsque la centrale est active : • Alarme immédiate tempo sortie • Sabotage (uniquement dans la centrale activée) • Route d'entrée • Zone sabotage (uniquement dans la centrale activée) • Temporisation d'entrée écoulée • Alarme 24H (uniquement dans la centrale activée)	Oui
Conf. Alarme intrusion	Ce type fonctionne uniquement si le mode confirmation BS8243 est sélectionné dans "Système -> Confirmation". Une alarme intrusion confirmée s'est produite (alarme normale). La centrale active la sortie lorsque : • Deux "alarmes normales" se sont déclenchées dans la même partition pendant le délai de confirmation. • Une "alarme normale" et un message de sabotage se sont déclenchés dans la même partition pendant le délai de confirmation. On peut utiliser ce type de sortie pour une ou plusieurs partitions. Notez que les alarmes normales et les alarmes sabotage doivent se produire dans la même partition que la sortie. La sortie est désactivée lorsqu'un utilisateur réinitialise le système.	Oui
Tps confirm. intrusion	La sortie est activée pendant la temporisation de la confirmation d'une alarme intrusion et est désactivée une fois la temporisation écoulée.	Non
Périmètre d'avertissement	La sortie est activée en cas de déclenchement d'une alerte périmétrique.	Oui
Alarme agression	Cette sortie est activée en cas de déclenchement d'une alarme agression.	Oui

Type	Explication	Assignment possible partitions
Confirmer Al. AGR	Une alarme agression confirmée s'est produite. La centrale active la sortie dans les conditions suivantes : • Les utilisateurs ont déclenché une alarme sur au moins deux médaillons d'alerte pendant le délai de confirmation de l'agression. • Un médaillon d'alerte est activé et l'alarme anti-sabotage d'un médaillon d'alerte s'est déclenchée pendant le délai de confirmation. On peut affecter ce type de sortie à une ou plusieurs partitions. Notez que les médaillons d'alerte (et les avertissements anti-sabotage) doivent être affectés à la même partition. La sortie est désactivée dès qu'un utilisateur réinitialise le système.	Non
Tps confirme alarme AGR	La sortie est activée pendant la temporisation de la confirmation d'une alarme agression et est désactivée après écoulement de la temporisation.	Non
Code contrainte	Un code "contrainte" a été utilisé. La centrale active la sortie dès qu'un utilisateur entre un code contrainte et désactive la sortie uniquement lorsque l'utilisateur a réinitialisé le système.	Oui
Alarme confirmée	Cette sortie est activée lorsqu'une alarme est interrompue par l'utilisateur pendant le délai possible dans la partition sélectionnée. La sortie est réactivée lorsque l'alarme est confirmée.	Oui
Alarme feu	Cette sortie est activée en cas d'activation d'une alarme feu.	Oui
Technique	Cette sortie est activée lorsqu'une zone possédant l'attribut Technique a déclenché une alarme. Elle est désactivée dès que la zone à l'origine de l'alarme est réinitialisée (résolution de la cause de l'alarme technique) ET dès que l'utilisateur confirme l'alarme technique sur la centrale à l'aide d'un code valide.	Oui
24 heures	Cette sortie est activée lorsqu'une zone possédant l'attribut "Alarme 24H" a déclenché une alarme.	Oui
Alarme de zone	La sortie est activée quand la zone sélectionnée signale une alarme et est à nouveau désactivée lorsque l'alarme est réinitialisée.	Non

Type	Explication	Assignment possible partitions
Sirène externe	Cette sortie est activée en cas d'alarme locale dans la partition sélectionnée pendant la durée de sirène externe définie. La sortie ne commute pas en cas d'alarme technique ou d'alarme agression.	Oui
Sirène interne	Cette sortie est activée en cas d'alarme locale dans la partition sélectionnée pendant la durée de sirène interne définie. La sortie ne commute pas en cas d'alarme technique ou d'alarme agression.	Oui
Flash extern.	Cette sortie est activée en cas d'alarme locale dans la partition sélectionnée et reste active jusqu'à la désactivation de la centrale sans fil. Parallèlement, la sortie est activée pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition, si le signal flash EXTERNE a été activé pour la confirmation.	Oui
Flash intern.	Cette sortie est activée en cas d'alarme locale dans la partition sélectionnée et reste active jusqu'à la désactivation de la centrale sans fil. Parallèlement, la sortie est activée pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition, si le signal flash INTERNE a été activé pour la confirmation.	Oui
Alarme annulation	Cette sortie est activée lorsqu'une alarme est interrompue par l'utilisateur pendant le délai possible dans la partition sélectionnée. La désactivation s'effectue dès que l'alarme est confirmée.	Oui
Alarme médicale	Cette sortie est activée en cas d'appel médical d'urgence.	Oui
Appel soins de santé	Cette sortie est activée en cas d'appel soins de santé.	Oui
Sabotage	La sortie est activée lorsque la centrale reçoit un message sabotage de l'un des appareils suivants : • Centrale d'alarme (couvercle ou arrachement) • Élément de commande (couvercle ou arrachement) • Zone de type "Sabotage" • Tous les détecteurs sans fil ou WAM • Sirènes La centrale d'alarme désactive la sortie dès que le sabotage a été éliminé.	Oui

Type	Explication	Assignment possible partitions
Défaut radio	Cette sortie est activée dès que survient l'un des trois défauts radio ci-dessous. Il peut s'agir de : RF Batterie basse, RF Supervision, RF Brouillage. La désactivation de la sortie s'effectue uniquement en cas de réinitialisation sur la centrale.	Oui
RF Supervision	Cette sortie est activée dès qu'une zone sans fil signale un défaut supervision. La sortie reste activée tant que tous les défauts supervision ne sont pas fermés.	Oui
RF Brouillage	La sortie correspondante commute en cas de détection de brouillage. La sortie reste activée jusqu'à l'élimination du brouillage radio.	Non
RF Batterie basse	La sortie est activée dès qu'un détecteur sans fil envoie un message de batterie faible. La sortie reste activée jusqu'à ce que tous les détecteurs n'envoient plus de messages de ce type.	Oui
Défaut batterie	La sortie est activée lorsque la centrale constate un défaut sur la batterie de secours OU si une zone de type "PSU Ext Défaut Batt" a été déclenchée. Si l'alarme a été déclenchée par une zone avec "PSU Ext Défaut Batt", la centrale désactive la sortie uniquement quand la zone même a été réinitialisée et l'utilisateur a confirmé le défaut sur la centrale avec un code valide. Si l'alarme a été déclenchée par un défaut de la batterie de secours, la sortie est à nouveau désactivée dès que la centrale détecte une batterie adaptée et opérationnelle. Remarque : Vérifiez le fonctionnement de la batterie à l'aide de la fonction de test via le menu sur la centrale.	Non
Défaut A/C	La sortie est activée si la centrale n'est pas sous tension OU si une zone de type "PSU Ext Défaut A/C" a été déclenchée. La temporisation d'activation de cette sortie dépend de la valeur définie dans "Système -> Tempo Défaut 220V [min] (minutes)".	Non

Type	Explication	Assignment possible partitions
Défaut PSU Ext	La sortie est activée lorsqu'une alimentation externe détecte un défaut et que celui-ci est signalé par le type de zone "Défaut PSU Ext". La sortie est désactivée uniquement lorsque le défaut a été résolu et l'utilisateur a confirmé l'alarme avec un code valide sur la centrale.	Non
PSU Ext tension faible	La sortie est activée lorsqu'une alimentation externe détecte une tension basse par le type de zone "PSU Ext tension faible". La centrale désactive la sortie dès que la zone a été réinitialisée et que l'utilisateur a confirmé le défaut avec un code valide.	Non
Défaut général	La sortie est activée dès que survient un événement entraînant un défaut. Il peut s'agir de : • RF Batterie basse • RF Supervision • RF Brouillage • Défaut A/C • Défaut batterie • Défaut PSU Ext • Sabotage Notez que la sortie s'active quelques secondes après la détection du défaut A/C et N'EST PAS influencée par la temporisation définie.	Oui
Défaut ligne	La sortie est activée dès que la centrale constate un défaut de la ligne de transmission et est désactivée en l'absence (en cas de disparition) du défaut.	Non
Prêt pour arm. total	Cette sortie s'active lorsque la partition est prête à être activée. Lorsqu'un détecteur est assigné à plusieurs partitions, la partition correspondante est prête même si ce détecteur est encore ouvert.	Oui
Arm total complet	La sortie s'active dès que le système a correctement effectué l'activation. La sortie s'active pendant env. 10 secondes.	Oui

Type	Explication	Assignment possible partitions
Tous act.	Cette sortie s'active uniquement lorsque toutes les partitions configurées dans le système ont été activées.	Oui
Armement réalisé	Cette sortie s'active lorsque le système ou la partition a été activé(e) ou activé(e) en interne (pendant env. 10 secondes).	Oui
Activé	Cette sortie s'active lorsque la partition est activée. La sortie est activée pendant env. 10 secondes.	Oui
Réarmé	La sortie s'active dans un système activé en interne si le système a été réactivé au moins une fois. Si le mode confirmation a été réglé sur DD243 ou BS8243, la centrale active la sortie dès que le système est réactivé (après le délai de confirmation). Si le mode confirmation a été réglé sur "Basique", la centrale active la sortie dès que le système est réactivé (après écoulement de la durée de la sirène). Dans une système comprenant des partitions, on peut assigner plusieurs partitions à la sortie. La sortie est à nouveau désactivée lorsqu'un utilisateur ou l'installateur réinitialise le système ou la partition.	Oui
Prêt pour arm. partiel	Cette sortie s'active lorsque la partition est prête à être activée en interne. Lorsqu'un détecteur est assigné à plusieurs partitions, la partition correspondante est prête même si ce détecteur est encore ouvert.	Oui
Arm partiel complet	Cette sortie s'active lorsque le système ou la partition a été activé(e) en INTERNE (pendant env. 10 secondes).	Oui
Arm. part.	Cette sortie s'active lorsqu'une partition est activée en interne.	Oui
Défaut arm.	Cette sortie s'active en cas d'échec de l'activation. Elle reste active jusqu'à ce que l'utilisateur confirme le défaut.	Oui
Avertis. AutoArm	Cette sortie est activée lorsque le temps d'avertissement pour l'activation automatique s'écoule. (voir le menu utilisateur Calendrier arm./désarm.). Cette sortie se désactive lorsque l'activation s'est produite ou un utilisateur retarde ou annule l'activation automatique.	Oui

Type	Explication	Assignment possible partitions
Désarm. compl.	La sortie s'active dès que la centrale a été désactivée ou se désactive à l'issue d'une alarme. La sortie commute pendant env. 10 secondes.	Oui
Zones isolées (lors arm.)	Cette sortie s'active lorsque l'utilisateur isole une zone pendant qu'il active la centrale. La sortie est désactivée dès que la centrale d'alarme réinitialise la zone.	Oui
Zones isolées (système)	(La sortie fonctionne uniquement si le mode confirmation DD243 ou BS8243 est sélectionné). En cas d'alarme non confirmée, la centrale se réactive lorsque le délai de confirmation est écoulé. Si la zone ayant causé l'alarme non confirmée est encore ouverte au moment de la réactivation, la centrale isolera cette zone et activera cette sortie. La centrale réinitialisera la zone et réactivera la sortie lorsqu'un utilisateur ou l'installateur réinitialise le système.	
Entrée/Sortie suiveuse	Cette sortie s'active pendant le délai de temporisation (temporisation d'entrée ou de sortie). La sortie ne commute pas si la partition a été configurée en mode "Armement immédiat" ou "Armement silencieux".	Oui
Zone débloquée	Une zone de blocage est présente. La centrale active la sortie dès qu'une zone de type "Blocage" est déclenchée et désactive la sortie quand la zone est fermée.	Non
Début/Fin	La sortie s'active quand le système (ou la partition) est désactivé(e). Elle se désactive quand le système (ou la partition) est activé(e). Si vous affectez plusieurs partitions à cette sortie, la sortie est désactivée dès que l'une de ces partitions est active ou active en interne. Remarque : Comparée à d'autres sorties, celle-ci est déjà inversée par le réglage par défaut. La tension électrique est de 0 V si le système est désactivé.	Oui

Type	Explication	Assignment possible partitions
Suivant zone	Cette sortie suit l'état d'une zone. Si vous avez sélectionné ce type, vous obtenez une vue d'ensemble des zones. Sélectionnez une zone correspondante.	Non
Défini par U	Cette zone peut être commandée à distance de manière personnalisée via différents périphériques, notamment une télécommande ou un clavier à code. Par ailleurs, la sortie peut être associée à une heure d'activation et de désactivation. Si vous avez sélectionné ce type de sortie, vous pouvez entrer l'heure à laquelle la sortie doit être activée puis désactivée.	Non
Éclairage de courtoisie	Cette sortie s'active pendant l'écoulement du délai de temporisation d'entrée/sortie et se désactive 10 secondes après l'écoulement du délai de temporisation d'entrée/sortie.	Oui
Install. sur site	La sortie s'active dès que le système se trouve en mode Installateur et se désactive dès que l'installateur l'a quitté avec succès.	Non
Test de détection	La sortie est activée lorsqu'un utilisateur démarre un test de détection aussi bien en tant qu'installateur qu'en tant qu'utilisateur normal. Pendant le délai entre la mise en silencieux d'une alarme et la confirmation d'alarme, la sortie est également activée.	Non
RAZ détecteur fumée	Cette sortie est toujours activée (0 V) sauf si un utilisateur confirme une alarme feu. Après une telle confirmation, le système désactive la sortie pendant 3 secondes. Le type de sortie est conçu pour interagir avec les connexions de réinitialisation basse tension sur les détecteurs de fumée filaires. Notez qu'il existe également des détecteurs de fumée exigeant une double confirmation de réinitialisation (détecteurs ayant besoin de temps pour réinitialiser les contacts d'alarme après une impulsion de réinitialisation).	Oui

Type	Explication	Assignment possible partitions
Arm PIR filaire	La condition préalable est l'activation de la centrale ou de la partition. Cette sortie se désactive quand la centrale ou la partition est désactivée ou si un événement alarme se produit. En revanche, la sortie s'active pendant une seconde en cas de réinitialisation ou si le mode installateur est fermé sur la centrale. Remarque : Si la polarité "normale" est sélectionnée, la sortie est commandée avec + 12 V si elle a été activée et 0 V si elle a été désactivée. Définissez la polarité "inversée" pour inverser ce comportement.	Oui

Partitions

The screenshot displays the ABUS Partition configuration interface. At the top, there is a header bar with the ABUS logo and a 'Logout' button. Below the header, the main content area is titled 'Partitions'. It contains a table with the following data:

Index	Name
Partition 1	"Partition 1"
Partition 2	"Partition 2"
Partition 3	"Partition 3"
Partition 4	"Partition 4"
Lien Arm. compl.	Partitions: Aucun(e)

On the right side of the interface, there is a sidebar with a 'Logout' button and a list of menu items: INFO, État, Périphériques, Sorties, Partitions (selected), Système, Transmissions, Appel Soins de Santé, Journal de bord, and Clavier.

Désignation/fonction	Explication
Index	Liste des partitions Partition 1 à partition 4 et "Lien arm. compl."
Nom	Nom de la partition attribuée lors de la programmation. Dans la ligne "Lien arm. compl." s'affichent les partitions sélectionnées
Lien arm. compl.	Cette option permet de définir une partition commune. La partition 1 est toujours la partition commune. Vous pouvez relier la partition 1 à d'autres partitions. Cela signifie que, quand toutes les partitions reliées sont activées, la partition 1 s'active automatiquement. Le système réagit en cas d'alarme en fonction des réponses alarme programmées de la partition 1.

Configuration de partitions

Tous act.

The screenshot displays the configuration screen for 'Partition 1' in the ABUS system. The interface is organized into a main content area and a right-hand sidebar. The main area has three tabs: 'Tous act.' (highlighted in blue), 'Act. interne', and 'Réaction AGRESSION'. Under the 'Tous act.' tab, there are several settings: 'Mode Sortie' is set to 'Armement temporisée' with a dropdown arrow; 'Temps Sortie' is set to '40'; 'Temps Entrée' is set to '40'; 'Réponse alarme' is set to '*Sirène + Tansmis.' with a dropdown arrow; 'Retard sirène' is set to '0'; and 'Temps sirène extérieure' is set to '15'. At the bottom of the main area are two buttons: 'Annuler' and 'Envoyer'. The sidebar on the right contains a 'Logout' button at the top, followed by a list of navigation icons and labels: 'INFO', 'État', 'Périphériques', 'Sorties', 'Partitions', 'Système', 'Transmissions', 'Appel Soins de Santé', 'Journal de bord', and 'Clavier'.

Désignation/fonction	Explication
Nom	Nom unique de la partition. Vous pouvez nommer ici la partition, par ex. maison, atelier, bureau. Le nom peut comprendre 12 caractères maximum. La centrale affiche ce nom pour l'utilisateur même lors de l'activation.
Tous act.	Réglages d'activation complète de la partition.
Mode sortie	Sélectionnez ici le mode d'activation lorsque vous quittez les lieux. Armement temporisé - Utilisez cette option pour activer la partition uniquement après un certain délai. Sélectionnez la temporisation de sortie dans "Tps sortie". La centrale enregistre le début de cette activation temporisée. - Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010.

Désignation/fonction	Explication
Mode sortie, suite	Sortie finale armement - Utilisez cette option pour exclure l'activation d'une partition en fermant une dernière porte de sortie. Cette porte possède un détecteur avec le type de zone "Entrée/Sortie". Si la porte a été fermée, la partition s'active après écoulement du temps supplémentaire. - Notez que la temporisation de sortie de cette option est infinie, c'est-à-dire que lorsque la zone est fermée (porte fermée), la centrale attend, lors de l'activation, que cette zone soit ouverte puis refermée. - La centrale enregistre l'heure de démarrage de l'activation (et non pas l'activation même) dans l'historique. - N'essayez pas d'utiliser une zone PIR en tant qu'entrée/sortie pour une partition. Les détecteurs sans fil PIR disposent d'un délai de "blocage" après chaque activation pour préserver la batterie. Si vous activez une partition (ou l'activez en interne), un détecteur PIR peut encore être bloqué. Pendant ce délai, il ne peut pas envoyer de signal d'achèvement du processus d'activation. Armement immédiat - La partition est immédiatement activée sans signal d'avertissement acoustique. Lorsque la partition a été activée, la confirmation est acoustique. - Remarque : Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010. Armement silencieux - La partition est activée après écoulement de la temporisation de sortie. Sélectionnez la temporisation de sortie dans "Tps sortie". Aucun signal sonore n'est cependant émis pendant ce délai. Lorsque la partition a été activée, la confirmation est acoustique. La centrale enregistre l'heure de démarrage dans l'historique. - Les signaux sonores sont audibles pendant le temps d'entrée. - Remarque : Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010. Verrouillage activé - Le mode "Verrou activ." influence aussi bien l'activation que la désactivation de la partition. Pour ce mode, vous devez prévoir un détecteur avec le type de zone "Verrou activ." et un détecteur avec le type de zone "Entrée/Sortie" sur la dernière porte de sortie. Le détecteur avec le type de zone "Verrou activ." est utilisé sur une serrure adaptée avec un contact de verrouillage. Activation de la partition - L'utilisateur doit d'abord démarrer la séquence d'activation à l'aide de son code utilisateur, de son badge de proximité ou de sa télécommande. La centrale émet la tonalité de sortie et enregistre l'heure de démarrage dans l'historique. Si la zone de type "Entrée/sortie" est ouverte, la centrale émet une tonalité de sortie interrompue. La tonalité de sortie retentit jusqu'à ce que l'utilisateur : - ferme la dernière porte de sortie et - verrouille la porte en actionnant le contact de verrouillage. Après activation du contact de verrouillage, la partition s'active à l'issue du temps supplémentaire. Par ailleurs, la zone de type "Entrée/Sortie" est transformée en zone de type "Alarme immédiate tempo sortie". La centrale enregistre l'activation de la zone de type "Verrou activ." dans l'historique.

Désignation/fonction	Explication
Mode sortie, suite	Désactivation de la partition • L'utilisateur déverrouille la porte et actionne ainsi le contact de verrouillage. La zone de type "Verrou activ." s'ouvre. La centrale enregistre l'activation de la zone de type "Verrou activ." dans l'historique. La zone initialement de type "Entrée/Sortie" transformée en zone de type "Alarme immédiate tempo sortie" redevient une zone de type "Entrée/Sortie". Le délai d'entrée commence à s'écouler à l'ouverture de la porte. La tonalité d'entrée qui retentit maintenant est différente de la tonalité d'entrée normale. • Si l'utilisateur verrouille à nouveau la porte sans que le délai d'entrée n'ait démarré, la centrale reste active ; la zone de type "Entrée/Sortie" redevient une zone de type "Alarme immédiate tempo sortie". La centrale interrompt la tonalité d'avertissement. • Pour être conforme à BS8243, "Après Entrée" doit être réglé sur "Jamais" pour verrouiller la confirmation. Annulation de la temporisation de sortie • Activation de la partition • L'utilisateur doit d'abord démarrer la séquence d'activation. Puis, il doit terminer l'activation après avoir quitté la partition surveillée. • L'utilisateur peut démarrer la séquence d'activation à l'aide de son code utilisateur, de son badge de proximité ou de sa télécommande. (Remarque : l'activation avec la télécommande ne doit pas être réglée sur "Immédiat", Mode installateur->Système->Accès utilisateur->Téléco arm. immédiat). • L'utilisateur termine l'activation en actionnant une zone de type "Annuler temporisation de sortie" (voir l'explication des types de zone). • Notez que le temps de sortie de cette option est infini, c'est-à-dire que la centrale d'alarme attend d'avoir reçu le signal d'arrêt du processus d'activation. Pendant ce temps, la centrale d'alarme émet la tonalité de sortie. Elle enregistre l'heure de démarrage de l'activation (et non pas l'activation même) dans l'historique. La partition est activée après écoulement du temps supplémentaire. • Désactivation de la partition • L'utilisateur peut utiliser sa télécommande. Mais l'utilisateur peut également ouvrir la porte. La zone de type "Entrée/sortie" sur cette porte démarre le temps d'entrée. Pendant le temps d'entrée, l'utilisateur doit désactiver la partition à l'aide de son code utilisateur ou de son badge de proximité sur la centrale d'alarme ou l'élément de commande. (La dernière méthode n'est pas conforme à BS8243 clause 6.4.) Comme part. 1 Cette option est disponible pour les partitions 2, 3 et 4. Si vous choisissez cette option, la centrale d'alarme utilise le même type que pour la partition 1.

Désignation/fonction	Explication
Temps supplémentaire	Cette option s'affiche uniquement pour les modes "Entrée/sortie activée", "Verrou activ." et "Annuler temporisation de sortie". Cette option vous permet de définir une temporisation afin que les détecteurs puissent se stabiliser avant l'activation de la partition. Ceci peut être nécessaire si des détecteurs se sont déclenchés, envoient un signal d'alarme et n'ont pas encore été réinitialisés. Pendant ce temps, la centrale d'alarme ignore les signaux d'alarme des détecteurs et les sirènes ne se déclenchent pas. Entrez 2 chiffres pour la durée en secondes de 01 à 30. La programmation d'usine du temps supplémentaire est de 15 secondes. Ainsi, les PIR radio, qui se trouvent sur la voie de sortie et qui se sont déclenchés, peuvent se stabiliser et se réinitialiser.
Temps de sortie [s]	Cette option s'affiche uniquement pour les modes "Armement temporisé" et "Armement silencieux". Durée de la temporisation de sortie en secondes. Le temps de sortie peut être compris entre 10 et 120 secondes.
Temps d'entrée [s]	Durée de la temporisation d'entrée en secondes. Le temps d'entrée peut être compris entre 10 et 120 secondes.
Réponse alarme	Sélectionnez ici la réponse en cas d'alarme dans cette partition. Partiel - Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirène - Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. - Sirènes extérieures Sirène + transmission - Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. - Sirènes extérieures - Transmission Une temporisation de sirène ne sera effective qu'en cas de réponse alarme "Sirène + transmis.".
Retard sirène	Durée de la temporisation de(s) la sirène(s). La temporisation de sirène peut être comprise entre 0 et 10 minutes. Si une alarme s'est déclenchée, la centrale d'alarme attend l'écoulement de ce délai avant d'activer les sirènes. Remarque Une temporisation de sirène ne sera effective que si la réponse alarme comprend une transmission. Une temporisation de sirène n'est pas effective en cas de défaut de la voie de transmission. La temporisation de sirène n'est pas effective si "Mode installateur->Système->Confirmation->Mode confirmation-> DD243 ou BS8243" <u>et</u> "mode installateur->Système->Confirmation->Sirène on->ne pas confirmer" est réglé. Si des avertisseurs sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la temporisation de sirène la plus courte des partitions correspondantes.

The screenshot shows the ABUS alarm system configuration interface for Partition 1. The interface is divided into a main configuration area and a right-hand sidebar with navigation options.

Main Configuration Area:

- Header:** ABUS logo, user icon, and "Log out" button.
- Section:** "Partitions | Partition 1"
- Nom:** "Partition 1" (text input field)
- Buttons:** "Tous act." (highlighted in blue), "Act. interne", and "Réaction AGRESSION".
- Temps sirène extérieure:** "15" (text input field)
- Flash Arm.:** Toggle switch (OFF)
- Flash Désarm.:** Toggle switch (OFF)
- Bip Arm:** Toggle switch (OFF)
- Bip Désarm:** Toggle switch (OFF)
- Temps fonct.Sir.Int.:** "0" (text input field)
- Indéfini:** Toggle switch (ON, indicated by a blue checkmark)
- Buttons:** "Annuler" and "Envoyer" at the bottom.

Right-hand Sidebar (Navigation Menu):

- Log out
- About
- Status
- Devices
- Outputs
- Partitions
- System
- Communications
- Social Care
- View Log
- Keypad

Désignation/fonction	Explication
Temps sirène ext. [min]	Durée de(s) la sirène(s) externe(s) en minutes. La durée de(s) la sirène(s) peut être comprise entre 0 et 15 minutes. Si des avertisseurs sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la durée de sirène la plus longue des partitions correspondantes.
Flash arm.	ON Après l'activation réussie de la partition, une confirmation visuelle apparaît sur la sirène extérieure radio. Les sorties de type "Flash" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition. OFF Après l'activation réussie de la partition, aucune confirmation visuelle n'apparaît sur la sirène extérieure radio.
Flash désarm.	ON Après la désactivation réussie de la partition, une confirmation visuelle apparaît sur la sirène extérieure radio. Les sorties de type "Flash" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition. OFF Après la désactivation réussie de la partition, aucune confirmation visuelle n'apparaît sur la sirène extérieure radio.

Désignation/fonction	Explication
Bip arm	ON Après l'activation réussie de la partition, une confirmation acoustique retentit sur la sirène extérieure radio. Les sorties de type "Sirène" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition. OFF Après l'activation réussie de la partition, aucune confirmation acoustique ne retentit sur la sirène extérieure radio.
Bip désarm	ON Après la désactivation réussie de la partition, une confirmation acoustique retentit sur la sirène extérieure radio. Les sorties de type "Sirène" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition. OFF Après la désactivation réussie de la partition, aucune confirmation acoustique ne retentit sur la sirène extérieure radio.
Temps sirène int. [min]	Durée de(s) la sirène(s) interne(s) en minutes après une alarme intrusion. La durée de(s) la sirène(s) peut être comprise entre 0 et 20 minutes. Si des avertisseurs sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la durée de sirène la plus longue des partitions correspondantes. Remarque Pour des raisons de sécurité, les sirènes internes continuent de fonctionner en cas d'incendie ou d'alarme agression jusqu'à la confirmation de l'alarme par un utilisateur. Pour des raisons de sécurité, il n'y a pas de limite de temps en cas d'alarme feu ou agression. Comportement spécial en cas de temporisation d'entrée : Condition requise • Les sirènes (centrale d'alarme, sirène d'intérieur radio, module d'information radio) redeviennent silencieux après l'écoulement du temps de sirène interne. • La centrale s'est automatiquement réactivée. • (Voir également "Mode installateur → Système -> Sécurité → Auto réarmement système") Comportement • Si vous accédez maintenant à la zone d'entrée (les détecteurs de type "Entrée/Sortie" et "Entrée suiveuse" s'ouvrent), les avertisseurs internes (centrale d'alarme, sirène d'intérieur radio, module d'information radio) émettent une tonalité d'alarme. • La tonalité d'entrée normale n'est pas signalée dans ce cas.

Désignation/fonction	Explication
Temps sirène int. [min], suite	Remarque Si vous utilisez la temporisation d'entrée, vous attendez en principe la tonalité d'entrée normale. Cette tonalité d'entrée retentit pendant toute la durée de la temporisation d'entrée. Si vous entendez une tonalité d'alarme après l'ouverture de la porte d'entrée, vous savez immédiatement que la centrale d'alarme a détecté une intrusion en votre absence. La temporisation continue de s'écouler. Il est donc recommandé de désactiver la centrale d'alarme pendant le délai de temporisation. Faites-le uniquement si vous vous en sentez capable. Il se peut que l'intrus soit encore présent ! Si vous ne le faites pas, une alarme intrusion supplémentaire se produit après écoulement de la temporisation. Informez également les autres personnes ayant accès à votre propriété sur ce comportement spécifique de la centrale d'alarme.
Indéfini	ON Les sirènes internes émettent la tonalité d'alarme jusqu'à la confirmation de l'alarme par un utilisateur. OFF L'indication de durée est utilisée pour la durée de fonctionnement de(s) la sirène(s) interne(s).

Arm. part.

Désignation/fonction	Explication
Mode sortie, suite	Sortie finale armement • Utilisez cette option pour exclure l'activation interne d'une partition en fermant une dernière porte de sortie. Cette porte possède un détecteur avec le type de zone "Entrée/Sortie". Si la porte a été fermée, la partition est activée en interne après écoulement du temps supplémentaire. • Notez que le temps de sortie de cette option est infini, c'est-à-dire que lorsque la zone est fermée (porte fermée), la centrale d'alarme attend, lors de l'activation interne, que cette zone soit ouverte et refermée. • La centrale d'alarme enregistre l'heure de démarrage de l'activation interne (et non pas l'activation interne) dans l'historique. • N'essayez pas d'utiliser une zone PIR en tant qu'entrée/sortie pour une partition. Les détecteurs sans fil PIR disposent d'un délai de "blocage" après chaque activation pour préserver la batterie. Si vous activez une partition (ou l'activez en interne), un détecteur PIR peut encore être bloqué. Pendant ce délai, il ne peut pas envoyer de signal d'achèvement du processus d'activation. Armement immédiat • La partition est immédiatement activée en interne sans signal d'avertissement acoustique. Lorsque la partition a été activée en interne, la confirmation est acoustique. • Remarque : Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010. Armement silencieux • La partition est activée en interne après écoulement de la temporisation de sortie. Sélectionnez la temporisation de sortie dans "Tps sortie". Aucun signal sonore n'est cependant émis pendant ce délai. Lorsque la partition a été activée en interne, la confirmation est acoustique. La centrale enregistre l'heure de démarrage dans l'historique. • Les signaux sonores sont audibles pendant le temps d'entrée. • Remarque : Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010. Verrouillage activé • Le mode "Verrou activ." influence aussi bien l'activation interne que la désactivation de la partition. • Pour ce mode, vous devez prévoir un détecteur avec le type de zone "Verrou activ." et un détecteur avec le type de zone "Entrée/Sortie" sur la dernière porte de sortie. Le détecteur avec le type de zone "Verrou activ." est utilisé sur une serrure adaptée avec un contact de verrouillage.

Désignation/fonction	Explication
Mode sortie, suite	Activation interne de la partition - L'utilisateur doit d'abord démarrer la séquence d'activation à l'aide de son code utilisateur, de son badge de proximité ou de sa télécommande. La centrale émet la tonalité de sortie et enregistre l'heure de démarrage dans l'historique. Si la zone de type "Entrée/sortie" est ouverte, la centrale émet une tonalité de sortie interrompue. La tonalité de sortie retentit jusqu'à ce que l'utilisateur - ferme la dernière porte de sortie et - verrouille la porte en actionnant le contact de verrouillage. Après l'activation du contact de verrouillage, la partition s'active en interne à l'issue du temps supplémentaire. Par ailleurs, la zone de type "Entrée/Sortie" est transformée en zone de type "Alarme immédiate tempo sortie". La centrale enregistre l'activation de la zone de type "Verrou activ." dans l'historique. Désactivation de la partition - L'utilisateur déverrouille la porte et actionne ainsi le contact de verrouillage. La zone de type "Verrou activ." s'ouvre. La centrale enregistre l'activation de la zone de type "Verrou activ." dans l'historique. La zone initialement de type "Entrée/Sortie" transformée en zone de type "Alarme immédiate tempo sortie" redevient une zone de type "Entrée/Sortie". Le délai d'entrée commence à s'écouler à l'ouverture de la porte. La tonalité d'entrée qui retentit maintenant est différente de la tonalité d'entrée normale. - Si l'utilisateur verrouille à nouveau la porte sans que le délai d'entrée n'ait démarré, la centrale reste active, la zone de type "Entrée/Sortie" redevient une zone de type "Alarme immédiate tempo sortie". La centrale interrompt la tonalité d'avertissement. - Pour être conforme à BS8243, "Après Entrée" doit être réglé sur "Jamais" pour verrouiller la confirmation. Annulation de la temporisation de sortie Activation interne de la partition - L'utilisateur doit d'abord démarrer la séquence d'activation. Puis, il doit terminer l'activation après avoir quitté la partition surveillée. - L'utilisateur peut démarrer la séquence d'activation à l'aide de son code utilisateur, de son badge de proximité ou de sa télécommande. (Remarque : l'activation avec la télécommande ne doit pas être réglée sur "Immédiat", Mode installateur->Système->Accès utilisateur->Téléco arm. immédiat). - L'utilisateur termine l'activation en actionnant une zone de type "Annuler temporisation de sortie" (voir l'explication des types de zone). - Notez que le temps de sortie de cette option est infini, c'est-à-dire que la centrale d'alarme attend d'avoir reçu le signal d'arrêt du processus d'activation. Pendant ce temps, la centrale d'alarme émet la tonalité de sortie. Elle enregistre l'heure de démarrage de l'activation (et non pas l'activation même) dans l'historique. La partition est activée après écoulement du temps supplémentaire.

Désignation/fonction	Explication
Mode sortie, suite	Désactivation de la partition L'utilisateur peut utiliser sa télécommande. Mais l'utilisateur peut également ouvrir la porte. La zone de type "Entrée/sortie" sur cette porte démarre le temps d'entrée. Pendant le temps d'entrée, l'utilisateur doit désactiver la partition à l'aide de son code utilisateur ou de son badge de proximité sur la centrale d'alarme ou l'élément de commande. (La dernière méthode n'est pas conforme à BS8243 clause 6.4.) Comme part. 1 Cette option est disponible pour les partitions 2, 3 et 4. Si vous choisissez cette option, la centrale d'alarme utilise le même type que pour la partition 1.
Temps supplémentaire	Cette option s'affiche uniquement pour les modes "Entrée/sortie activée", "Verrou activ." et "Annuler temporisation de sortie". Cette option vous permet de définir une temporisation afin que les détecteurs puissent se stabiliser avant l'activation interne de la partition. Ceci peut être nécessaire si des détecteurs se sont déclenchés, envoient un signal d'alarme et n'ont pas encore été réinitialisés. Pendant ce temps, la centrale d'alarme ignore les signaux d'alarme des détecteurs et les sirènes ne se déclenchent pas. Entrez 2 chiffres pour la durée en secondes de 01 à 30. La programmation d'usine du temps supplémentaire est de 15 secondes. Ainsi, les PIR radio, qui se trouvent sur la voie de sortie et qui se sont déclenchés, peuvent se stabiliser et se réinitialiser.
Temps de sortie [s]	Cette option s'affiche uniquement pour les modes "Armement temporisé" et "Armement silencieux". Durée de la temporisation de sortie en secondes. Le temps de sortie peut être compris entre 10 et 120 secondes.
Temps d'entrée [s]	Durée de la temporisation d'entrée en secondes. Le temps d'entrée peut être compris entre 10 et 120 secondes.
Réponse alarme	Sélectionnez ici la réponse en cas d'alarme dans cette partition. Partiel - Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirène - Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. - Sirènes extérieures Sirène + transmission - Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. - Sirènes extérieures - Transmission - Une temporisation de sirène ne sera effective qu'en cas de réponse alarme "Sirène + transmis".

Désignation/fonction	Explication
Retard sirène	Durée de la temporisation de(s) la sirène(s). La temporisation de sirène peut être comprise entre 0 et 10 minutes. Si une alarme s'est déclenchée, la centrale d'alarme attend l'écoulement de ce délai avant d'activer les sirènes. Remarque Une temporisation de sirène ne sera effective que si la réponse alarme comprend une transmission. Une temporisation de sirène n'est pas effective en cas de défaut de la voie de transmission. La temporisation de sirène n'est pas effective si "Mode installateur->Système->Confirmation->Mode confirmation-> DD243 ou BS8243" et "mode installateur->Système->Confirmation->Sirène on->ne pas confirmer" est réglé. Si des émetteurs (ou uniquement des éléments de commande) sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la temporisation de sirène la plus courte des partitions correspondantes.
Temps sirène ext. [min]	Durée de(s) la sirène(s) externe(s) en minutes. La durée de(s) la sirène(s) peut être comprise entre 0 et 15 minutes. Si des émetteurs (ou uniquement des éléments de commande) sont affectées à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la durée de sirène la plus longue des partitions correspondantes. La durée d'activation des sirènes peut également être prolongée par la temporisation de sirène la plus longue des partitions affectées.
Sortie finale arm. part.	Cette option commande la gestion d'une zone de type "Entrée/Sortie" en cas d'activation interne. Entrée/sortie • Dans cette partition, chaque zone de type "Entrée/Sortie" ayant l'attribut "Surveillance partielle" continue de fonctionner comme une zone de type "Entrée/sortie". Alarme immédiate tempo sortie • Dans cette partition, chaque zone de type "Entrée/Sortie" ayant l'attribut "Surveillance partielle" fonctionne désormais comme une zone de type "Alarme immédiate tempo sortie".

Désignation/fonction	Explication
Route entrée arm. part	Cette option commande la gestion d'une zone de type "Route d'entrée" en cas d'activation interne. Route d'entrée - Dans cette partition, chaque zone de type "Route d'entrée" ayant l'attribut "Surveillance partielle" continue de fonctionner comme une zone de type "Route d'entrée". Entrée/sortie - Dans cette partition, chaque zone de type "Route d'entrée" ayant l'attribut "Surveillance partielle" fonctionne désormais comme une zone de type "Entrée/Sortie".
Flash arm.	ON Après l'activation interne réussie de la partition, une confirmation visuelle apparaît sur la sirène extérieure radio. Les sorties de type "Flash" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition. OFF Après l'activation interne réussie de la partition, aucune confirmation visuelle n'apparaît sur la sirène extérieure radio.
Flash désarm.	ON Après la désactivation réussie de la partition, une confirmation visuelle apparaît sur la sirène extérieure radio. Les sorties de type "Flash" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition. OFF Après la désactivation réussie de la partition, aucune confirmation visuelle n'apparaît sur la sirène extérieure radio.

Désignation/fonction	Explication
Bip arm	ON Après l'activation interne réussie de la partition, une confirmation acoustique retentit sur la sirène extérieure radio. Les sorties de type "Sirène" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition. OFF Après l'activation interne réussie de la partition, aucune confirmation acoustique ne retentit sur la sirène extérieure radio.
Bip désarm	ON Après la désactivation réussie de la partition, une confirmation acoustique retentit sur la sirène extérieure radio. Les sorties de type "Sirène" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition. OFF Après la désactivation réussie de la partition, aucune confirmation acoustique ne retentit sur la sirène extérieure radio.
Temps sirène int. [min]	Durée de(s) la sirène(s) interne(s) en minutes après une alarme intrusion. La durée de(s) la sirène(s) peut être comprise entre 0 et 20 minutes. Si des avertisseurs sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la durée de sirène la plus longue des partitions correspondantes. Remarque Pour des raisons de sécurité, les sirènes internes continuent de fonctionner en cas d'incendie ou d'alarme agression jusqu'à la confirmation de l'alarme par un utilisateur. Pour des raisons de sécurité, il n'y a pas de limite de temps en cas d'alarme feu ou agression. Comportement spécial en cas de temporisation d'entrée Condition requise • Les émetteurs internes (centrale d'alarme, sirène d'intérieur radio, module d'information radio) redeviennent silencieux après l'écoulement du temps de sirène interne. • La centrale s'est automatiquement réactivée (voir également "Mode Installateur → Système → Sécurité → Réarmement auto"). Comportement • Si vous accédez maintenant à la zone d'entrée (les détecteurs de type "Entrée/Sortie" et "Entrée suiveuse" s'ouvrent), les avertisseurs internes (centrale d'alarme, sirène d'intérieur radio, module d'information radio) émettent une tonalité d'alarme. • La tonalité d'entrée normale n'est pas signalée dans ce cas.

Désignation/fonction	Explication
Temps sirène int. [min], suite	Remarque Si vous utilisez la temporisation d'entrée, vous attendez en principe la tonalité d'entrée normale. Cette tonalité d'entrée retentit pendant toute la durée de la temporisation d'entrée. Si vous entendez une tonalité d'alarme après l'ouverture de la porte d'entrée, vous savez immédiatement que la centrale d'alarme a détecté une intrusion en votre absence. La temporisation continue de s'écouler. Il est donc recommandé de désactiver la centrale d'alarme pendant le délai de temporisation. Faites-le uniquement si vous vous en sentez capable. Il se peut que l'intrus soit encore présent ! Si vous ne le faites pas, une alarme intrusion supplémentaire se produit après écoulement de la temporisation. Informez également les autres personnes ayant accès à votre propriété sur ce comportement spécifique de la centrale d'alarme.
Indéfini	ON Les émetteurs internes émettent la tonalité d'alarme jusqu'à la confirmation de l'alarme par un utilisateur. OFF L'indication de durée est utilisée pour la durée de fonctionnement de(s) la sirène(s) interne(s).

Configuration de partitions

Réaction agression

The screenshot shows the ABUS configuration interface. At the top, there's a header with the ABUS logo and a 'Logout' button. Below the header, the main area is titled 'Partitions | Partition 1'. It features a 'Nom' field with 'Partition 1' entered. Below this, there are three tabs: 'Tous act.', 'Act. interne', and 'Réaction AGRESSION' (which is selected). The 'Réaction AGRESSION' tab shows a dropdown menu with '*Audible' selected. At the bottom of the main area, there are 'Annuler' and 'Envoyer' buttons. On the right side, there is a vertical menu with various icons and labels: 'INFO', 'État', 'Périphériques', 'Sorties', 'Partitions', 'Système', 'Transmissions', 'Appel Soins de Santé', 'Journal de bord', and 'Clavier'.

Désignation/fonction	Explication
Nom	Nom unique de la partition
Réaction agression	Sélectionnez ici le type de signalisation d'une alarme agression dans la partition sélectionnée. Audible - En cas d'alarme agression, la transmission et la signalisation d'alarme acoustique se produisent via les sirènes et émetteurs d'alarme raccordés (en fonction de la durée des sirènes). - L'écran de la centrale d'alarme affiche un triangle en cas d'alarme agression. - Les détails s'affichent après avoir saisi un code utilisateur. - L'alarme acoustique est coupée après la saisie d'un code utilisateur. Silence - L'alarme agression est uniquement transmise via les voies de communication. - Il n'y a pas de signalisation d'alarme acoustique. - Les sorties de type "Sirène" ou "Agression" ne sont pas commutées. - L'écran de la centrale d'alarme n'affiche pas l'alarme agression. - L'affichage est visible uniquement quand un utilisateur veut utiliser la centrale d'alarme.

Désignation/fonction	Explication
Réaction agression, suite	Affiché • En cas d'alarme agression, la transmission et la signalisation d'alarme acoustique se produisent via les sirènes et émetteurs d'alarme raccordés (en fonction de la durée des sirènes). • L'écran de la centrale d'alarme affiche les détails de l'alarme agression. (Aucun code utilisateur ne doit être saisi pour afficher les détails.) Parallèlement, l'avertissement acoustique retentit sur la centrale d'alarme. Les sorties de type "Sirène" ou "Agression" sont commutées. Remarque Aucune alarme agression ne peut être déclenchée et transmise si la centrale est en mode installateur.

Système

Généralités

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Langue	Uniquement disponible sur la centrale d'alarme. Sélectionnez la langue avec la version souhaitée.
Texte écran	Nom (20 caractères maximum) affiché sur l'écran de la Secvest.
RAZ	Uniquement disponible sur la centrale d'alarme. Ce menu restaure la programmation d'usine de l'appareil. Les menus suivants s'affichent après la confirmation : Langue • Deutsch x.yz • English x.yz • Duits x.yz • Francais x.yz • Dansk x.yt • ... Remarque Seules les langues disponibles pour les références correspondantes s'affichent.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Programmation usine	Programmation pays • Grande-Bretagne • Italie • Espagne • Portugal • Pays-Bas • France • Belgique • Allemagne • Suisse • Autriche • Irlande • Norvège • Danemark • Suède • Grèce • Luxembourg Remarque Chaque pays a des réglages différents pour la transmission RTC, la signalisation d'alarme et le début et la fin de l'heure d'été/hiver. Le changement de pays ne modifie pas la langue. Longueur du code d'accès • Code utilisateur à 4 chiffres • Code utilisateur à 6 chiffres Type de zone filaire • 2R 2K2/4K7 • 2R 1K/1K • 2R 2K/2K • 2R 4K7/4K7 • SANS Résis. • 2-fils NC Vue d'ensemble • Adresse IP : 192.168.178.002 • DHCP : ON • Version : v1.01.01 • S/N : SECVEST###E9000139AAE • Part. N° : FUAA50000 Remarque Vous obtenez ici une vue d'ensemble des données essentielles de la centrale d'alarme. Login • Nom de - L'installateur (serveur Web) : 9999 - Code : 9999 • Nom de - L'administrateur (serveur Web) : 1234 - Code : 1234 Remarque Vous obtenez ici une vue d'ensemble des données actuelles de cet utilisateur. Les détails sont décrits dans les chapitres correspondants.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Programmation usine, suite	Remarque La restauration de la programmation usine : • supprime tous les périphériques assignés et programmés, et tous les noms, textes et numéros enregistrés • ne supprime pas l'historique • ne supprime pas les utilisateurs avec leurs codes et périphériques • ne supprime pas le nom de l'installateur et le code installateur
Défaut A/C rapport	Activé Signale la présence d'un défaut de l'alimentation électrique 230 V. Désactivé Fonction impossible.
Tempo défaut 220V (minutes)	Temporisation en minutes (0 à 60 minutes) avant l'apparition du message. En cas de défaut 220V, la centrale affiche un message d'erreur après quelques secondes, commute les sorties de type "Défaut Général" et crée une entrée dans l'historique (événements prioritaires). Les coupures de courant de moins de 9 secondes ne sont pas signalées. Si le courant est rétabli dans un délai de 9 secondes, les sorties de type "Défaut Général" sont réactivées et une entrée "Alimentation électrique restaurée" est créée dans l'historique. Si la coupure de courant dure plus de 9 secondes : • Si la valeur est égale à 0 min., 10 secondes après la coupure, une tonalité d'avertissement retentit et la centrale signale la panne. • Les sorties de type "A/C défaut" sont commutées. • Si la valeur est supérieure à 0 min., le timer démarre 10 secondes après la coupure. Si le courant est rétabli avant la fin de la temporisation, les sorties de type "Défaut Général" sont réinitialisées et la restauration est consignée dans l'historique. Aucun défaut n'est signalé. Si le défaut persiste à la fin du délai programmé, une tonalité d'avertissement retentit et le défaut est signalé. Les sorties de type "A/C défaut" sont activées. Un utilisateur peut arrêter la tonalité d'avertissement en entrant son code. L'écran de la centrale affiche les détails de l'avertissement. Les sorties de type "Défaut général" et "Défaut A/C" restent actives. Si le défaut est résolu, la centrale désactive les sorties de type "A/C défaut" et consigne la réinitialisation dans l'historique. Un utilisateur peut réinitialiser l'alarme et réinitialiser les sorties de type "Défaut général" après avoir entré son code utilisateur.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Ext DC défaut rapport	Activé Signale la présence d'un défaut de l'alimentation en tension continue externe. Désactivé Fonction impossible.
Ext. DC défaut retard (minutes)	Temporisation en minutes (0 à 60 minutes) avant l'apparition du message. En cas de défaut DC, la centrale d'alarme affiche un message d'erreur après quelques secondes, commute les sorties de type "Défaut général" et crée une entrée dans l'historique (évén. prioritaires). Les coupures de courant de moins de 9 secondes ne sont pas signalées. Si le courant est rétabli dans un délai de 9 secondes, les sorties de type "Défaut Général" sont réactivées et une entrée "Alimentation électrique restaurée" est créée dans l'historique. Si la coupure de courant dure plus de 9 secondes : • Si la valeur est égale à 0 min., 10 secondes après la coupure, une tonalité d'avertissement retentit et la centrale signale la panne. Les sorties de type "Défaut DC" sont commutées. • Si la valeur est supérieure à 0 min., la temporisation démarre 10 secondes après la coupure. Si le courant est rétabli avant la fin de la temporisation, les sorties de type "Défaut Général" sont réinitialisées et la restauration est consignée dans l'historique. Aucun défaut n'est signalé. Si le défaut persiste à la fin du délai programmé, une tonalité d'avertissement retentit et le défaut est signalé. Les sorties de type "Défaut DC" sont activées. Un utilisateur peut arrêter la tonalité d'avertissement en entrant son code. L'écran de la centrale d'alarme affiche les détails de l'avertissement. Les sorties de type "Défaut général" et "Défaut DC" restent actives. Si le défaut est résolu, la centrale d'alarme désactive les sorties de type "Défaut DC" et consigne la réinitialisation dans l'historique. Un utilisateur peut réinitialiser l'alarme et réinitialiser les sorties de type "Défaut général" après avoir entré son code utilisateur.

Installateur détails

Désignation/fonction	Explication
Nom de l'installateur	Nom d'utilisateur, série de chiffres ou de caractères qui permettent à l'installateur de se connecter à la centrale d'alarme sur Internet. Il convient de respecter la casse. 12 caractères maximum
Code installateur	Mot de passe de l'installateur sur le serveur Web, code d'accès à la centrale d'alarme. Programmation usine • 9999 (code utilisateur à 4 chiffres) • 999999 (code utilisateur à 6 chiffres) Il est recommandé de modifier ce code. Le code installateur permet d'accéder au mode installateur et d'effectuer une réinitialisation installateur. Le code installateur ne permet pas d'activer ou de désactiver la centrale d'alarme.
Confirmer nouv. code	Confirmation de mot de passe pour l'installateur en cas de nouvelle attribution de code.
Installateur No tél.	Le numéro de téléphone de l'installateur peut être enregistré ici pour l'utilisateur en cas de panne.

Accès utilisateur

ABUS

Système | Accès Utilisateur

Logout

Enregistrement mémoire ☒

Touches Soins de Santé ☐

Armement Rapide ☐

Code Utilisateur requis ☒

Téléco Arm Immédiat ☒

Fonction touches doubles ☐

Masquer tous/tes ☒

Isoler rapidement ☐

Réponse 2WAY ☒

Contrainte ON ☐

Annuler Envoyer

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

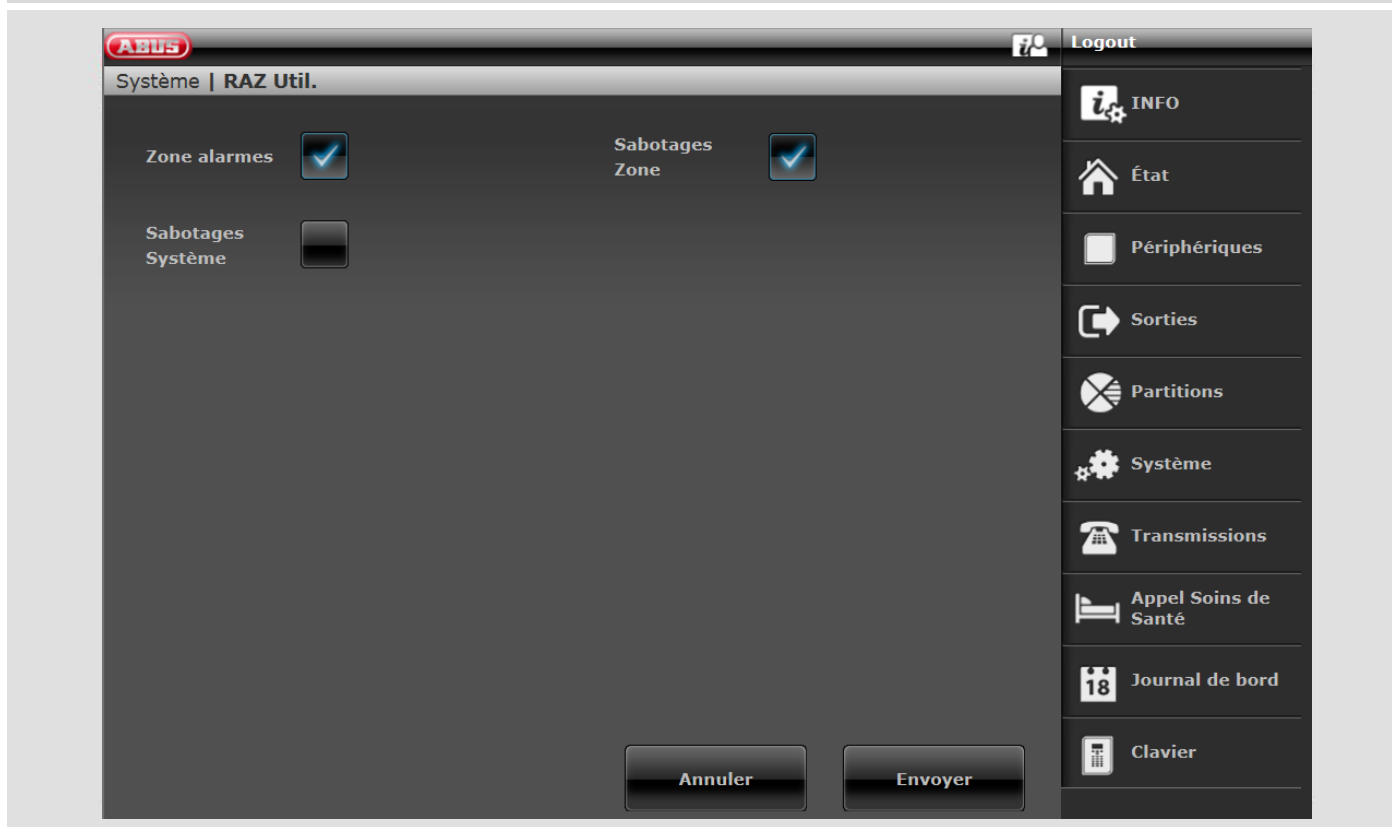
Clavier

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Enregistrement mémoire	Activé Permet à l'utilisateur d'enregistrer un mémo. Menu utilisateur -> Mémo vocal Désactivé Fonction impossible.
Fonction touches doubles	Activé Déclenchement manuel possible des alarmes par l'activation simultanée des touches doubles correspondantes (feu, agression, médical) sur la centrale d'alarme ou l'élément de commande. Désactivé Fonction impossible.
Touches Soins de Santé	Activé Déclenchement manuel possible d'un appel soins de santé par l'activation simultanée des touches doubles correspondantes sur la centrale d'alarme ou l'élément de commande. Désactivé Fonction impossible.
Masquer tous/tes	Activé En cas d'activation de la centrale d'alarme, toutes les zones ouvertes peuvent être isolées manuellement en même temps. Désactivé En cas d'activation de la centrale, les zones ouvertes doivent être isolées manuellement et individuellement.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Armement rapide	Activé Activation de la centrale d'alarme via les touches de symbole sans saisie préalable du code utilisateur. Désactivé Activation de la centrale d'alarme uniquement après la saisie préalable du code utilisateur.
Isoler rapidement	Activé Les zones ouvertes sont automatiquement isolées lors de l'activation de la centrale d'alarme (si les attributs de zone le permettent). Désactivé Les zones ouvertes doivent être isolées manuellement lors de l'activation de la centrale d'alarme.
Code utilisateur requis	Utilisez cette option pour vous assurer qu'un installateur peut accéder au système uniquement lorsqu'un utilisateur est présent. Activé Une fois que l'installateur a saisi son code, la centrale demande un code utilisateur. Ce n'est qu'après la saisie du code utilisateur que l'installateur peut accéder au système. Désactivé L'installateur accède au mode installateur dès qu'il a saisi son code. Remarque Ce réglage n'est pas conforme à EN 50131. Il est uniquement conforme à BS8243 lorsque l'utilisateur a donné son accord écrit.
Réponse 2WAY	Activé La centrale d'alarme sans fil envoie un message d'état actif à la télécommande sans fil, l'élément de commande sans fil, la "Secvest Key" et le verrou de porte supplémentaire. Désactivé Réponse 2WAY désactivée.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Téléco arm immédiat	Utilisez cette option pour choisir comment doit s'activer la centrale d'alarme après l'actionnement de la télécommande. Activé Les partitions possibles sont immédiatement activées ou activées en interne. Si une temporisation de sortie est configurée, celle-ci est ignorée et la centrale d'alarme est activée dès que la touche d'activation de la télécommande est actionnée. Désactivé Les partitions possibles sont activées ou activées en interne en fonction du mode de sortie défini.
Contrainte ON	Activé L'utilisateur administrateur peut créer un "Code contrainte U". Le code contrainte permet d'activer et de désactiver la centrale. Attention Si un intrus oblige l'utilisateur à désactiver la centrale d'alarme, l'utilisateur doit entrer le code contrainte. La centrale réagit alors comme suit : • La communication programmée en cas de menace est mise en route. • Aucun avertisseur n'est activé. • La sirène de la centrale d'alarme n'est pas activée, aucun triangle ne s'affiche en bas à droite de l'écran. Le code agression permet également de réactiver en interne la centrale d'alarme. Ceci est utile lorsque l'intrus vous demande de réactiver la centrale d'alarme. L'intrus vérifie dans ce cas si le code n'est soumis à aucune restriction, c'est-à-dire s'il s'agit d'un code "normal". Les sorties de type "Contrainte" commutent. Des entrées correspondantes sont créées dans l'historique. Désactivé Il est impossible de créer un "Code Contrainte U".

RAZ utilisateur



Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
	Ces menus déterminent dans quelles circonstances un utilisateur ou un installateur peut réinitialiser la centrale après une alarme ou un sabotage.
Zone alarmes	Activé Permet à l'utilisateur de réinitialiser ces alarmes déclenchées dans des zones ou sur des détecteurs. Désactivé Réinitialisation impossible par l'utilisateur. L'installateur doit réinitialiser la centrale après une alarme.
Sabotages zone	Activé Permet à l'utilisateur de réinitialiser les alarmes sabotage déclenchées dans des zones ou sur des détecteurs. Désactivé Réinitialisation impossible par l'utilisateur. L'installateur doit réinitialiser la centrale. Ce réglage est nécessaire pour une reconnaissance INCERT.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Sabotages système	Activé Permet à l'utilisateur de réinitialiser les alarmes sabotage qui concernent la centrale. Désactivé Réinitialisation impossible par l'utilisateur. L'installateur doit réinitialiser la centrale. Ce réglage est nécessaire pour une reconnaissance INCERT. Les sabotages systèmes peuvent être causés par : • Contact anti-sabotage du boîtier et de la cloison de la centrale d'alarme • Contact anti-sabotage du boîtier et de la cloison des éléments de commande • Sabotage des sirènes filaires raccordées si la tension sur le terminal TR est supérieure à env. 3 V • Brouillage ou supervision si sabotage est réglé

Confirmation

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Mode confirmation	Liste déroulante de sélection : • Basique • DD243 • BS8243
Sirène ON	Liste déroulante de sélection : • Ne pas confirmer • Confirmer Remarque Confirmer ne peut être sélectionné que si "Sirène ON" est configuré sur "Ne pas Confirmer".
Sirène ON	Liste déroulante de sélection : • Ne pas confirmer • Confirmer Remarque Confirmer ne peut être sélectionné que si "Sirène ON" est configuré sur "Ne pas confirmer".
Temps confirmation (uniquement en mode confirmation DD243 et BS8243)	Champ de saisie de la durée de confirmation en cas d'alarme intrusion en minutes. La durée de confirmation peut être comprise entre 1 et 60 minutes. Remarque Les durées de confirmation < 30 minutes ne sont pas conformes aux exigences de DD243 et BS8243.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Clav bloqué tempo entrée (uniquement en mode confirmation DD243 et BS8243)	Activé L'utilisateur doit désactiver la centrale via un dispositif alternatif (pas sur l'élément de commande ni la centrale d'alarme), par ex. une télécommande ou un interrupteur à clé (important pour DD243 et BS8243). Désactivé L'utilisateur peut désactiver la centrale en entrant son code d'accès sur le clavier (élément de commande ou système d'alarme) après l'ouverture de la porte d'entrée (important pour DD234).
RAZ non confirmée (uniquement en mode confirmation DD243 et BS8243)	Liste déroulante de sélection : • Installateur • Utilisateur
Après entrée (uniquement en mode confirmation DD243 et BS8243)	Liste déroulante de sélection : • Jamais • 2 zones (uniquement pour DD243) • 1 zone
RAZ confirmée (uniquement en mode confirmation DD243 et BS8243)	Liste déroulante de sélection : • Installateur • Utilisateur
Confirm. temps Al. AGR (uniquement en mode confirmation BS8243)	Champ de saisie du délai de confirmation d'une alarme agression en heures. Remarques Conformément à BS8243, le délai de confirmation doit être compris entre 8 et 20 heures.
Sabotage= seulement sabotage (uniquement en mode confirmation BS8243)	Activé Désactivé

Hardware

The screenshot displays the 'Hardware' configuration screen of an ABUS alarm system. The main area contains three settings: 'Type Zone (Centrale)' with a dropdown menu currently showing 'Ne pas modifier', 'Options Sirène radio' with a dropdown menu showing '*Sirène+Flash', and 'Batt. 2' with a small square toggle switch. To the right is a vertical sidebar with icons and labels for various system functions: INFO, État, Périphériques, Sorties, Partitions, Système, Transmissions, Appel Soins de Santé, Journal de bord, and Clavier. At the bottom of the main area are two buttons: 'Annuler' and 'Envoyer'. The top of the interface features the ABUS logo and a 'Logout' button.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Type de zone (centrale d'alarme)	Liste déroulante de sélection : Utilisation des entrées pour les zones filaires • Ne pas modifier • 2R 2K2/4K7 • 2R 1K/1K • 2R 2K/2K • 2R 4K7/4K7 • SANS Résis. • 2-fils NC
Options sirènes radio	Liste déroulante de sélection : Configuration de sirène. Sélectionnez ici comment la sirène radio doit réagir en cas d'alarme feu, intrusion ou agression. • Sirène + flash La sirène radio actionne la sirène et le flash en cas d'alarme • Flash La sirène radio actionne uniquement le flash en cas d'alarme
Batt. 2	Lorsqu'une seconde batterie est raccordée, cette option valide ou verrouille les messages d'avertissement pour la seconde batterie de secours. Activé La centrale d'alarme émet des messages d'alarme si la batterie 2 manque ou a une tension faible. Désactivé La centrale d'alarme ignore la présence ou l'absence de la seconde batterie.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Carte SD	Uniquement disponible sur la centrale d'alarme. Enlever Hardware sûrement • Les procédures d'écriture ou de lecture éventuellement en cours sont terminées de manière conforme. • La carte SD peut être retirée en toute sécurité. Hardware autorisé • Après insertion, la carte SD peut être à nouveau mise en service. • Il est à nouveau possible d'écrire et de lire.
Antenne GSM	Le menu s'affiche uniquement si un module GSM est installé. Partiel • L'antenne qui se trouve directement sur le module GSM est utilisée. Externe • L'antenne qui a été raccordée à la connexion d'antenne du module GSM a été utilisée.

Réglages de sécurité

Système Réglages de sécurité		Logout	
Codes util. 6 Chiffres		Supervision	*Défaut ▼
RF Brouillage	*Défaut ▼	Isoler Sabotage	☐
Armement Forcé	*OFF ▼	Désarm. Tél Tjs ou Tps Entrée	*Toujours ▼
Désarm.P. Tél Tjs ou Tps Entrée	*Toujours ▼	Clav Tps d'entrée	*Toujours ▼
Clav Tps d'entrée Partiel	*Toujours ▼	Réarmement auto	*Jamais ▼
Avertissement s silencieux	*Code Util. ▼	Temps Abandon (secondes)	120
Retard Alarme Entrée	☒	Emission état centrale	☐
		Annuler	Envoyer

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Code utilisateur à 6 chiffres	Activé Code numérique à 6 chiffres pour l'installateur et l'utilisateur Désactivé Code numérique à 4 chiffres pour l'installateur et l'utilisateur  Remarque • Passage de 4 à 6 chiffres En cas de passage de 4 à 6 chiffres, les codes à 4 chiffres sont automatiquement complétés par "00". Exemple : "1234" devient "123400". • Passage de 6 à 4 chiffres En cas de passage de 6 à 4 chiffres, les codes par défaut sont rétablis ("1234" ou "9999"). Lors de la réinitialisation des codes numériques (de 6 à 4 chiffres), la programmation d'usine de tous les utilisateurs et installateurs est restaurée (suppression des télécommandes, badges, etc.).

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)													
Supervision	Liste déroulante de sélection de la réaction de la centrale d'alarme en cas de supervision													
	Si un détecteur sans fil n'a pas de contact avec la centrale pendant plus de 20 minutes, la centrale d'alarme crée une entrée "RF zone PB" dans l'historique. Par ailleurs, la centrale d'alarme empêche l'activation. Lorsqu'un utilisateur ignore cet avertissement et active la centrale, une entrée "RF PB ignorée" est générée dans l'historique.													
	Si un détecteur sans fil n'a pas de contact avec la centrale d'alarme pendant plus de 2 heures, les procédures suivantes s'exécutent comme suit :													
		<table><tr><th></th><th>La centrale d'alarme est activée</th><th>La centrale d'alarme est désactivée</th></tr><tr><td>Bloqué</td><td>Aucune réaction</td><td>Aucune réaction</td></tr><tr><td>Défaut</td><td> - Consignation de cet événement dans l'historique Pas d'affichage sur l'écran et pas de tonalités d'avertissement - Les sorties de type "RF Supervision" ou "RF Défaut" sont commutées. </td><td> - Consignation de cet événement dans l'historique - Affichage sur l'écran et tonalités d'avertissement - Les sorties de type "RF Supervision" ou "RF Défaut" sont commutées. </td></tr><tr><td>Sabotage</td><td> - Alarme anti-sabotage - La supervision est signalée Remarque : Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Supervision" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.</td><td> - Alarme anti-sabotage - La supervision est signalée Remarque Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Supervision" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.</td></tr></table>		La centrale d'alarme est activée	La centrale d'alarme est désactivée	Bloqué	Aucune réaction	Aucune réaction	Défaut	- Consignation de cet événement dans l'historique Pas d'affichage sur l'écran et pas de tonalités d'avertissement - Les sorties de type "RF Supervision" ou "RF Défaut" sont commutées.	- Consignation de cet événement dans l'historique - Affichage sur l'écran et tonalités d'avertissement - Les sorties de type "RF Supervision" ou "RF Défaut" sont commutées.	Sabotage	- Alarme anti-sabotage - La supervision est signalée Remarque : Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Supervision" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.	- Alarme anti-sabotage - La supervision est signalée Remarque Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Supervision" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.
		La centrale d'alarme est activée	La centrale d'alarme est désactivée											
Bloqué	Aucune réaction	Aucune réaction												
Défaut	- Consignation de cet événement dans l'historique Pas d'affichage sur l'écran et pas de tonalités d'avertissement - Les sorties de type "RF Supervision" ou "RF Défaut" sont commutées.	- Consignation de cet événement dans l'historique - Affichage sur l'écran et tonalités d'avertissement - Les sorties de type "RF Supervision" ou "RF Défaut" sont commutées.												
Sabotage	- Alarme anti-sabotage - La supervision est signalée Remarque : Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Supervision" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.	- Alarme anti-sabotage - La supervision est signalée Remarque Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Supervision" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.												
Remarque L'option sabotage est nécessaire dans les systèmes Grade 2 pour la conformité à EN50131-1:2006+A1:2009														
Si l'option sabotage est utilisée et le réglage Système -> RAZ util. -> Sabotages système = Non est défini, l'utilisateur ne peut pas réinitialiser la centrale.														

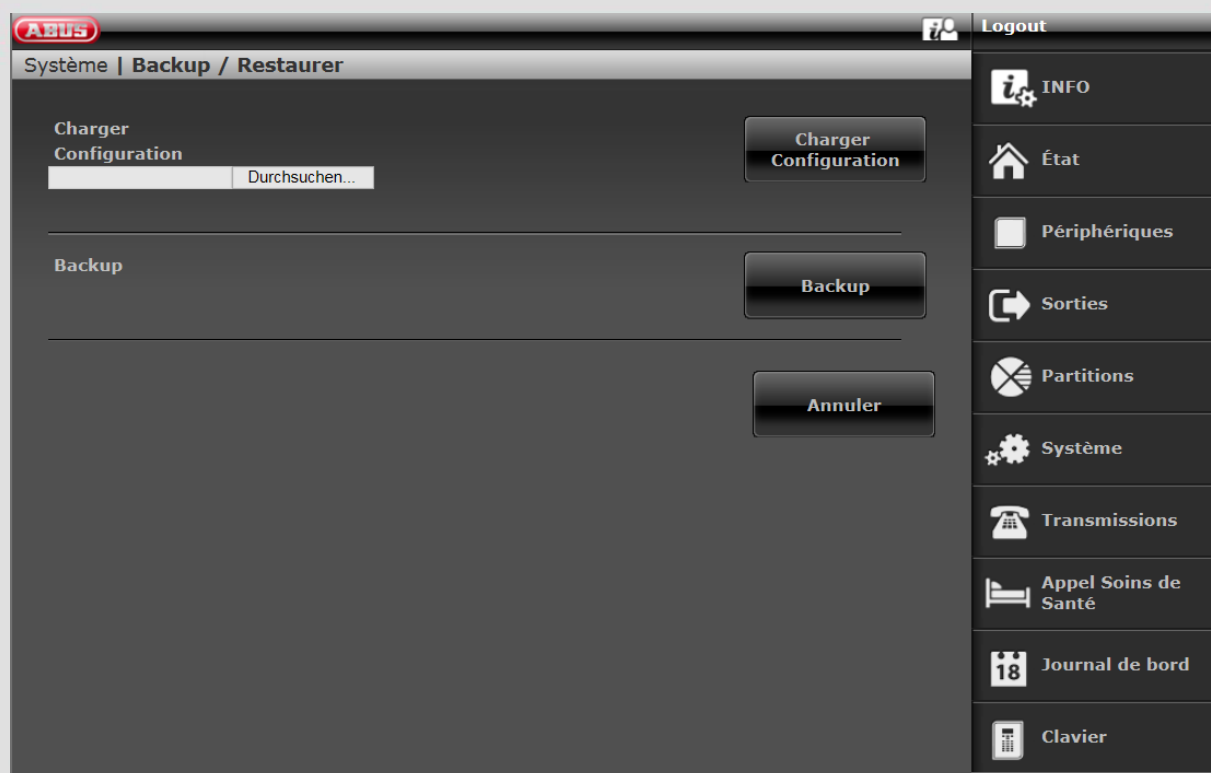
Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Armement forcé	Vous pouvez permettre à un utilisateur d'activer la centrale d'alarme avec la télécommande même si une ou plusieurs zones ne fonctionnent pas ou sont ouvertes. Remarque Si vous autorisez l'armement forcé, la centrale ne sera plus conforme à EN 50131. Liste déroulante de sélection : • OFF • L'utilisateur ne peut pas forcer l'armement de la centrale avec la télécommande, même si les zones correspondantes possèdent l'attribut armement forcé. Confirmer • L'utilisateur peut forcer l'armement de la centrale avec la télécommande. Pour ce faire, il doit procéder comme suit : 1. L'utilisateur appuie sur la touche Armement de la télécommande 2. Le système ne démarre pas l'activation 3. L'utilisateur appuie encore une fois sur la touche de la télécommande pour confirmer qu'il souhaite activer la centrale. • ON • L'utilisateur doit seulement appuyer une fois sur la touche correspondante de la télécommande pour démarrer le processus d'activation. Remarque Avec les options Confirmer et ON, l'utilisateur peut également activer la centrale avec la télécommande, même si une réinitialisation était nécessaire après une alarme.
Désarm. télé tjs ou tps entrée	Choisissez si la désactivation des partitions activées via la télécommande n'est possible que si le délai de temporisation a démarré au préalable (la zone de type "Entrée/Sortie" est déclenchée) Liste déroulante de sélection : • Toujours • L'utilisateur peut toujours désactiver les partitions possibles sans que le temps d'entrée n'ait démarré au préalable. • Pendant "tps d'entrée" • L'utilisateur doit d'abord ouvrir une zone de type "Entrée/Sortie". Ceci démarre la temporisation d'entrée. L'utilisateur peut maintenant désactiver les partitions possibles. • Les partitions pour lesquelles aucune temporisation d'entrée n'a démarré restent actives.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Désarm.P. télé tjs ou tps entrée	Choisissez si la désactivation des partitions activées en interne via la télécommande n'est possible que si le délai de temporisation a démarré au préalable (la zone de type "Entrée/Sortie" est déclenchée) Liste déroulante de sélection : • Toujours • L'utilisateur peut toujours désactiver les partitions possibles sans que le temps d'entrée n'ait démarré au préalable. • Pendant "tps d'entrée" • L'utilisateur doit d'abord ouvrir une zone de type "Entrée/Sortie". Ceci démarre la temporisation d'entrée. L'utilisateur peut maintenant désactiver les partitions possibles. • Les partitions pour lesquelles aucune temporisation d'entrée n'a démarré restent actives.
Clav tps d'entrée	Choisissez si la désactivation des partitions activées via l'élément de commande sans fil n'est possible que si le délai de temporisation a démarré au préalable (la zone de type "Entrée/Sortie" est déclenchée) Liste déroulante de sélection : • Toujours • L'utilisateur peut toujours désactiver les partitions possibles sans que le temps d'entrée n'ait démarré au préalable. • Pendant "tps d'entrée" • L'utilisateur doit d'abord ouvrir une zone de type "Entrée/Sortie". Ceci démarre la temporisation d'entrée. L'utilisateur peut maintenant désactiver les partitions possibles. • Les partitions pour lesquelles aucune temporisation d'entrée n'a démarré restent actives.
Clav tps d'entrée partiel	Choisissez si la désactivation des partitions activées en interne via l'élément de commande sans fil n'est possible que si le délai de temporisation a démarré au préalable (la zone de type "Entrée/Sortie" est déclenchée) Liste déroulante de sélection : • Toujours • L'utilisateur peut toujours désactiver les partitions possibles sans que le temps d'entrée n'ait démarré au préalable. • Pendant "tps d'entrée" • L'utilisateur doit d'abord ouvrir une zone de type "Entrée/Sortie". Ceci démarre la temporisation d'entrée. L'utilisateur peut maintenant désactiver les partitions possibles. • Les partitions pour lesquelles aucune temporisation d'entrée n'a démarré restent actives.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Réarmement auto	S'affiche si Système->Confirmation->Mode confirmation->Basique Indiquez combien de fois la centrale doit se réactiver automatiquement après écoulement de la durée de sirène. Liste déroulante de sélection : - Jamais - La centrale n'est pas réactivée. La centrale passe une fois seulement à l'état d'alarme. 1 x, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x - Toujours - Le système réactive toutes les zones fermées mais pas les détecteurs qui envoient toujours des signaux d'alarme. - L'un de ces réglages est nécessaire pour la conformité à EN50131. - Lorsque l'installation est à nouveau activée, la centrale sans fil émet une alarme acoustique interne à la place de la tonalité d'entrée habituelle quand un utilisateur entre dans la centrale via la route d'entrée.
Avertissements silencieux (alarmes silencieuses)	Cette option permet de définir l'intervalle d'émission des tonalités d'avertissement (un bip court toutes les quelques minutes). Liste déroulante de sélection : - Code utilisateur - Des avertissements sont émis jusqu'à ce qu'un utilisateur entre son code de confirmation de l'avertissement. 30 minutes 60 minutes 120 minutes - Des avertissements sont émis en fonction de la durée définie. L'émission des tonalités d'avertissement peut être interrompue en saisissant un code utilisateur. - Pas de signal sonore - Aucun signal acoustique n'est émis. Remarque La centrale d'alarme n'affiche pas d'avertissement tant qu'une partition est encore active.
Temps abandon	Champ de saisie du temps d'abandon de l'alarme en secondes (entre 0 et 120 secondes). La centrale démarre toujours cette temporisation quand une alarme a été déclenchée. Si un utilisateur coupe cette alarme pendant ce délai, la réinitialisation par l'installateur n'est pas nécessaire. Si une alarme survient et un utilisateur désactive la centrale pendant ce délai, les sorties de type "Alarme Annulation" sont commutées et l'annulation de l'alarme est signalée.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Retard alarme entrée	Temporisation supplémentaire si la route d'entrée n'est pas suivie. Si la route d'entrée n'est pas suivie, vous pouvez accorder 30 secondes supplémentaires à l'utilisateur avant le déclenchement d'une alarme externe. Activé La temporisation supplémentaire (30 secondes) est activée si la route d'entrée n'est pas suivie. Si un utilisateur s'écarte de la route d'entrée pendant le délai de temporisation d'entrée, la centrale d'alarme attend 30 secondes avant le déclenchement d'une alarme totale. Seule une alarme interne se déclenche au cours de ces 30 secondes. Si un utilisateur entre son code pendant les 30 secondes de l'alarme interne, il peut réinitialiser la centrale. Ce réglage est conforme à EN 50131. Désactivé Pas de temporisation supplémentaire si la route d'entrée n'est pas suivie. Une alarme se déclenche immédiatement si un utilisateur s'écarte de la route d'entrée, déclenchant ainsi un autre détecteur. Ce réglage n'est pas conforme à EN 50131.
Émission état centrale	Activé Toute modification d'état de la centrale d'alarme est transmise à tout moment à l'élément de commande sans fil. L'élément de commande signale l'état des partitions, des alarmes et les temporisations d'entrée et de sortie "juste à temps". Désactivé L'état de la centrale est envoyé à l'élément de commande uniquement sur demande (touche "?" de l'élément de commande). L'état des partitions, des alarmes et des temporisations d'entrée et de sortie n'est pas affiché / signalé sur l'élément de commande.

Backup/Restaurer



Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Charger configuration	Cliquez sur le bouton Parcourir pour indiquer le chemin d'accès et le nom de fichier de la configuration à restaurer. Cliquez sur le bouton Charger configuration pour installer la configuration à restaurer sur la centrale d'alarme sans fil. Le redémarrage de la centrale d'alarme sans fil est nécessaire.
Backup	Cliquez sur le bouton Backup pour sauvegarder la configuration complète de la centrale (y compris les ID des détecteurs). Le fichier de sauvegarde (config.config) est enregistré dans le dossier de téléchargement par défaut.

Mise à niveau de la centrale

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Fichier de langue	Cliquez sur le bouton Parcourir pour indiquer le chemin d'accès et le nom de fichier du fichier de langue à charger. Cliquez sur le bouton Envoyer pour installer le fichier sélectionné dans la centrale d'alarme sans fil.
Fichier d'application	Cliquez sur le bouton Parcourir pour indiquer le chemin d'accès et le nom de fichier du fichier d'application à charger. Cliquez sur le bouton Envoyer pour installer les fichiers sélectionnés dans la centrale d'alarme sans fil. Le redémarrage de la centrale d'alarme sans fil est nécessaire.

Transmission

Réseau

ABUS

Transmissions | Réseau

Logout

Numéro port IP: 80

Adresse IP: 192.168.178.2

Serveur ABUS autorisé: ☒

Port externe: 443

Nom d'utilisateur serveur ABUS:

Mot de passe serveur ABUS:

Annuler Envoyer

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Numéro port IP	Numéro du port IP.
Adresse IP	Adresse IP
Masque sous-réseau IP	Masque de sous-réseau IP.
Passerelle adresse IP	Passerelle adresse IP
DNS adresse IP primaire	DNS adresse IP primaire
Serveur ABUS autorisé	Activé Établit la connexion avec le serveur ABUS. Pour ce faire, un compte Secvest doit avoir été créé au préalable. Désactivé Fonction impossible.
Port externe	Numéro du port externe.
Nom d'utilisateur serveur ABUS	Nom d'utilisateur sur le serveur ABUS.
Mot de passe serveur ABUS	Mot de passe sur le serveur ABUS.

Configuration d'e-mail

The screenshot shows the 'Paramétrage E-mail' (Email Configuration) page in the ABUS web interface. The page has a dark theme. At the top, there's a header with the ABUS logo and a 'Logout' button. Below the header, the page is titled 'Réseau | Paramétrage E-mail'. The main configuration area contains several input fields: 'Nom Serveur' (smtp.web.de), 'Numéro port IP' (587), 'Compte' (abusmailex@web.d), 'Nom Utilisateur' (abusmailex@web.d), 'Mot de Passe' (Ab1924bA), and an 'SSL' checkbox which is currently unchecked. At the bottom of the configuration area are two buttons: 'Annuler' (Cancel) and 'Envoyer' (Send). On the right side, there is a vertical sidebar with icons and labels for various system functions: INFO, État (Home), Périphériques (Peripherals), Sorties (Outputs), Partitions, Système (System), Transmissions, Appel Soins de Santé (Call Care of Health), Journal de bord (Dashboard), and Clavier (Keyboard).

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Nom serveur	Nom du serveur SMTP du fournisseur de messagerie électronique.
Numéro port IP	Numéro du port IP.
Compte	Nom du compte de messagerie électronique (en principe l'adresse e-mail).
Nom utilisateur	Nom d'utilisateur (selon le fournisseur, il s'agit de l'adresse e-mail complète ou d'un nom d'utilisateur spécifique).
Mot de passe	Mot de passe du compte de messagerie électronique.
	Remarque Veuillez à respecter la casse !
SSL	Activé Une connexion cryptée (SSL) est établie avec le fournisseur. Désactivé Une connexion non cryptée (SSL) est établie avec le fournisseur.

Vous trouverez en annexe les réglages recommandés et testés.

Dans la FAQ du fournisseur de messagerie électronique sélectionné, vous trouverez des informations complètes sur les paramètres utilisés.

Configuration de la transmission VoIP

The screenshot shows the 'Setup Transmission VoIP' configuration page in the ABUS network management interface. The page is divided into a main configuration area and a right-hand sidebar with navigation links.

Main Configuration Area:

- Nom Serveur SIP:** Text input field.
- ID Utilisateur SIP:** Text input field.
- Mot de passe Utilisateur SIP:** Password input field.
- SIP Port:** Text input field with the value '5060'.
- RTP Port:** Text input field with the value '4000'.
- Test SIP appel dest. ID utilisateur:** Text input field.
- Transmission SIP autorisé:** Checkmark icon (checked).
- RFC 2833 Détection DTMF:** Checkmark icon (checked).

Buttons: 'Annuler' (Cancel) and 'Envoyer' (Send) buttons are located at the bottom of the main configuration area.

Right-hand Sidebar (Navigation Menu):

- Logout
- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- Journal de bord
- Clavier

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Nom serveur SIP	Nom du serveur SIP du fournisseur de services SIP.
ID utilisateur SIP	L'ID utilisateur du fournisseur de services SIP.
Mot de passe utilisateur SIP	Mot de passe de l'utilisateur SIP du fournisseur de services SIP.
SIP port	Le port du fournisseur de services SIP.
RTP port	Numéro du port RTP.
Test SIP appel dest. ID utilisateur	ID utilisateur de l'appel test via SIP
Transmission SIP autorisée	Activé Le sélecteur SIP est autorisé. Désactivé
RFC 2833 détection DTMF	Activé Les tonalités DTMF sont détectées avec SIP sous certaines conditions. Désactivé Pas de détection des tonalités DTMF.

TS Reporting

ABUS

Transmissions | TS Reporting

Mode d'appel

*Bloqué

Protocole

*Format rap.

Répertoire tél.

ID Client

Canaux FF

Plus...

Destinataire Tél. 1

Keine

Destinataire Tél. 2

Keine

Destinataire IP1

Keine

Port

1792

Destinataire IP2

Keine

Port

2750

Annuler

Envoyer

Logout

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Mode appel	Liste déroulante de sélection : - Bloqué - Simple - Alternatif
Protocole	Liste déroulante de sélection : - Format rapide - Contact ID - SIA 1 - SIA 2 - SC SIA 3 - Ex SIA 3 - Ex SIA 3 v2 - Contact ID en SMS

TS Reporting, répertoire tél.

The screenshot shows the 'TS Reporting' configuration page. At the top, there's a header with the 'ABUS' logo and a 'Logout' link. Below the header, the page title is 'Transmissions | TS Reporting'. The main area has a 'Mode d'appel' dropdown set to '*Bloqué' and a 'Protocole' dropdown set to '*Format rap.'. Below these are tabs: 'Répertoire tél.' (selected), 'ID Client', 'Canaux FF', and 'Plus...'. The 'Répertoire tél.' tab contains four rows for destinations: 'Destinataire Tél. 1', 'Destinataire Tél. 2', 'Destinataire IP1', and 'Destinataire IP2'. Each row has a text input field containing 'Keine'. To the right of the IP1 and IP2 rows are 'Port' fields with values '1792' and '2750' respectively. At the bottom are 'Annuler' and 'Envoyer' buttons. On the right side, there's a vertical sidebar with icons and labels: 'INFO', 'État', 'Périphériques', 'Sorties', 'Partitions', 'Système', 'Transmissions', 'Appel Soins de Santé', 'Journal de bord', and 'Clavier'.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Tél. destinataire #	Nom du destinataire.

Transmissions TS Reporting			
Mode d'appel	*Bloqué ▼	Protocole	*Format rap. ▼
Répertoire tél.	ID Client	Canaux FF	Plus...
ID Client PART1	000000	ID Client PART2	000000
ID Client PART3	000000	ID Client PART4	000000
		Annuler	Envoyer

Logout

- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- Journal de bord
- Clavier

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
ID client part#	Champ de saisie d'un ID client à 6 chiffres pour la partition correspondante. CID utilise un ID client à 4 chiffres Avec Format rapide, vous pouvez utiliser des ID client à quatre, cinq ou six chiffres. La centrale d'alarme ajoute un zéro au début pour convertir les ID client à cinq chiffres en codes à six chiffres. La centrale d'alarme ne modifie pas les ID client à quatre et six chiffres.

TS Reporting, canaux FF (uniquement avec le protocole "Format rap.")

The screenshot shows the 'TS Reporting' configuration screen. At the top, there's a header with the 'ABUS' logo and a 'Logout' button. Below the header, the title 'Transmissions | TS Reporting' is displayed. The main area contains a grid of 8 channels (Canal 1 to Canal 8) with dropdown menus for selecting alarm types. The 'Mode d'appel' is set to '*Bloqué' and the 'Protocole' is set to '*Format rap.'. Below the grid are 'Annuler' and 'Envoyer' buttons. On the right, there's a sidebar with navigation icons for INFO, État, Périphériques, Sorties, Partitions, Système, Transmissions, Appel Soins de Santé, Journal de bord, and Clavier.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)	
Canal 1 à 8	Liste déroulante de sélection : • Non utilisé • Alarme intrusion • Conf. Alarme intrusion • Alarme intrusion TB1 • Alarme intrusion TB2 • Alarme intrusion TB3 • Alarme intrusion TB4 • Al. AGR • Confirmer alarme agression • Code contrainte • Alarme confirmée • Alarme feu • Technique • Alarme annulation • Alarme médicale • Boîtier clé • Sabotage • RF Supervision • RF Brouillage • RF Pile faible • Défaut secteur • Défaut général • Début/Fin • Début • Fin • Zones isolées (lors arm.) • Zones isolées (système)	
Programmation usine	Canal 1 Canal 2 Canal 3 Canal 4 Canal 5 Canal 6 Canal 7 Canal 8	Alarme feu Al. AGR Alarme intrusion Début/Fin Zones isolées (lors arm.) Sabotage Alarme confirmée Défaut général

TS Reporting, événements CID/SIA (avec tous les protocoles SAUF "Format rap.")

ABUS

Logout

Transmissions | TS Reporting

Mode d'appel

*Bloqué

▼

Protocole

Contact ID

▼

Répertoire tél.

ID Client

Événements
CID/SIA

Plus...

Alarme Feu

☒

Alarme Agression

☒

Alarme Médicale

☒

Alarme Intrusion

☒

Technique

☐

Sabotages

☒

Armement/Désarmement

☒

Act. interne

☒

Annuler

Envoyer

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Alarme feu	Activé
Alarme médicale	L'événement sélectionné est transmis à la STS.
Technique	Désactivé
Armement/Désarmement	L'événement sélectionné n'est pas transmis à la STS.
RAZ	
Isoler	
RF Supervision	
Batt.Rad. /PSU	
Défaut secteur	
Mode installateur	
RAZ heure/date	
Al. AGR	
Alarme intrusion	
Sabotages	
Act. interne	
Sortie timeout	
Boîtier clé	
RF Brouillage	
Batt. centrale	
Défauts	
Code util. changé	

TS Reporting, plus

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Restaurations	Si un événement entraîne une notification de la STS, deux informations sont transmises à la STS : - le type et l'heure/la date de l'événement déclencheur - la réinitialisation de l'événement La réinitialisation de l'événement est une "restauration". Activé Les informations sur la réinitialisation d'un événement (restauration) sont transmises à la STS. Désactivé Les informations sur la réinitialisation d'un événement (restauration) ne sont pas transmises à la STS.

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
21CN temps acquis	Une liaison téléphonique analogique avec la STS, établie via les nouveaux réseaux téléphoniques publics, peut exiger pour la transmission avec confirmation via le protocole Format rapide, plus de temps qu'une liaison téléphonique analogique classique. Cette option permet de régler le temps d'attente de la confirmation. Liste déroulante de sélection : • 400 ms • 500 ms • 600 ms • 700 ms • 800 ms • 900 ms • 1.000 ms • 1.100 ms • 1.200 ms
Transm. désarmée	Activé La centrale d'alarme transmet tous les messages d'état à la STS, que la centrale soit activée ou désactivée. Désactivé La centrale d'alarme transmet les sabotages, panne secteur et les autres messages d'état à la STS en cas d'activation. En cas de désactivation, les messages d'état ne sont pas transmis à la STS.
Réarm. transm. intrusion	S'affiche uniquement si "Système → Confirmation → Mode confirm. = Basique" et "Protocole → transmission = Format rap.") Activé • La centrale d'alarme réactive le canal 3 dès que la durée sirène s'est écoulée. Après réactivation du canal 3, un événement peut être à nouveau transmis dès qu'il est déclenché. Le système isole automatiquement les zones déclenchées. • Remarque : Si une zone entrée/sortie est déclenchée, le canal 3 est activé à la fin du temps entrée/sortie programmé. Désactivé Le canal 3 reste actif jusqu'à ce qu'un utilisateur ou un installateur remette à zéro la centrale.
Appel de test dyn.	Activé L'appel de test dynamique est activé. Désactivé L'appel de test dynamique est désactivé. La liste déroulante "Appel test stat." s'affiche.
Priorité transmission	Définissez ici dans quel ordre sont utilisées les voies de transmission. • Ethernet 1, 2, 3 ou Non • RTC 1, 2, 3 ou Non • GSM 1, 2, 3 ou Non

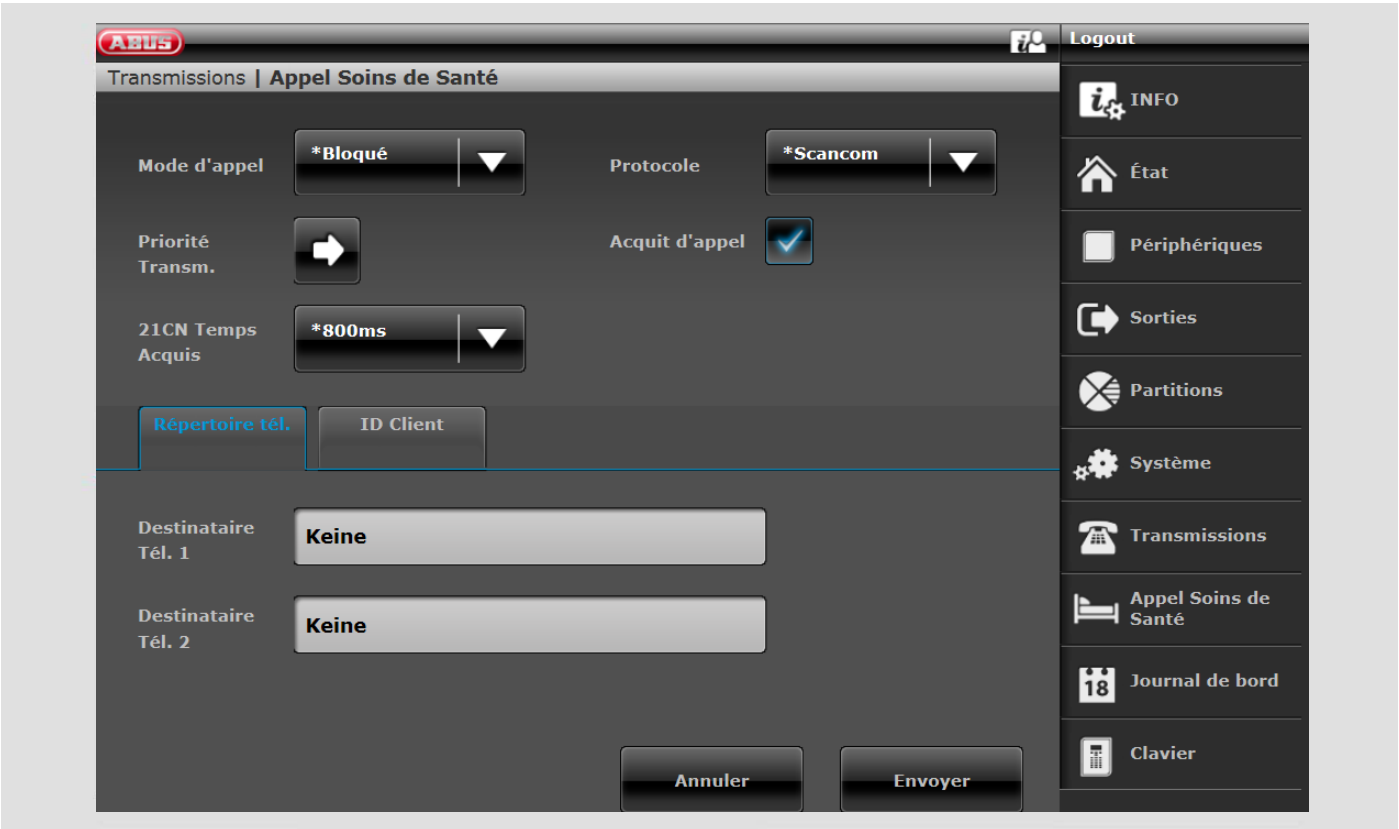
Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Appel Test stat. Uniquement désactivé avec "Appel de test dyn".	Liste déroulante de sélection : • Bloqué • Journalier • Hebdomadaire • Mensuel
RÉGLER HEURE Uniquement avec "Appel test stat." • Journalier • Hebdomadaire • Mensuel	Champ de saisie de l'heure de l'appel test journalier (hh:mm)
RÉGLER JOUR Uniquement avec "Appel test stat." • Hebdomadaire	Liste déroulante de sélection : • Dimanche • Lundi • Mardi • Mercredi • Jeudi • Vendredi • Samedi
RÉGLER JOUR Uniquement avec "Appel test stat." • Mensuel	Champ de saisie du jour du mois où doit être effectué l'appel test (1 - 31)

Appel soins de santé

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Mode appel	Liste déroulante de sélection : • Bloqué • Simple • Alternatif
Protocole	Liste déroulante de sélection : • Scancom • Scanfast • Tunstall
Priorité transmission	Définissez ici dans quel ordre sont utilisées les voies de transmission : • RTC 1, 2 ou Non • GSM 1, 2 ou Non
21CN temps acquis	Une liaison téléphonique analogique avec la STS, établie via les nouveaux réseaux téléphoniques publics, peut exiger pour la transmission avec confirmation via le protocole Format rapide, plus de temps qu'une liaison téléphonique analogique classique. Cette option permet de régler le temps d'attente de la confirmation. Liste déroulante de sélection : • 400 ms • 500 ms • 600 ms • 700 ms • 800 ms • 900 ms • 1.000 ms • 1.100 ms • 1.200 ms

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Acquit d'appel	Activé La transmission d'alarme de l'appel soins de santé doit être confirmée par le destinataire en appuyant sur la touche DTMF "5" ; à défaut les appels sont répétés. Désactivé Si la fonction est désactivée, l'appel d'urgence est considéré comme transmis lorsque la ligne appelée est décrochée.

Appel soins de santé, répertoire tél.



Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Tél. destinataires 1 à 2	Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle le numéro de téléphone du destinataire peut être sélectionné parmi les contacts.

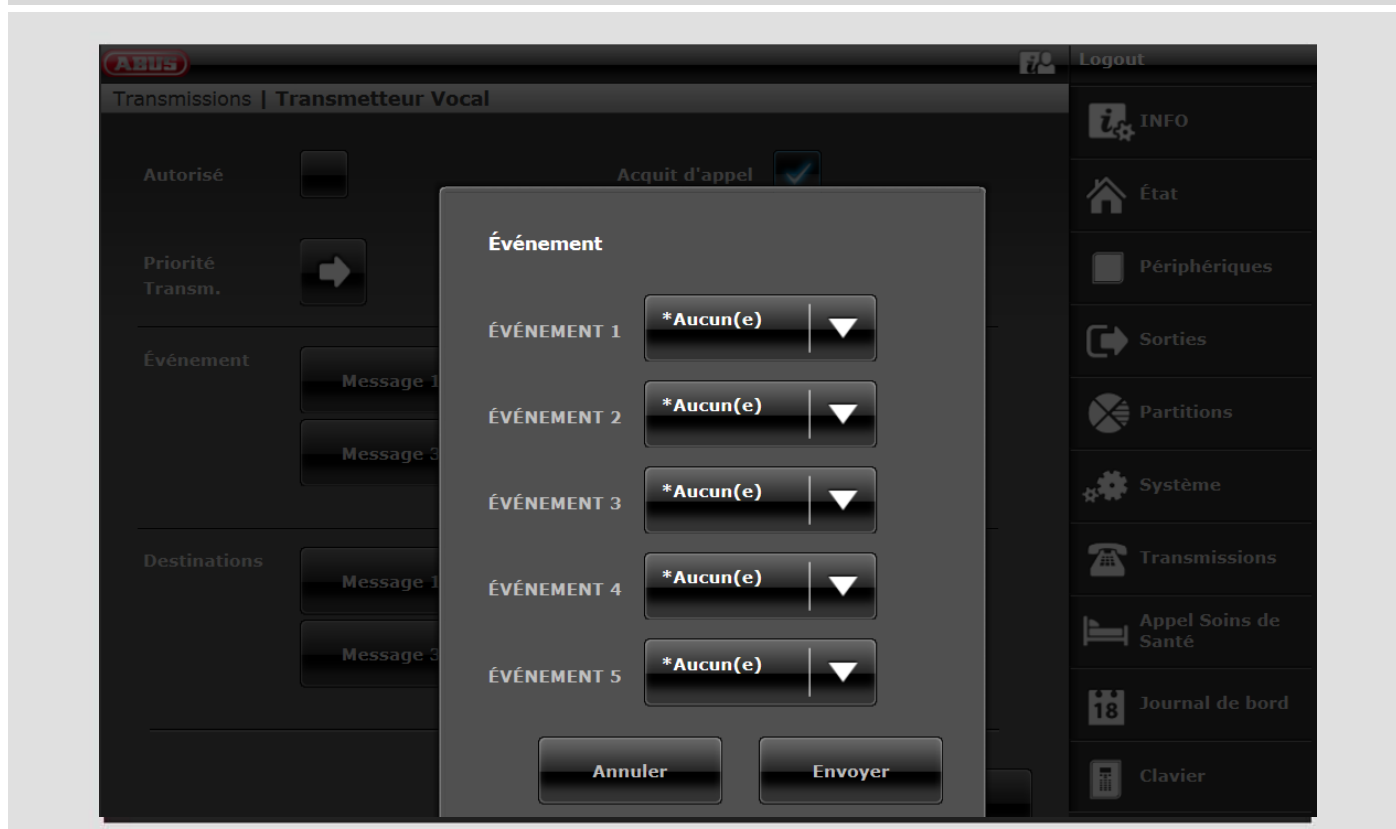
Appel soins de santé, ID client

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
ID client part#	Enregistrement d'un ID client à 8 chiffres (configuration par défaut = 00000000) pour la connexion à un centre d'appels soins de santé ou une station de télésurveillance pour la partition correspondante.

Transmetteur vocal

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Autorisé	Activé La fonction de transmetteur vocal est disponible. Désactivé La fonction de transmetteur vocal n'est pas disponible.
Priorité transmission	Définissez ici dans quel ordre sont utilisées les voies de transmission. - Ethernet 1, 2, 3 ou Non - RTC 1, 2, 3 ou Non - GSM 1, 2, 3 ou Non
Acquit d'appel	Activé La transmission d'alarme doit être confirmée par le destinataire avec "5" ou "9". Appuyez sur la touche DTMF "5" : les appels à ces numéros sont terminés. À défaut, les appels sont répétés et d'autres numéros sont appelés. Appuyez sur la touche DTMF "9" : la procédure d'appel de la centrale d'alarme est terminée. Désactivé Si la fonction est désactivée, l'appel est considéré comme transmis lorsque la ligne appelée est décrochée.

Transmetteur vocal, événement



Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Événement #	Liste déroulante de sélection : • Aucun(e) • Alarme intrusion • Alarme agression • Alarme feu • Alarme médicale • Urgence soins • Inactivité soins • Technique • Défaut test détecteur • Défaut secteur • Sabotage • Brouillage

Transmetteur vocal, destinations

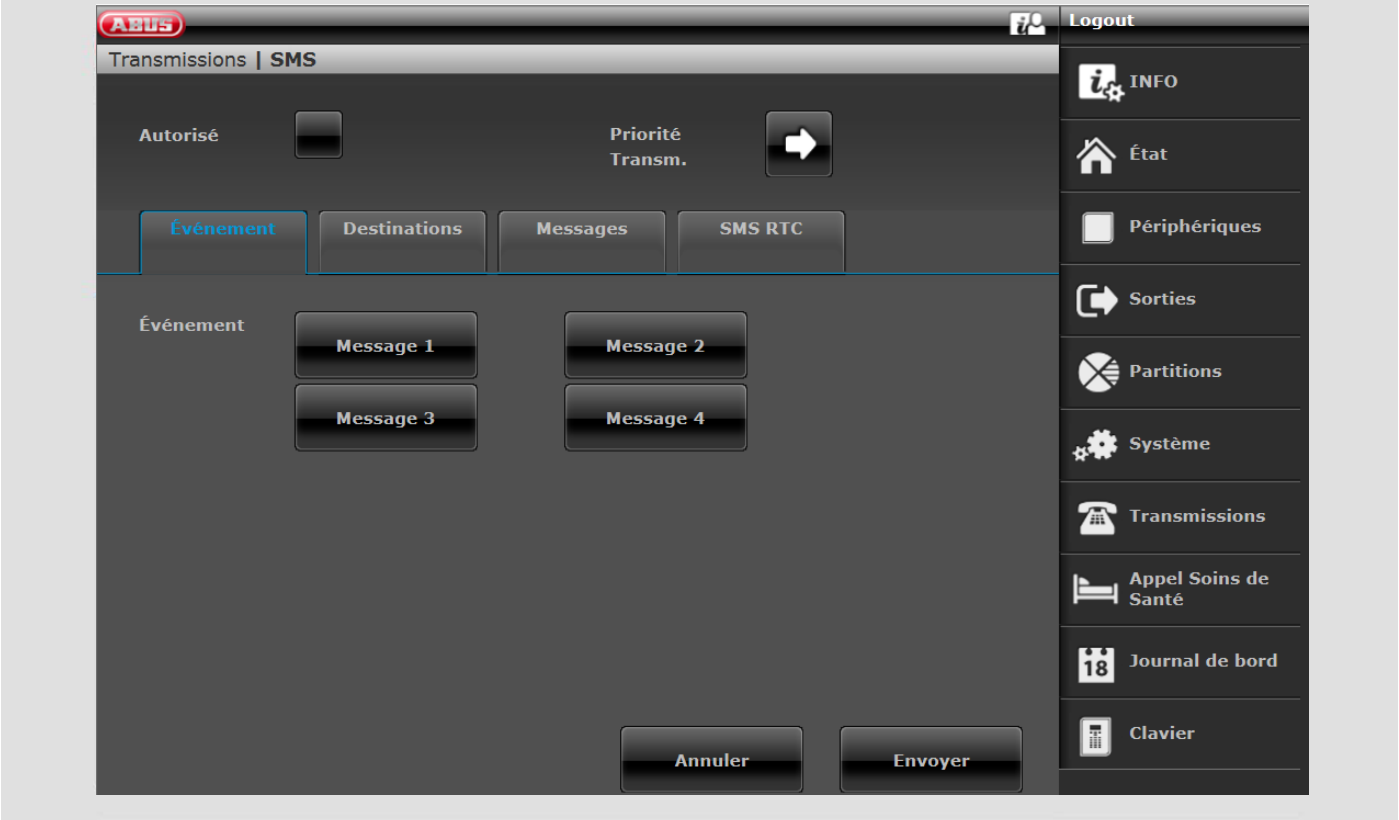


Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Destinataire #	Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle le numéro de téléphone souhaité ou le SIP ID d'un destinataire peut être sélectionné parmi les contacts.

SMS

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Autorisé	Activé La fonction SMS est disponible. Désactivé La fonction SMS n'est pas disponible.
Priorité transmission	Définissez ici dans quel ordre sont utilisées les voies de transmission. • RTC 1, 2, 3 ou Non • GSM 1, 2, 3 ou Non

SMS, événement



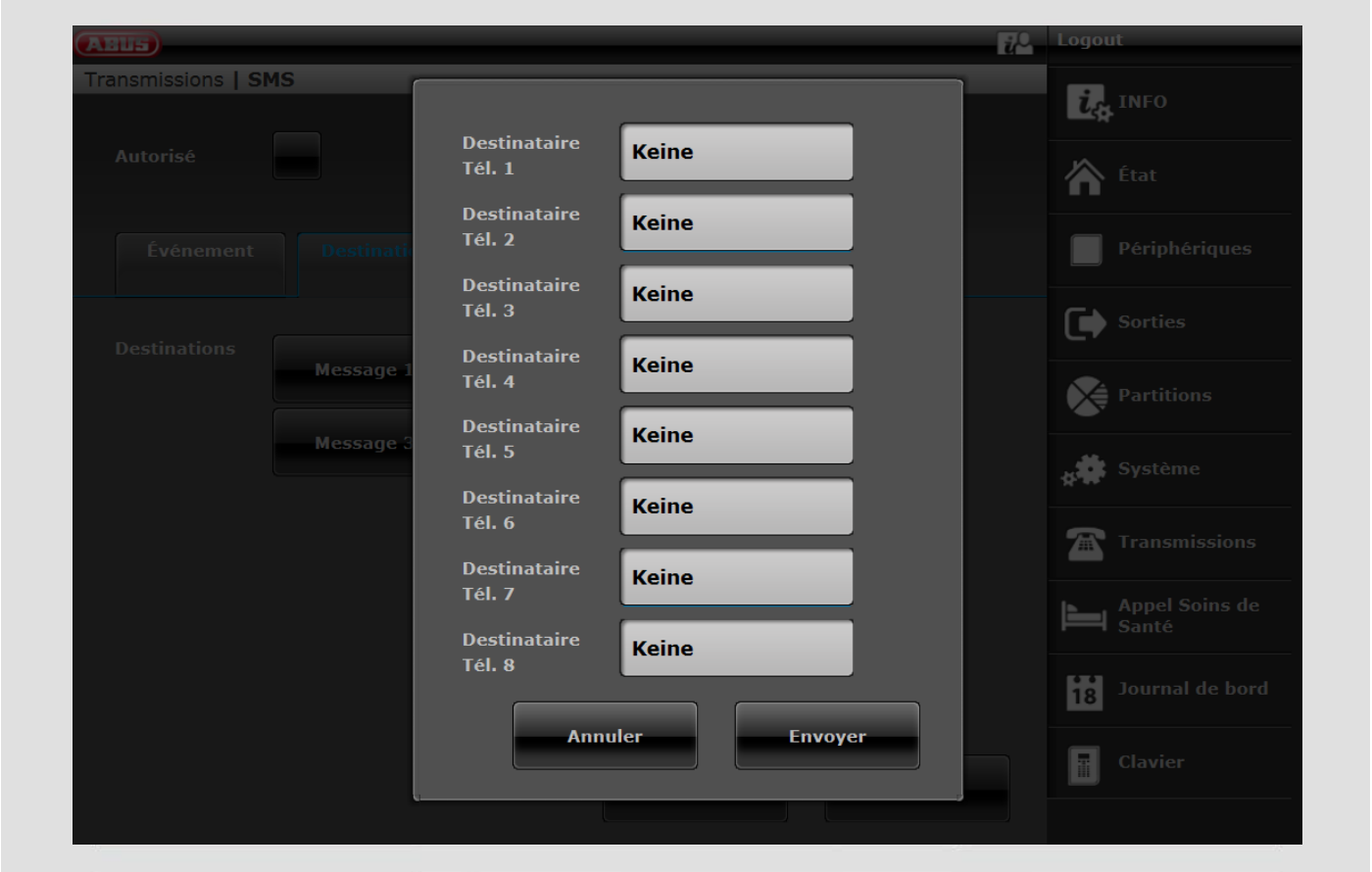
Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Message #	Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle l'événement souhaité du message 1 à 4 peut être sélectionné. • Sabotages • Alarmes • Armer/Désarmer • Système

SMS, destinations

The screenshot shows a software interface for configuring SMS destinations. At the top, there's a header bar with the 'ABUS' logo on the left and a 'Logout' button on the right. Below this is a sub-header 'Transmissions | SMS'. The main content area has a row of tabs: 'Événement', 'Destinations' (which is highlighted in blue), 'Messages', and 'SMS RTC'. Under the 'Destinations' tab, there are four rectangular buttons labeled 'Message 1', 'Message 2', 'Message 3', and 'Message 4'. Above these buttons, there are two controls: 'Autorisé' with a toggle switch and 'Priorité Transm.' with a right-pointing arrow button. At the bottom of the main area are two buttons: 'Annuler' and 'Envoyer'. To the right of the main area is a vertical sidebar containing a 'Logout' button at the top, followed by a list of menu items with icons: 'INFO', 'État', 'Périphériques', 'Sorties', 'Partitions', 'Système', 'Transmissions', 'Appel Soins de Santé', 'Journal de bord', and 'Clavier'.

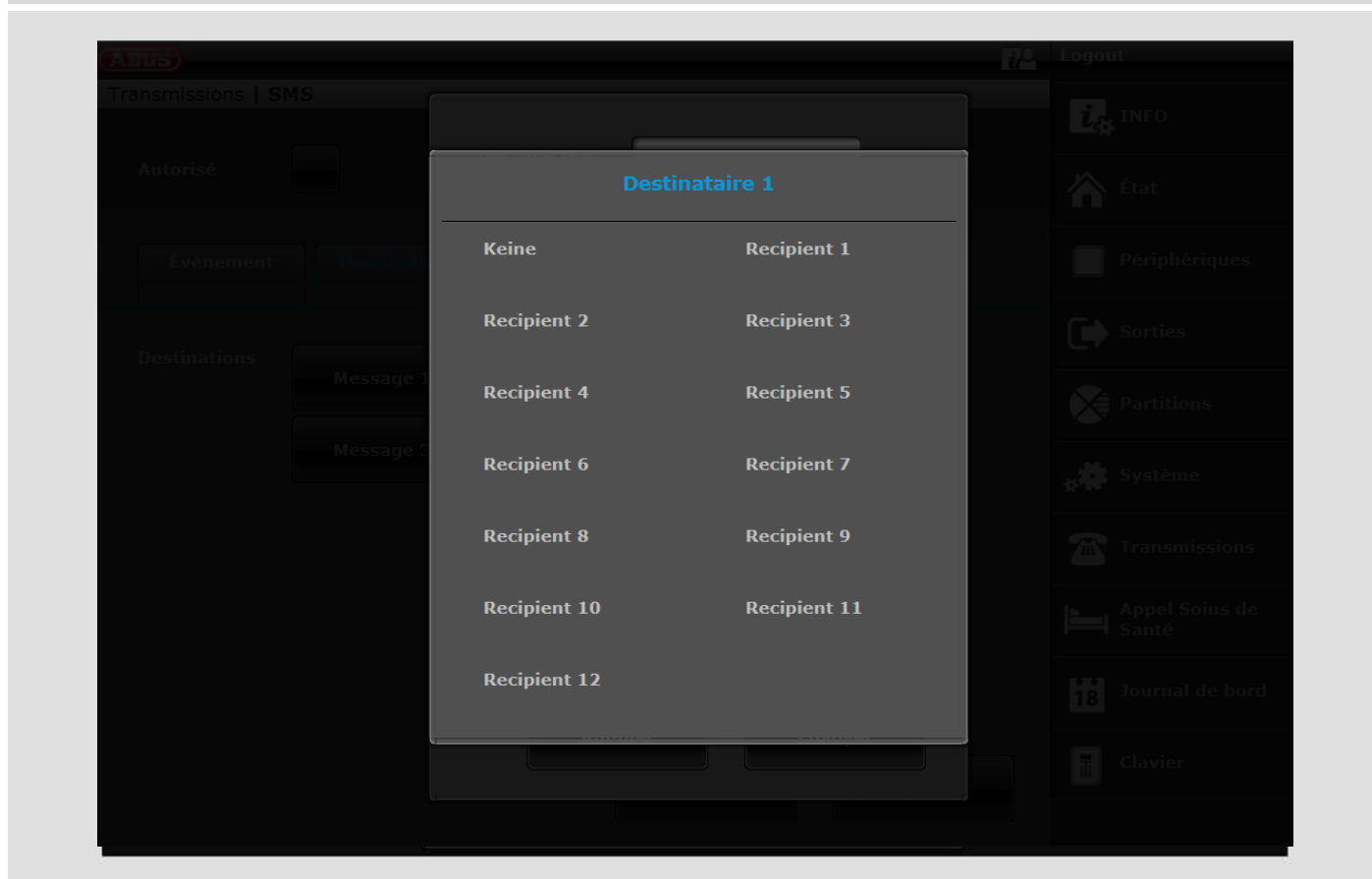
Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Message #	Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle le numéro de téléphone du destinataire peut être sélectionné parmi les contacts.

SMS, destinations, message



Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Tél. destinataire #	Sélection du destinataire 1 à 8 pour le message 1 à 4.

SMS, destinations, message, téléphone destinataires



Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Aucun(e)	Pas de sélection de destinataire
Destinataire #	Sélection des données de contact du destinataire A à L

SMS, messages

ABUS

Transmissions | SMS

Autorisé☐

Priorité Transm.

→

Événement

Destinations

Messages

SMS RTC

Message Principal

Message 1

Message 3

Message 2

Message 4

Annuler

Envoyer

Logout

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Message principal	Enregistrement d'un message principal (30 caractères maximum)
Message #	Enregistrement du message 1 à 4 (30 caractères maximum)

SMS, SMS RTC



Remarque

Si vous n'avez pas installé de module GSM, mais souhaitez envoyer des messages SMS via la ligne RTC, vous devez programmer des données supplémentaires dans ce menu.

Il est possible d'envoyer des SMS sur de nombreuses lignes fixes.

La connexion doit cependant être activée et tous les dispositifs de télécommunication commutés situés entre le point de terminaison ou la 1ère prise TAE et la centrale sans fil doivent prendre en charge la fonction CLIP.

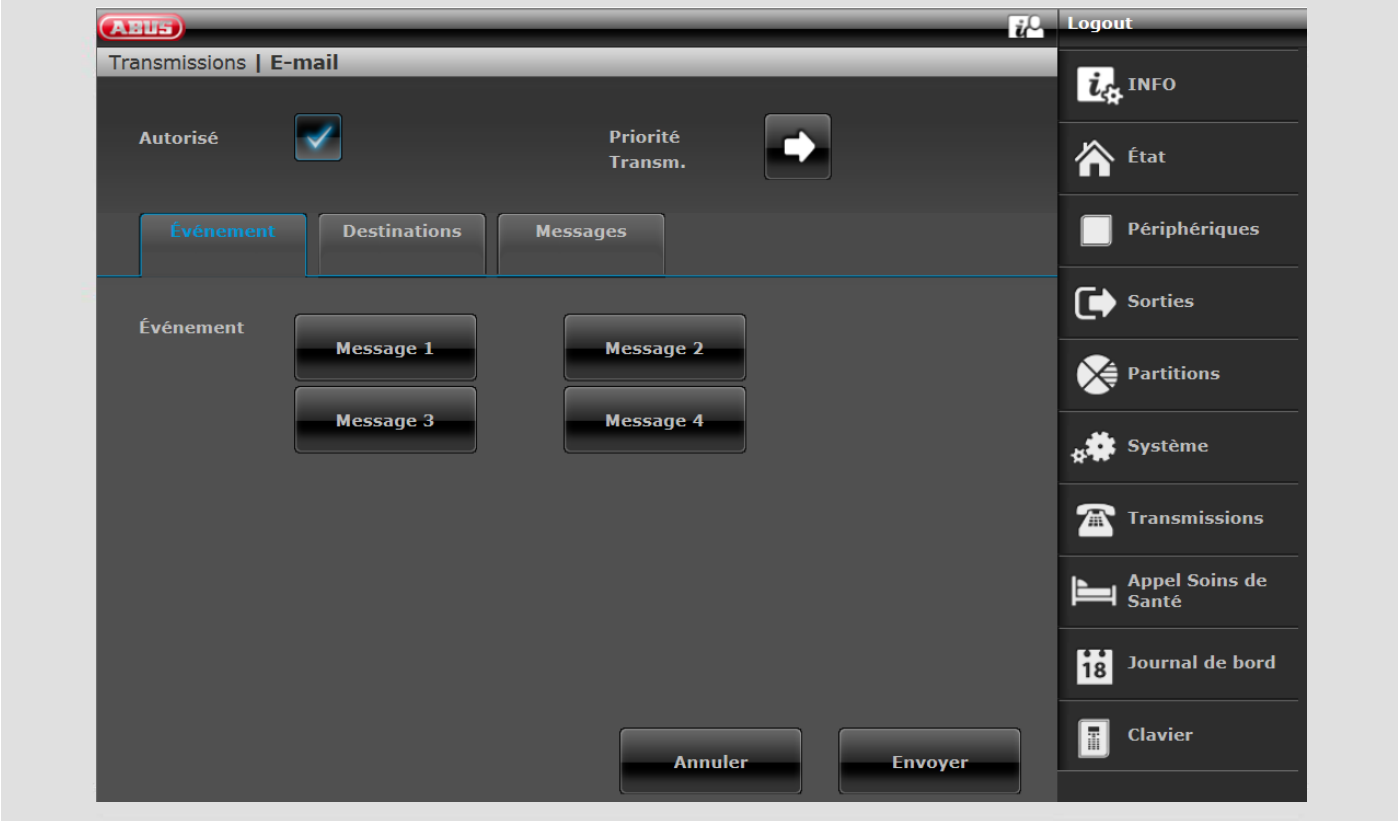
Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Protocole	Sélectionnez le protocole que le centre de services SMS vous a indiqué. Menu déroulant avec les options de sélection suivantes : • TAP 8N1 • TAP 7E1 • UCP 8N1 • UCP 7E1 • ETSI Protocole 1

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Service n° tél	Indiquez ici le numéro d'appel du centre de services (F-SMSC) qui vous a été fourni. Le numéro d'appel du centre de services et le protocole doivent correspondre. Adressez-vous au service technique du fournisseur d'accès que vous souhaitez utiliser. Lorsque vous demandez le numéro du centre de services, demandez quel protocole il utilise. Enregistrez le numéro d'appel SMSC (numéro de la centrale des SMS du réseau fixe). Les numéros nationaux figurent dans l'annexe dans "Notifications par SMS". Remarque Pour l'envoi de SMS à partir du réseau GSM (par le module GSM), le numéro de la centrale SMS du fournisseur correspondant figure déjà sur la carte SIM. Au besoin, vous pouvez vérifier le numéro enregistré avec un téléphone portable. Vous trouverez une sélection dans l'annexe dans "Notifications par SMS", seconde partie.
Mon n° tél	Certains centres de services ou protocoles ont besoin du numéro appelant avant d'accepter la demande de traitement d'un message SMS. (Permet également la facturation claire des messages SMS.) Entrez ici le numéro d'appel de la ligne de réseau fixe de la Secvest. Uniquement disponible si l'un des protocoles UCP suivants a été sélectionné dans le menu déroulant : • UCP 8N1 • UCP 7E1

E-mail

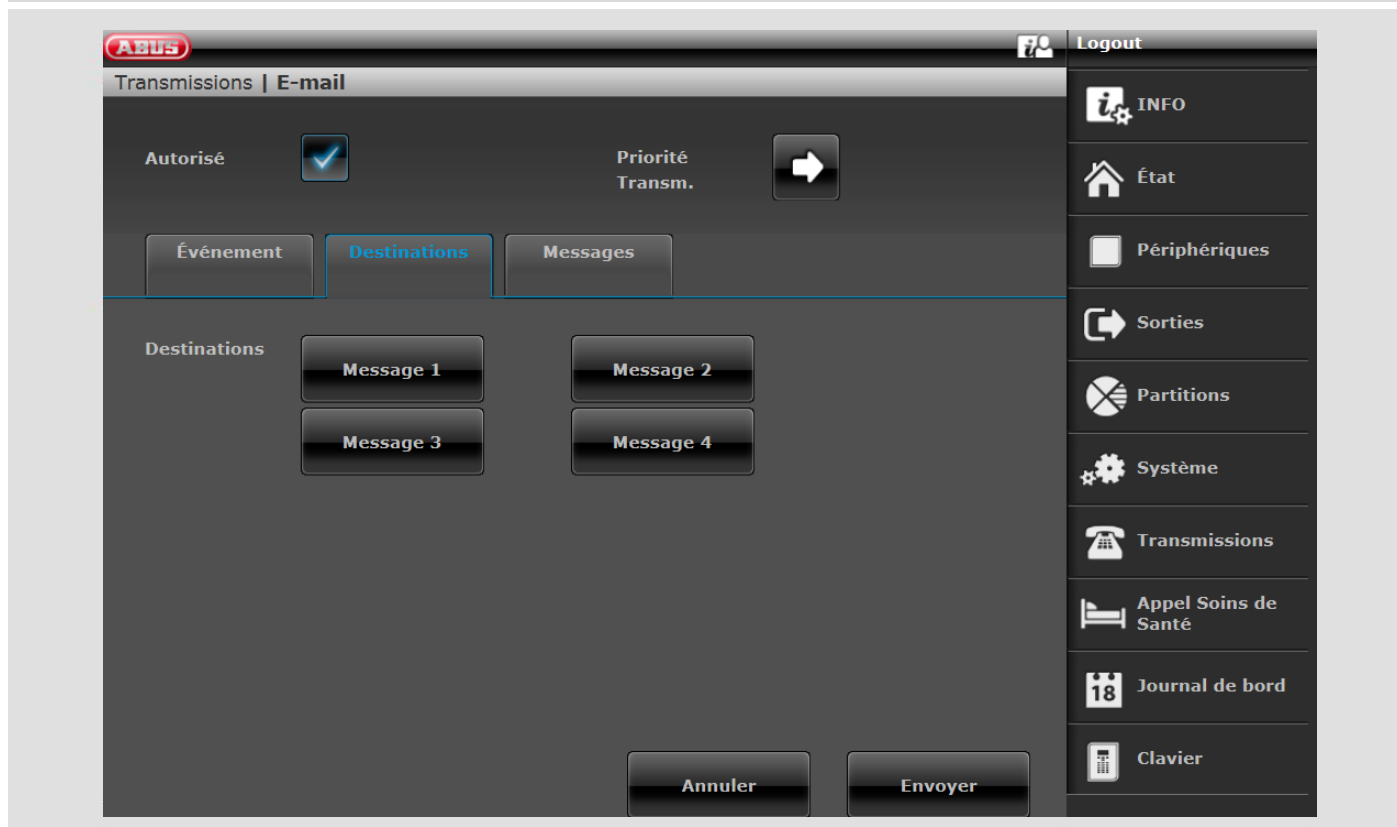
Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Autorisé	Activé La fonction e-mail est disponible. Désactivé La fonction e-mail n'est pas disponible.
Priorité transmission	Définissez ici dans quel ordre sont utilisées les voies de transmission. • Ethernet 1, 2, 3 ou Non

E-mail, événement



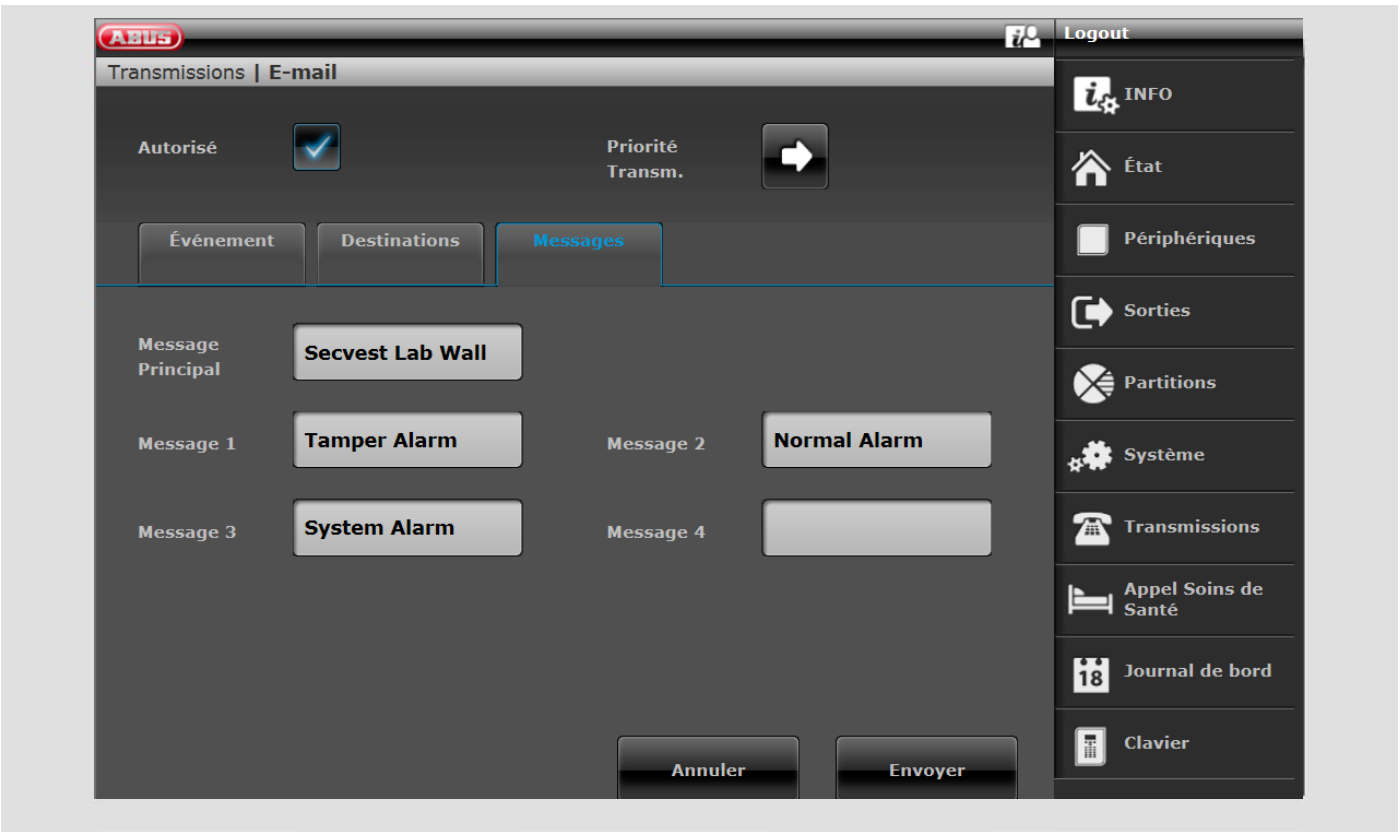
Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Message #	Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle l'événement souhaité du message 1 à 4 peut être sélectionné : • Sabotages • Alarmes • Armer/Désarmer • Système

E-mail, destinations



Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Message #	Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle l'adresse e-mail souhaitée d'un destinataire peut être sélectionnée parmi les contacts.

E-mail, messages



Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Message principal	Enregistrement d'un message principal (30 caractères maximum)
Message #	Enregistrement du message 1 à 4 (30 caractères maximum)

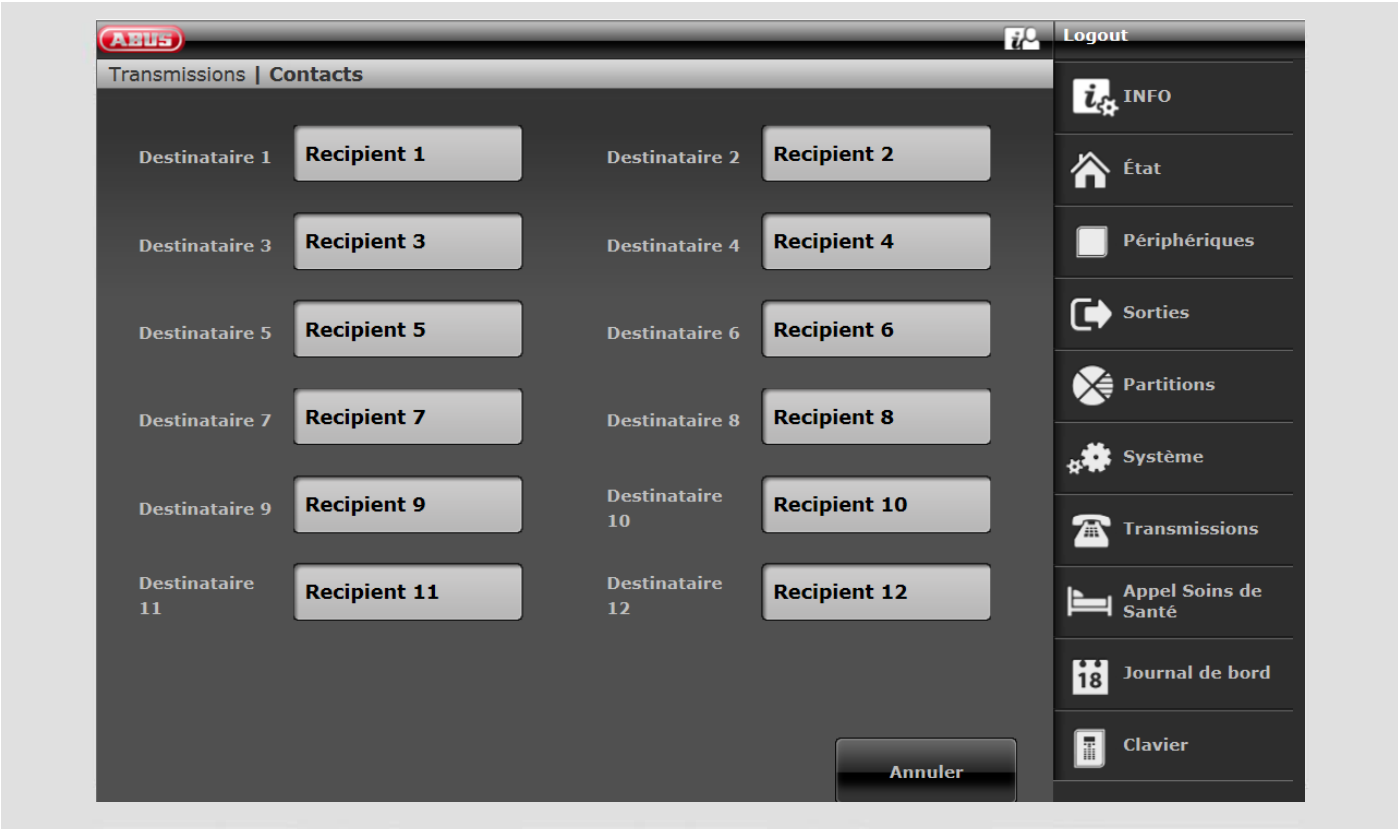
Options de communication

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Ethernet défaut réponse ligne	Choisissez comment la Secvest doit réagir en cas de défaut de la connexion Internet : • Bloqué • Audible • Silence
RTC défaut réponse ligne	Choisissez comment la Secvest doit réagir en cas de défaut de la ligne téléphonique : • Bloqué • Audible • Silence
GSM défaut réponse ligne (Uniquement avec un module GSM)	Choisissez comment la Secvest doit réagir en cas de défaut de la connexion GSM : • Bloqué • Audible • Silence
Contrôle appel sortant	Activé Si cette option est activée, l'utilisateur peut télécommander l'installation lorsqu'il répond à un appel de la centrale d'alarme. Désactivé Si cette option est désactivée, l'utilisateur peut encore utiliser les commandes du transmetteur vocal à distance, mais pas les commandes de télécommande.

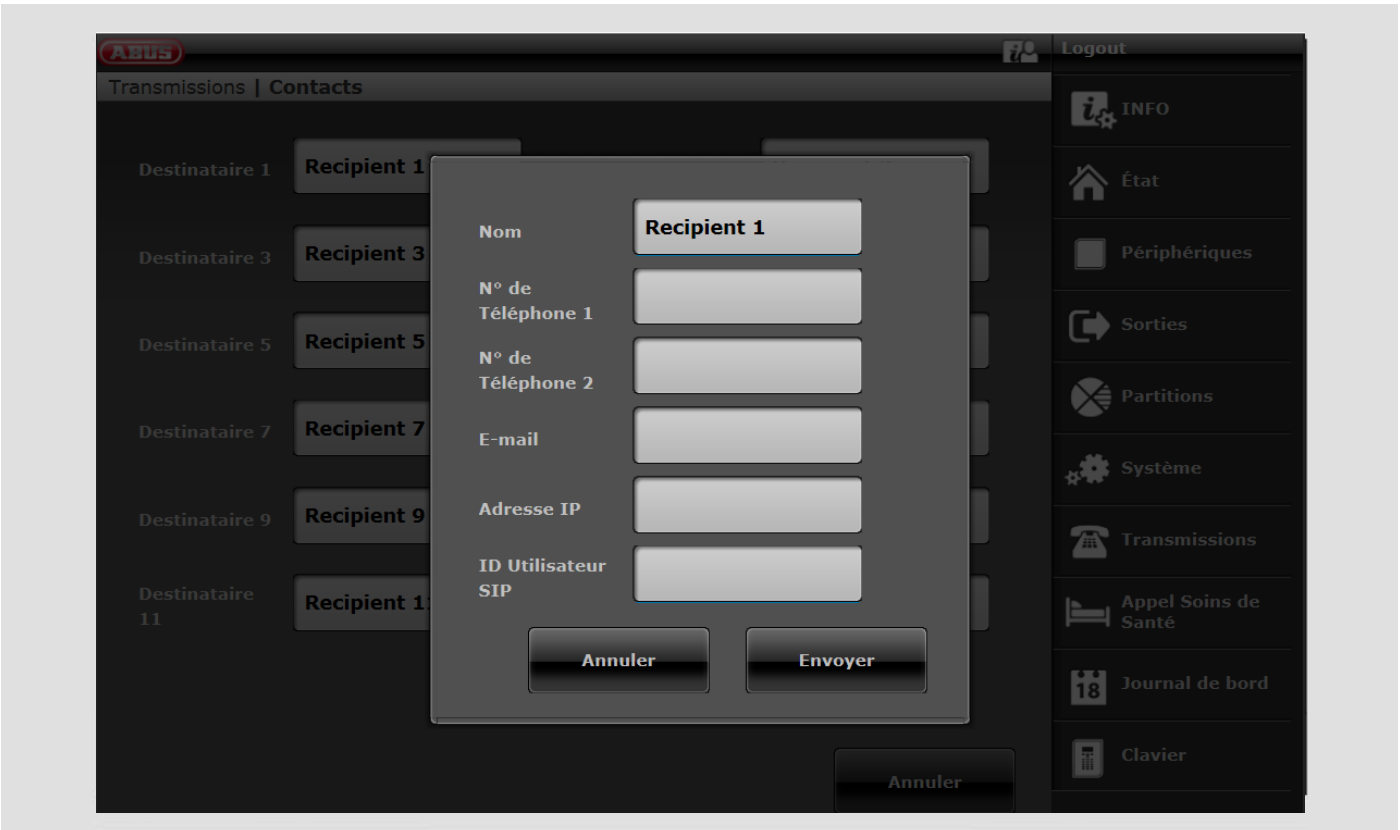
Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Tempo défaut ligne Ethernet	Délai de réaction en secondes de la centrale d'alarme en cas de défaut de la connexion Internet.
Tempo défaut ligne RTC	Délai de réaction en secondes de la centrale d'alarme en cas de défaut de la ligne téléphonique.
Tempo défaut ligne GSM (Uniquement avec un module GSM)	Délai de réaction en secondes de la centrale d'alarme en cas de défaut de la connexion GSM.
GSM sans RTC (Uniquement avec un module GSM)	Activé Sélectionnez "Activé" pour que le premier chiffre du numéro de téléphone enregistré dans le répertoire téléphonique ne soit pas composé en cas de connexion GSM. • Si vous voulez téléphoner via un PBX vers le réseau téléphonique public, vous devez entrer l'indicatif réseau (numéro de ligne réseau) avant de composer le numéro de téléphone. • Dans ce cas, l'indicatif réseau doit se trouver en 1ère position dans le répertoire téléphonique de la centrale d'alarme. • Vient ensuite le numéro d'appel de destination. • Les indicatifs réseau s'obtiennent auprès de l'administrateur du PBX ou dans la notice du PBX. • Généralement, c'est le "0". En Grande-Bretagne, c'est le plus souvent le "9". • Format du numéro de téléphone : "0 0123 4567890". • La centrale d'alarme peut ainsi être également raccordée à un poste analogique supplémentaire d'un PBX. • Ce poste supplémentaire ne doit pas être obligatoirement commuté sur l'accès au réseau automatique. Désactivé Si vous utilisez un poste supplémentaire d'un PBX qui est programmé sur l'accès automatique au réseau ou une connexion téléphonique analogique normale, sélectionnez "Désactivé". Le réglage "GSM sans RTC=activé" a des conséquences sur les numéros d'appel : • TS Reporting • Appel soins de santé • Transmetteur vocal Normalement, l'envoi de SMS s'effectue uniquement par GSM. Dans le répertoire téléphonique, enregistrez le numéro normal de destination : • Format du numéro de téléphone : "0123 4567890". • Dans une installation à postes supplémentaires PBX, la centrale d'alarme est raccordée à un poste supplémentaire analogique sans accès au réseau automatique. • Si vous souhaitez réaliser un envoi de SMS qui commence au niveau de la connexion analogique de la centrale d'alarme, dans : • Mode installateur → Transmission → SMS → SMS RTC → Service n° tél, • Programmez l'indicatif réseau avant le numéro de téléphone du centre de services. • Format du numéro de téléphone : "0 0123 4567890".

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Contrôle appel entrant	Activé Si cette option est activée, l'utilisateur peut appeler la centrale d'alarme à distance. Une fois que l'utilisateur a envoyé à distance un code d'accès à la centrale sans fil pour s'identifier, il peut exécuter des commandes à l'aide de son clavier téléphonique. Désactivé Si cette option est activée, l'utilisateur ne peut plus appeler la centrale d'alarme à distance.
Sonneries avant réponse (Uniquement si "Contrôle appel entrant" est activé)	Sélectionnez quand la centrale sans fil accepte un appel. • 3 sonneries • 5 sonneries • 7 sonneries • 10 sonneries • 15 sonneries • 255 sonneries Remarque Réglez la valeur sur 255 pour que la centrale ne prenne jamais l'appel.
Réponse après 1 sonnerie (Uniquement si "Contrôle appel entrant" est activé)	Activé Si la fonction est activée, la connexion de configuration à distance s'effectue par étapes. Le téléphone appelle la centrale d'alarme, laisse sonner deux fois et raccroche. La centrale est activée pour la réponse. Au prochain appel, la centrale sans fil répond dans un délai de 10 à 90 secondes. La fonction "Sonneries avant réponse" est alors ignorée. Désactivé Si cette fonction est désactivée, la fonction "Sonneries avant réponse" décroche en cas d'appel entrant.

Contacts



Jusqu'à 12 destinataires des messages peuvent être définis dans cette zone.



Appel soins de santé

ABUS Logout

Appel Soins de Santé

Début Temps de surveillance: 8:00

Fin Temps de surveillance: 20:00

Intervalle de surveillance: 4

Volume langue: 3

Annuler Envoyer

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/fonction	Explication (case à cocher)
Début temps de surveillance	Début de la surveillance de soins (hh:mm).
Fin temps de surveillance	Fin de la surveillance de soins (hh:mm).
Intervalle de surveillance	Intervalle en heures.
Volume langue	Volume de l'annonce vocale.

Test (uniquement disponible sur la centrale d'alarme)

Sélectionnez la fonction correspondante.

de leurs attributs figure dans le tableau suivant.

Une vue d'ensemble des fonctions et

Fonction	Signification
Test de détection	Carillon • ON Une tonalité vous indique lorsque vous actionnez un détecteur. • OFF Aucune tonalité ne retentit. Système Ici, vous pouvez tester tous les détecteurs de la centrale. Activez maintenant un par un tous les détecteurs installés. Lorsqu'un détecteur est identifié, la centrale d'alarme émet un signal sonore double. Le déclenchement éventuel d'un contact anti-sabotage (S) et/ou d'une alarme (A) s'affiche également. Dans la partie supérieure de l'écran s'affiche le nombre de zones qui doivent encore être testées (alarme et sabotage). Lorsque vous avez testé tous les détecteurs, la centrale indique Zones toutes testées. Partitions • Ici, vous pouvez tester les détecteurs d'une partition. • Après avoir sélectionné les partitions, seuls les détecteurs des partitions sélectionnées s'affichent. Zones • Vous pouvez tester ici les détecteurs sélectionnés. • La liste de tous les détecteurs s'affiche. Avec Oui, sélectionnez les détecteurs que vous souhaitez tester.
Clavier	Activez successivement toutes les touches du panneau de commande. Le signe ou la fonction de la touche s'affiche en réponse. Appuyez simultanément sur les doubles touches (feu, agression, appel médical d'urgence ou appel soins de santé) pour les tester. La fonction de la combinaison de touches s'affiche en réponse.
Sirènes et émetteurs de signaux	Sirènes int. • Les émetteurs de la centrale d'alarme, du module d'information, de la sirène d'intérieur et de l'élément de commande radio sont commandés. Sirènes radio ext. • Les émetteurs des sirènes extérieures radio sont commandés. Module sirènes • Les émetteurs des sirènes extérieures sont commandés. Sirène extérieure associée au module universel (WAM) en tant que "module sirènes". Haut-parleur • Sélectionnez "Écoute/Arrêt" pour lire successivement tous les messages enregistrés dans la centrale.

Fonction	Signification
Élément de commande radio	Activez successivement toutes les touches de fonction de l'élément de commande radio. Attendez 2 à 3 secondes entre chaque pression de touche afin que l'élément de commande puisse envoyer chaque message. Une lettre s'affiche en réponse : A = touche d'activation (verrou fermé) C = touche d'activation interne (*) D = touche de demande d'état (?) B = touche de désactivation (verrou ouvert) Pour tester les touches numériques, actionnez 4 ou 6 touches numériques (selon la longueur de code définie) puis une touche de fonction. Exemple : • Appuyez sur : 1234? • pour afficher : 1234D Appuyez simultanément sur les doubles touches (feu, agression, appel médical d'urgence ou appel soins de santé) pour les tester. L'affichage est le suivant : F = doubles-touches feu P = doubles-touches agression M = doubles-touches appel médical d'urgence H = doubles-touches appel soins de santé Les touches "*" et "#" au bas de l'élément de commande ne peuvent pas être testées.
Serrures de porte	Sélectionnez la serrure de porte à tester. Actionnez la serrure de porte. Après l'ouverture, l'écran affiche "Non Verrouillée". Après la fermeture, l'écran affiche "Verrouillée". • Secvest Key : appuyez sur le bouton puis verrouillez. • Verrou de porte supplémentaire : n'appuyez pas sur le bouton mais verrouillez. Remarque Ici, vous pouvez vérifier si le commutateur DIP 3 de la "Secvest Key" est bien réglé par rapport à la butée de porte. La puissance du signal s'affiche également. La signification du chiffre situé devant et dans la parenthèse est fournie dans l'explication de la puissance du signal.

Fonction	Signification
Puissance du signal	Cette option permet de contrôler la puissance du signal reçu par tous les périphériques sans fil. Le chiffre qui précède la parenthèse correspond à la puissance du dernier signal reçu. Le chiffre dans la parenthèse correspond à la puissance de signal la plus faible après la dernière réinitialisation. La centrale d'alarme enregistre les puissances de signal reçu même lorsque vous n'êtes pas dans ce menu. Si vous utilisez un WAM en tant que répéteur pour amplifier les signaux faibles des périphériques sans fil, vous remarquerez à peine le changement sur les périphériques correspondants. C'est la raison pour laquelle vous devez utiliser l'affichage de la puissance de signal pour le WAM correspondant pour recevoir également des informations sur la puissance des signaux répétés des périphériques sans fil. Appuyez sur la touche # pour supprimer les puissances de signal enregistrées des périphériques sélectionnés. Détecteurs • L'écran affiche les puissances de signal de chaque détecteur programmé. • Les noms de zone s'affichent. Pour voir les numéros de zone, appuyez sur la touche de menu droite. Élément de commande radio • L'écran affiche la puissance de signal de chaque élément de commande programmé. Sirènes extérieures • L'écran affiche la puissance de signal de chaque sirène extérieure sans fil programmée. WAM • L'écran affiche la puissance de signal de chaque WAM programmé. Serrures de porte • L'écran affiche la puissance de signal de chaque serrure de porte programmée.
Sorties	Sorties radio • Cette fonction permet de contrôler toutes les sorties radio programmées. Sorties filaires • Cette fonction permet de contrôler toutes les sorties filaires programmées. Après avoir quitté le menu, toutes les sorties éventuellement commutées, reviennent dans l'état de base programmé.
Badge	Passez le badge sur la zone de lecture dans la partie inférieure de la centrale d'alarme (à hauteur du logo ABUS). Vous pouvez voir • quel utilisateur est assigné à ce badge ou • que ce badge est inconnu de la centrale d'alarme

Fonction	Signification
Télécommandes	Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande. L'écran affiche : - le numéro séquentiel de la télécommande - une lettre ou un caractère correspondant à la touche enfoncée A = touche d'activation (verrou fermé) * = touche d'activation interne ou de commutation d'une sortie de type "Défini par U." (*) ? = touche de consultation de l'état (?) D = touche de désactivation (verrou ouvert) - à quel utilisateur est assigné ce badge - la fonction de la touche enfoncée - Arm. total - Arm. partiel total ou Sortie ON (Off ou Commuter) xyz - Interrog. état - Désarmement total - la puissance du signal reçu (RSSI) Exemple FB001,D:utilisateur 002 Désarmement total RSSI : 9
Médailles	Appuyez sur la touche d'un médaillon. L'écran affiche - à quel utilisateur est assigné ce badge - la fonction exécutée par ce médaillon ALINT = alarme agression Médical = appel médical d'urgence Alarme AUS = appel soins de santé - la puissance du signal reçu (RSSI) Exemple Utilisateur : Utilisateur 002 Fonc : Médical RSSI : 9

Fonction	Signification
TS Reporting	TS Reporting doit être activé. Mode installateur->Transmission->TS Reporting ->Mode appel ->Simple (ou altern.) La liste des voies de transmission raccordées disponibles s'affiche : Ethernet - Après la sélection, les 2 destinataires programmés possibles (destinataire IP 1, destinataire IP 2) s'affichent avec le nom de contact. - Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche "Sélectionner". - La centrale envoie un appel test à ce destinataire. - L'événement test est transmis selon le protocole défini. RTC - Après la sélection, les 2 destinataires programmés possibles (destinataire tél. 1, destinataire tél. 2) s'affichent avec le nom de contact. - Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche "Sélectionner". - La centrale envoie un appel test à ce destinataire. - L'événement test est transmis selon le protocole défini. GSM - Après la sélection, les 2 destinataires programmés possibles (destinataire tél. 1, destinataire tél. 2) s'affichent avec le nom de contact. - Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche "Sélectionner". - La centrale envoie un appel test à ce destinataire. - L'événement test est transmis selon le protocole défini. Pendant l'appel test, l'écran affiche une suite de messages de progression. Si l'appel test a échoué, l'écran affiche un message court précisant la cause de l'erreur.
Transmetteur vocal	Le transmetteur vocal doit être activé. Mode installateur->Transmission->Transmetteur vocal->Mode d'appel ->Autorisé La liste des voies de transmission raccordées disponibles s'affiche Ethernet - Après la sélection, entrez un ID Utilisateur SIP valide. - Par ex. +498207123456789@sipgate.de - Appuyez sur la touche "OK". - La centrale d'alarme établit une connexion avec ce raccordement. Si l'appel est accepté par ce destinataire, celui-ci entend le "Message principal" et le "Message 1" jusqu'au "Message 4". RTC - Après cette sélection, entrez un numéro d'appel. - Appuyez sur la touche "OK". - La centrale d'alarme établit une connexion avec ce raccordement. Si l'appel est accepté par ce destinataire, celui-ci entend le "Message principal" et le "Message 1" jusqu'au "Message 4". GSM - Après cette sélection, entrez un numéro d'appel. - Appuyez sur la touche "OK". - La centrale d'alarme établit une connexion avec ce raccordement. Si l'appel est accepté par ce destinataire, celui-ci entend le "Message principal" et le "Message 1" jusqu'au "Message 4".

Fonction	Signification
Transmetteur vocal, suite	Si l'acquittement d'appel est activé : • La sélection de Mode installateur->Transmission->Transmetteur vocal->Acquittement d'appel ->Autorisé permet au destinataire d'acquitter et de terminer l'appel avec 5 ou 9. • Pendant l'appel test, l'écran affiche une suite de messages de progression. • Si l'appel test a échoué, l'écran affiche un message court précisant la cause de l'erreur.
SMS	SMS doit être activé : Mode installateur->Transmission->SMS->Mode d'appel ->Autorisé La liste des voies de transmission raccordées disponibles s'affiche : RTC • Après cette sélection, entrez un numéro d'appel. • Appuyez sur la touche "OK". • La centrale d'alarme envoie un SMS à cette connexion. GSM • Après cette sélection, entrez un numéro d'appel. • Appuyez sur la touche "OK". • La centrale d'alarme envoie un SMS à cette connexion. • Le destinataire reçoit un SMS sous la forme suivante : <Message principal> : 10:56 21/01/2015 Appel de test SMS • Pendant l'appel test, l'écran affiche une suite de messages de progression. • Si l'appel test a échoué, l'écran affiche un message court précisant la cause de l'erreur.
E-mail	L'e-mail doit être activé : Mode installateur->Transmission->E-mail->Mode d'appel ->Autorisé • Après la sélection, entrez une adresse e-mail valide. • Appuyez sur la touche "OK". • La centrale d'alarme envoie un e-mail à cette adresse. • Le destinataire reçoit un e-mail sous la forme suivante : Objet : <Message principal> : E-mail de test Texte : <Message principal> : 11:09 21/01/2015 E-mail de test • Pendant l'appel test, l'écran affiche une suite de messages de progression. • Si l'appel test a échoué, l'écran affiche un message court précisant la cause de l'erreur.

Fonction	Signification
Résistances zones	Les valeurs de résistance actuelles des zones filaires s'affichent ici. Les noms de zone s'affichent. Pour voir les numéros de zone, appuyez sur la touche de menu droite. Testez ici toutes les variantes selon le type de câblage pour savoir si elles répondent aux exigences : • Contact d'alarme ouvert / fermé • Contact anti-sabotage ouvert / fermé • Courts-circuits • (Circuits électriques coupés) ouverts 0k00 correspond à 0 ohm ou NC Avec le type de câblage "SANS Résis.", l'affichage alterne entre résistance circuit d'alarme (A) et résistance circuit anti-sabotage (S). Exemple pour une zone "2R 2K2/4K7" • Contact d'alarme fermé (repos) 2k18 • Contact d'alarme ouvert 6k89 • Contact d'alarme ouvert et résistance de série court-circuitée 4k68 • Court-circuit dans le câble vers les détecteurs 0k00 • Coupure de câble NO
PSU centrale	Vous obtenez ici des informations sur les valeurs de tension de l'alimentation électrique : Ext. tension DC in • La valeur de tension de la source de tension continue externe. Batt. centrale 1 • La valeur de tension de la première batterie Batt. centrale 2 • La valeur de tension de la seconde batterie Aux. tension out • La valeur de tension sur le raccordement de borne 0V / 12V AUX Exemple (Dans cet exemple, la batterie 2 n'est pas raccordée) • Ext. tension DC in 14,1 V • Batt. centrale 1 8,3 V • Batt. centrale 2 0,1 V • Aux. tension out 13,9 V

Historique

Journal de bord			Logout
Date	Heure		INFO
04/01/2014	21:01:04	U000 Login(9999)	État
04/01/2014	21:01:04	U000 Présent (Web)(9999)	Périphériques
04/01/2014	20:18:29	U000 Logout(9999)	Sorties
04/01/2014	20:18:29	U000 Absent (Web)(9999)	Partitions
04/01/2014	18:59:03	U000 Login(9999)	Système
04/01/2014	18:59:03	U000 Présent (Web)(9999)	Transmissions
04/01/2014	03:43:15	U000 Logout(9999)	Appel Soins de Santé
04/01/2014	03:43:15	U000 Absent (Web)(9999)	Journal de bord
04/01/2014	01:41:16	U000 Login(9999)	Clavier
04/01/2014	01:41:16	U000 Présent (Web)(9999)	

Dans ce menu, vous pouvez consulter l'historique.

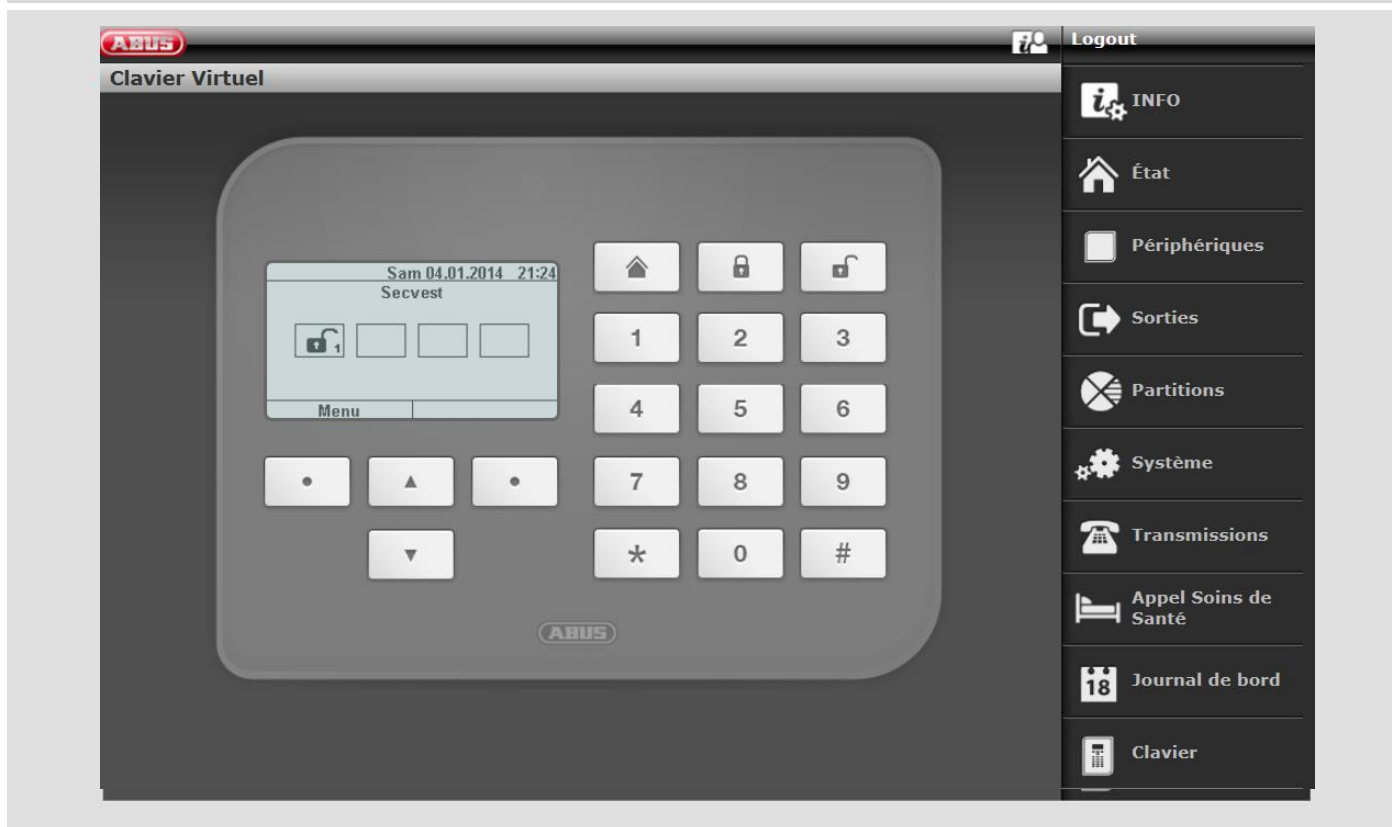
Il contient toutes les données, accompagnées de la date et de l'heure, concernant la centrale d'alarme.

La mémoire peut contenir jusqu'à 600 entrées.

Si elle est pleine, l'événement le plus ancien est supprimé et remplacé par la nouvelle entrée ("principe FiFo" : First in – First out, premier entré, premier sorti).

Voici une vue d'ensemble des entrées possibles.

Clavier virtuel



Le clavier virtuel regroupe toutes les fonctions du clavier et de l'écran de la centrale d'alarme.

Sur la centrale d'alarme, vous appuyez sur les touches correspondantes.

Sur le clavier virtuel, vous cliquez sur les touches correspondantes.

Les affichages de l'écran virtuel correspondent également à ceux de l'écran de la centrale.

Veuillez noter :

Si vous vous êtes connecté au serveur Web en tant qu'installateur, vous pouvez accéder au clavier virtuel après avoir saisi un code installateur en mode installateur.

Si vous vous êtes connecté au serveur Web en tant qu'utilisateur/administrateur, vous pouvez accéder au clavier virtuel après avoir saisi un code utilisateur dans le menu utilisateur.

Annexe

Caractéristiques techniques

Généralités

Matériau	ABS
Indice de protection	IP 34
Classe environnementale	II (EN 50131-1 + A1:2009)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Humidité de l'air maximale	L'humidité relative moyenne est d'env. 75 % sans condensation
Dimensions (L x H x P)	205 x 285 x 48 mm
Poids	1,453 kg

Alimentation électrique

Alimentation/fréquence de service	110 V / 230 V CA, 50/60 Hz, (85-265 V CA, 50/60 Hz) 13,8 V CC
Puissance absorbée	6,9 W 6,9 W x 24 x 365 = 60 kWh par an 300 mA @ 13,8 V
Fusible	T1A (AC entrée)

Alimentation de secours (NSV)

Batterie	Batterie lithium-ion polymère, 7,4 V
Capacité	2.500 mAh
Durée minimale de l'alimentation de secours	12 heures (24 heures avec deuxième batterie en option)

Transmission de signaux sans fil

Fréquence	868,6625 MHz
	Conforme aux normes : • EN 300 220-2 • EN 50131-5-3 Grade 2
	Fréquence réservée aux applications de sécurité
Modulation	FM
Largeur de bande	Bande étroite
Puissance d'émission	10 mW
Antenne	Technologie d'antennes duplex intégrée
Portée	Intérieur : env. 30 mètres (selon les conditions sur site) Extérieur, sans obstacle : env. 100 mètres
Particularités	Identification individuelle

Sécurité	
Périphériques sans fil	16,777,214 ($2^{24} - 2$) Codes différents par type de périphérique
Codes d'accès	10.000 variantes de code avec codes à 4 caractères (0000-9999) 10.000 variantes de code avec codes à 6 caractères (000000-999999) Les codes comprennent des chiffres entre 0 et 9.
Badge de proximité	4,294,967,296 (2^{32})
Blocage d'accès	Bloqué pendant 3 minutes après trois erreurs de saisie successives
Cryptage Web	HTTPS SSL version 3 / TLS version 1.2
Immunité CEM	Conforme à EN 50130-4
Émissions CEM	Conforme à EN61000-6-3
Sécurité électrique	Conforme à EN60950-1
Classe environnementale	II (EN 50131-1 + A1:2009)
Niveau de sécurité	2 (EN 50131-1 + A1:2009)
Possibilités de la centrale d'alarme	
Utilisateur	50
Zones	3 zones IP 48 zones sans fil 4 zones filaires pour DEOL/FSL ou 2-fils NC 2 zones filaires pour SANS Résis. Plusieurs possibilités de câblage : • 2R 2K2/4K7 • 2R 1K/1K • 2R 2K2/2K2 • 2R 4K7/4K7 • SANS Résis. • 2-fils NC
Éléments de commande radio	Jusqu'à 8
Badges de proximité	Jusqu'à 50
Secvest Keys/serrures de porte supplémentaires	8
Zones de caméra IP	Jusqu'à 3 (pour des modèles de caméra ABUS définis)
Télécommandes	Jusqu'à 50

Possibilités de la centrale d'alarme	
Sorties	2 sorties relais • sans potentiel, contact à bascule NO / C / NC • Capacité de charge max. : 500 mA à 24 VCA rms ou 30 VCC 2 sorties transistor • Open-Drain • Capacité de charge max. : 500 mA pour 13,8 VCC
Sorties sans fil	32
Sirènes	4 x sirènes ext. sans fil 1 x sirène ext. filaire de 13,8 V jusqu'à 700 mA
GSM/GPRS	Module enfichable en option
RTC	Connexion a/b
Ethernet	10/100 RJ45
Modules universels WAM	8
Protocole RTC SMS	TAP 8N1 TAP 7E1 UCP 8N1 UCP 7E1 ETSI Protocole 1
E-mail	Jusqu'à 8 adresses de messagerie
Protocoles de station de télésurveillance	STS Analogique : Format rapide, Contact ID, SIA IP : SIA-IP (DC-09) avec format rapide, Contact ID, SIA Soins : Scancom, Scanfast, Tunstall
VoIP / SIP	Jusqu'à 8 destinataires par VoIP / SIP
Agenda	Jusqu'à 10 agendas personnalisés pour l'activation/désactivation
Mémoire d'événements	500+100 entrées
Partitions	4
Messages vocaux	33 messages vocaux préenregistrés dans chaque langue 5 messages personnalisables par l'utilisateur 1 message mémo
Programmation	Via le serveur Web intégré ou directement sur la centrale

Messages d'erreur par e-mail

Le tableau suivant comprend les codes de réponse du serveur SMTP :

200	Non standard success response, see RFC876
211	System status, or system help reply
214	Help message
220	<domain> service ready
221	<domain> service closing transmission channel
235	Successful authentication
250	Requested mail action OK, completed
251	User not local, will forward to <forward-path>
252	Cannot VRFY user, but will accept message and attempt delivery
253	Pending message for node started
334	Server challenge
354	Start mail input, end with <CRLF>.<CRLF>
355	Octet offset is the transaction offset
421	<domain> service not available, closing transmission channel
432	A password transition is needed
450	Requested mail action not taken: mailbox unavailable
451	Requested action aborted: error in processing
452	Requested action not taken: insufficient system storage
453	No mail
454	TLS not available due to temporary reason. Encryption required for requested authentication mechanism
455	Server unable to accommodate parameters
458	Unable to queue message for node
459	Node not allowed: <reason>
500	Syntax error, command unrecognized
501	Syntax error in parameters or arguments
502	Command not implemented
503	Bad sequence of commands
504	Command parameter not implemented
510	Check the recipient address
512	<domain> cannot be found. Unknown host
515	Destination mailbox address invalid
517	Problem with senders mail attribute, check properties
521	<domain> does not accept mail (see RFC1846)
522	Recipient has exceeded mailbox limit
523	Server limit exceeded. Message too large
530	Encryption required for authentication mechanism
531	Mail system full
533	Remote server has insufficient disk space to hold email
534	Authentication mechanism is too weak. Message too big
535	Authentication unsuccessful/Bad username or password
538	Encryption required for authentication mechanism
550	Requested action not taken: mailbox unavailable
551	User not local, please try <forward-path>
552	Requested mail action aborted: exceeded storage allocation
553	Requested action not taken: mailbox name not allowed
554	Transaction failed
555	MAIL FROM/RCPT TO parameters not recognised or not implemented

Messages d'erreur par TCP/IP

Le tableau suivant comprend les messages d'erreur TCP/IP :

1001	General Error
1002	Invalid socket descriptor
1003	Invalid parameter
1004	It would have blocked
1005	Not enough memory in memory pool
1006	Connection is closed or aborted
1007	Socket is locked in RTX environment
1008	Socket, Host Resolver timeout
1009	Host Name resolving in progress
1010	Host Name not existing

Vue d'ensemble des messages SSL

Le tableau suivant comprend les messages SSL que nous utilisons dans l'empilage SSL – Ils peuvent changer en cas de mise à niveau :

10064	Failed to get an IP address for the given hostname
10066	Failed to open a socket
10068	The connection to the given server / port failed
10070	Binding of the socket failed
10072	Could not listen on the socket
10074	Could not accept the incoming connection
10076	Reading information from the socket failed
10078	Sending information through the socket failed
10080	Connection was reset by peer
10082	Connection requires a read call
10084	Connection requires a write call
37520	A counter would wrap (eg, too many messages exchanged).
37648	Internal error (eg, unexpected failure in lower-level module)
37776	Unknown identity received (eg, PSK identity)
37904	Public key type mismatch (eg, asked for RSA key exchange and presented EC key)
38032	Session ticket has expired.
38160	Processing of the NewSessionTicket handshake message failed.
38288	Handshake protocol not within min/max boundaries
38416	Processing of the compression / decompression failed
38544	Hardware acceleration function skipped / left alone data
38800	The requested feature is not available
38928	Bad input parameters to function
39056	Verification of the message MAC failed
39184	An invalid SSL record was received
39312	The connection indicated an EOF
39440	An unknown cipher was received
39568	The server has no ciphersuites in common with the client
39696	No RNG was provided to the SSL module
39824	No client certification received from the client, but required by the authentication mode
39952	Our own certificate(s) is/are too large to send in an SSL message
40080	The own certificate is not set, but needed by the server
40208	The own private key or pre-shared key is not set, but needed
40336	No CA Chain is set, but required to operate
40464	An unexpected message was received from our peer

40592	A fatal alert message was received from our peer
40720	Verification of our peer failed
40848	The peer notified us that the connection is going to be closed
40976	Processing of the ClientHello handshake message failed
41104	Processing of the ServerHello handshake message failed
41232	Processing of the Certificate handshake message failed
41360	Processing of the CertificateRequest handshake message failed
41488	Processing of the ServerKeyExchange handshake message failed
41616	Processing of the ServerHelloDone handshake message failed
41744	Processing of the ClientKeyExchange handshake message failed
41872	Processing of the ClientKeyExchange handshake message failed in DHM / ECDH Read Public
42000	Processing of the ClientKeyExchange handshake message failed in DHM / ECDH Calculate Secret
42128	Processing of the CertificateVerify handshake message failed
42256	Processing of the ChangeCipherSpec handshake message failed
42384	Processing of the Finished handshake message failed
42512	Memory allocation failed
42640	Hardware acceleration function returned with error

Messages d'erreur par VOIP

Le tableau suivant comprend les messages d'erreur importants pour l'utilisateur :

VOIP_CALL_NO_RESULT	0
VOIP_CALL_FAIL_NO_LINK	1
VOIP_CALL_FAIL_NO_LOCAL_ADDRESS	2
VOIP_CALL_REJECTED	3
VOIP_CALL_TIMEOUT_NO_ANSWER	4
VOIP_CALL_CANCELLED	5
VOIP_CALL_DECLINED	6
VOIP_CALL_FORBIDDEN	7
VOIP_CALL_NOT_FOUND	8
VOIP_CALL_INIT_SIP_URL_ERROR	9
VOIP_CALL_CALLER_ABORT	10
VOIP_CALL_DISCONNECT	11
VOIP_CALL_PASSWORD_ERROR	12
VOIP_CALL_LINK_LOST_ERROR	13

Le tableau suivant comprend les messages d'erreur internes :

VOIP_CALL_INIT_PARAM_ERROR	14
VOIP_CALL_PJSIP_APP_ERROR	15
VOIP_CALL_ICE_CREATE_ERROR	16
VOIP_CALL_ICE_PROCEDURE_ERROR	17
VOIP_CALL_ICE_INVITE_CREATION_ERROR	18
VOIP_CALL_ICE_REINVITE_CREATION_ERROR	19
VOIP_CALL_ICE_REINVITE_SEND_ERROR	20
VOIP_CALL_ICE_UPDATE_CREATION_ERROR	21
VOIP_CALL_ICE_UPDATE_SEND_ERROR	22
VOIP_CALL_ICE_SDP_POINTER_ERROR	23
VOIP_CALL_ICE_NEGOTIATION_FAIL_ERROR	24
VOIP_CALL_REGISTRATION_CREATION_ERROR	25
VOIP_CALL_REGISTRATION_INIT_ERROR	26
VOIP_CALL_REGISTRATION_CRED_ERROR	27
VOIP_CALL_REGISTRATION_REG_ERROR	28
VOIP_CALL_REGISTRATION_SEND_ERROR	29
VOIP_CALL_REGISTRATION_SERVER_RESPONSE_TIMEOUT	30
VOIP_CALL_REGISTRATION_RESULT_INTERNAL_ERROR	31
VOIP_CALL_REGISTRATION_SERVER_RESPONSE_ERROR	32
VOIP_CALL_PJSIP_ASSERT_ERROR	33
VOIP_CALL_AUDIO_PLAYBACK_NOT_CONNECTED_ERROR	40

Fuseaux horaires



Les nombres indiquent l'écart entre l'heure locale et le TUC (temps universel coordonné) ou GMT (Greenwich Mean Time, temps moyen de Greenwich).

Exemple pour la France :

- Heure d'hiver : TUC/GMT +1
- Heure d'été : TUC/GMT +2

Une carte détaillée est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.weltzeit.de/zeitzonenkarte.php>

Données non contractuelles.

Centre de notification du réseau fixe

Allemagne

Exploitant F-SMSC	Protocole	Service n° tél
Materna	UCP 8N1	09003 266 9002
Telekom		01930105

Vous trouverez des informations complètes sur les liens suivants :

Materna

<http://www.sms-im-festnetz.de/sms/>

Telekom

<http://hilfe.telekom.de/hsp/cms/content/HSP/de/12556/Startseite/SMS.jsessionid=1620596013AB81A8BADD3E34609A213F>

<http://hilfe.telekom.de/hsp/cms/content/HSP/de/12538>

Centre de notification du réseau GSM

Pour pouvoir envoyer un SMS à un numéro de téléphone prédéfini en cas d'événement, vous devez enregistrer le numéro de la centrale SMS sur la carte SIM.

Voici une vue d'ensemble des opérateurs de réseau mobile et le numéro de leur centrale SMS.



Remarque

Pour plus de précisions, consultez votre opérateur de réseau mobile.

Notification par SMS

Opérateur	Réseau mobile	Centrale SMS
Telekom (D1)	Telekom	+491710760000
Vodafone (D2)	Vodafone	+491722270333 (alternativ: +491722270000)
o2	o2	+491760000443
BASE (E-Plus)	E-Plus	+491770610000
mobilcom- debitel	Telekom	+491710760315
	Vodafone	+491722270880
	o2	+491760000462
	E-Plus	+491770602300
1&1	Vodafone	+491722270333 (alternativ: +491722270000)
blau.de	E-Plus	+491770610000
callmobile	Telekom	+491710760000
	Vodafone	+491722270333
congstar	Telekom	+491710760000
FONIC	o2	+491760000443
klarmobil	Telekom	+491710760000
	o2	+491760000466
McSIM	Vodafone	+491722270333 (alternativ: +491722270000)
PHONEX	o2	+491760000443
simyo	E-Plus	+491770610000

*Données non contractuelles

Pour pouvoir envoyer un e-mail à une adresse e-mail prédéfinie en cas d'événement, vous devez enregistrer les données de connexion SMTP du compte de messagerie dans la Secvest.

**Remarque**

La fonctionnalité SMTP n'est pas gratuite chez tous les fournisseurs.

- GMX
- web.de
- Yahoo
- T-Online
- Google Mail
- Outlook

Voici une liste de fournisseurs de services de messagerie gratuits.

Notification par e-mail / setup e-mail

Pour pouvoir envoyer un e-mail à une adresse e-mail prédéfinie en cas d'événement, vous devez enregistrer les données de connexion SMTP du compte de messagerie dans la Secvest.

**Remarque**

La fonctionnalité SMTP n'est pas gratuite chez tous les fournisseurs.

Voici une liste de fournisseurs de services de messagerie gratuits.

- GMX
- web.de
- Yahoo
- T-Online
- Google Mail
- Outlook

*Données non contractuelles

Arcor

Nom serveur	mail.arcor.de
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@arcor.de
Nom utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@arcor.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

GMX

Nom serveur	mail.gmx.net
N° port serveur IP	465
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmx.de
Nom utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmx.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Autorisé

GMX

Nom serveur	mail.gmx.net
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmx.de
Nom utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmx.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

Googlemail

Nom serveur	smtp.gmail.com
N° port serveur IP	465
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmail.com
Nom utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmail.com
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Autorisé

Googlemail

Nom serveur	smtp.gmail.com
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmail.com
Nom utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmail.com
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

T-Online

Nom serveur	securesmtp.t-online.de
N° port serveur IP	465
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@t-online.de
Nom utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@t-online.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Autorisé

T-Online

Nom serveur	securesmtp.t-online.de
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@t-online.de
Nom utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@t-online.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

Web.de

Nom serveur	smtp.web.de
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@web.de
Nom utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@web.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

Yahoo.de

Nom serveur	smtp.mail.yahoo.de
N° port serveur IP	465
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@yahoo.de
Nom utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@yahoo.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Autorisé

Yahoo.de

Nom serveur	smtp.mail.yahoo.de
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@yahoo.de
Nom utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@yahoo.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

Index

- ABUS Security-Center 7, 170
- Accès à distance 16
- Activation 19
- Activation, désactivation 15
- Adresse MAC 34
- Affectation des touches 12
- Affichage d'état 36
- Aide en ligne 28
- Aide en ligne 15
- Alarme
 - externe 16
- Alarme locale 18
- Alarme partielle 17
- Alarme sans fil bidirectionnelle 15
- Alarme silencieuse 20
- Alimentation 153
- Alimentation électrique 153
- Alimentation électrique
 - dangers 9
- Antenne 153
- Avertissement
 - danger 8
 - important 8
 - remarque 8
- Badge 16
- Badge
 - badge de proximité 16
- Bande de fréquence de sécurité 19
- Barre d'information 28
- Batterie 153
- Batterie
 - capacité 153
- Bloc d'alimentation 9, 23
- Bouton
 - connexion 29
- Bouton de connexion 28
- Carte micro-SD 24
- Centrale 32
- Centrale d'alarme 15
- Centrale d'alarme anti-effraction 16
- Centrale d'alarme sans fil 16
- Centrale d'alarme, centrale 15
- Centrale SMS 161
- Centre de notification 160, 161
- Certifications 21
- Champ de saisie
 - mot de passe 29
 - nom d'utilisateur 29
- Classe environnementale 154
- Codage des signaux radio 16
- Configuration
 - périphériques de la centrale d'alarme sans fil 7
- Connexion
 - à la Secvest 26
- Contact anti-sabotage 19, 20
- Customisation 35
- Désactivation 19
- Détecteur câblé 16
- Détecteur d'inondation 21
- Détecteur d'alarme 15
- Détecteur de bris de glace 15, 17
- Détecteur de choc 16
- Détecteur de danger 17
- Détecteur de fumée 19
- Détecteur de mouvement 15
- Détecteur d'ouverture 18
- Détecteur filaire 16
- Détecteur sans fil 17
- Détecteur sismique 19
- Domages techniques 20
- Durée minimale de l'alimentation de secours 153
- Écran 16
- Écran d'authentification 26, 29
- Élément de commande
 - lecteur de proximité 11
 - touche d'activation 11
 - touche de désactivation 11
- Élément de commande radio 17
- Éléments de commande 28
- Éléments de commande radio 154
- Émetteur de signaux 19
- État 20
- Ethernet 34
- Extensions de communication 18
- Fausses alertes 9
- FDLD 16
- Fin de ligne double 16
- Fréquence 153

- Fuseaux horaires 160
- Générateur de signaux combiné 18
- Guide de démarrage rapide 7
- Guide de démarrage rapide 7
- Heure GMT 160
- Heure TUC 160
- Identification individuelle 16
- Implantation 10
- Indication d'état 20
- Indice de protection 153
- INFO 32
- Installation 17
- Installation
 - centrale d'alarme sans fil 7
 - périphériques de la centrale d'alarme sans fil 7
 - Secvest 7
- Interrogation de l'état 20
- Interrupteur à clé sans fil 17
- Interrupteur anti-sabotage du boîtier 24
- Lecteur de proximité 11
- Login/Logout 7
- Mémoire d'événements 155
- Menus principaux 28
- Messages vocaux 155
- Mode sans fil 10
- Mode sans fil
 - licence radio 10
- Mode sans fil
 - conformité R&TTE 10
- Modulation 153
- Montage du module GSM** 24
- Mot de passe 26, 29
- Notification par e-mail 163
- NSV 153
- Numéroteur téléphonique 20
- Partitions 20, 155
- Périphérique d'alarme 15
- Périphériques 18
- Périphériques
 - raccordement 24
- Périphériques d'activation 19
- Pictogrammes 8
- Plaque de montage
 - fixation murale 23
- Portée 153
- Portée radio 17
- Programmation 18
- Programmation
 - Secvest 7
- Protection anti-effraction active 15
- Protection anti-sabotage 19
- Protection de fenêtre sans fil 17
- Protection de l'enveloppe extérieure 15
- Protection du câble 153
- Protection intérieure 17
- Protocole de transmission 7
- Puissance absorbée 153
- Puissance d'émission 153
- Réseau mobile 161
- RTC 33
- Sabotage 19
- Secteur extérieur abrité 17
- Sécurité 8
- Sécurité 154
- Secvest
 - activation/désactivation 7
 - implantation 10
- Sélection de partition** 36
- Sirène d'intérieur 17
- Sirène extérieure 15
- Sirènes 155
- Sorties 155
- Sorties relais 19
- Sous-menus 28
- Surveillance de périmètre 18
- Système de détection de danger 17
- Système de détection d'effraction 16
- Télécommande sans fil 17
- Téléservice 16
- Température de fonctionnement 153
- Termes, définitions 15
- Test de fonctionnement
 - Secvest 7
- Transmetteur vocal 10, 20
- Transmission 33
- Transmission de signaux 153
- Type d'alarme 15
- Urgence médicale 18
- Utilisateur 15, 154
- Utilisateur
 - login/logout 7
- Utilisateur**
 - Installer 26
- Utilisateur**
 - Installer 29

Index

Utilisation conforme à la destination du produit	8	Zone d'alarme	15
Utilisation intuitive	17	Zone d'alarme filaire	16
Vue avant	11	Zone d'alarme sans fil	16, 17
Vue d'ensemble de l'appareil	11	Zone filaire	16
Zone	21	Zone radio	17

Centrale d'alarme sans fil ABUS

Secvest

Fabricant
ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing